El hogar

SALA de REVISTAS
Biblioteca Nacional

80 CENTAVOS
EN TODA LA
REPUBLICA

3 de Junio de 1949
AÑO XLV • Nº 2064

Famosos en todo el mundo

Estatua de la Libertad, que destaca su mole imponente a la entrada del puerto de Nueva York.

Relojes

ELECTION

Antimagnéticos GRAND PRIX ELECTION BRANDEVIS *DE FAMA MUNDIAL*

SALA de REVISTAS
Biblioteca Nacional

El hogar
Año XLV - 3 de Junio de 1949 - Nº 2064

EPILOGO PARA LA SEMANA DE MAYO

HAN pasado las fiestas de la Semana de Mayo. Todos los ciudadanos han oído con emoción las notas del Himno Nacional y han repetido, una vez más, las palabras que señalan la aspiración de ser un pueblo pacífico, trabajador, honrado e independiente. Desde la escuela a la calle; desde la choza humahuaqueña a la barraca fueguina; desde la costa atlántica hasta los picos andinos, en un momento determinado, el hombre de la Argentina se ha sentido hermanado — por el pasado, el presente y el porvenir — a los demás ciudadanos que habitan y conviven en nuestro cuadro geográfico. No ha importado que el hombre haya tenido sus raíces en esta tierra o que las haya tenido en otra, próxima o lejana; se han tendido las manos — nativos y "hombres del mundo que habitan el suelo argentino" — y han comprendido que tras cumplir con el deber de ganarse el pan con el sudor de la frente, guardan un alto destino espiritual.

En la Semana de Mayo se ha recordado, quieras que no, que todo hombre que vive bajo nuestro pabellón tiene deberes y derechos conjuntos que hay que practicar para el mayor goce de la fraternidad. Unos ciudadanos serán más ricos que otros, éstos estarán en la cumbre de la sociedad — aunque habría que saber qué es lo que se puede entender por cumbre — y otros se mantendrán en ese estado llano de la discreta representación social; los de allí habrán gozado ya de todas las satisfacciones que puede dar la fortuna o el poder, y los de aquí estarán penando para alcanzar esas trivialidades que, en realidad, nada significan para la profunda cultura del hombre; pero, insistimos, todos se han sentido hermanados en un instante cualquiera de una de las fiestas celebradas para rendir homenaje a quienes, antes y después del 25 de Mayo histórico, pusieron en la aventura su posición, su representación y, lo que no tiene precio, la vida.

Pues bien; si usted, ciudadano de aquí y de acullá, ha sentido esa emoción trascendente; si usted ha comprendido que es algo espiritualmente próximo a este hombre que pasa junto a usted, a quien no conoce o de quien ignora de dónde viene y adónde va, pero de quien se ha sentido hermano, en ese instante cumbre en que las notas musicales se hacen historia, y patria, y fe, y esperanza, y melancolía, ¿por qué en la vida común y moliente se convierte en su pequeño enemigo? "¿Yo enemigo de este, de ese o de aquel ciudadano que no me ha hecho nada? ¿Cómo? ¿Cuándo? ¿Dónde? ¿Por qué?", preguntará asombrado. Y entonces un observador discreto podrá decir: "La cultura de un pueblo no está en las cúspides de quienes poseen la ciencia, ni en las poderosas instituciones políticas o sociales, ni en los altivos monumentos; la cultura de un pueblo está precisamente en el modo de comportarse y de fraternizar con el prójimo, de lograr, como dijo un ilustre filósofo contemporáneo, "un sistema de actitudes ante la vida que tenga sentido, coherencia, eficacia". "Y aún añadió: "La vida es primeramente un conjunto de problemas esenciales a que el hombre responde con un conjunto de soluciones: la cultura."

Pues bien; si es así, ¿por qué no intensificar, trascender nuestro sentimiento patrio a "un sistema de actitudes" para los detalles de nuestra vida corriente? ¿Por qué si es usted rico afirma su poder dando largas propinas para ser mejor servido que su conciudadano, que por no tener su fortuna se ha de ver desatendido? ¿Por qué si hay una paciente cola — frente a un puesto de pan o de localidades, no importa la cosa — busca el modo de adelantarse — por dinero, por audacia o por picardía — para lograr aquello a que tienen más derecho que usted los que habían llegado antes? ¿Por qué prefiere la recomendación, el compadrazgo o la influencia al respeto para su propio saber? ¿Por qué usa y abusa de la habilidad, de la trampa y de la truhanería y no utiliza el mérito que Dios le dió? ¿Duerme usted tranquilo sabiendo que ha usurpado un puesto que correspondía a otro que valía más que usted? ¿Se siente usted orgulloso de haber molestado y herido los intereses ajenos? ¿No piensa que esa moneda puede caer mañana en sus manos? ¿Por qué no substituir la frase "Hay que avivarse" por la de "Hay que hermanarse"? Difícil es que por un artículo periodístico se enmiende el hombre, pero la lección diaria puede perforar el ánimo del ciudadano. Habría que arrinconar esas divisas: "Dádivas quebrantan peñas" o "Fortuna te dé Dios, hijo, que el saber poco te vale", para oponer la voz que nos viene del fondo de la historia: "todos a una" por una Patria hermanada. ¿O es que quienes han cantado con fervor el himno y se entusiasman con la gesta creen que los patricios de hace 139 años cuidaban los primeros pasos de una nación que se independizaba para hacer, más que una patria, un patio de vivezas y picardías? Aquellos ilustres próceres estuvieron jugándoselo todo para crear un hogar. Y quien pretende en el hogar quitarles a los demás su derecho, no es un buen ciudadano y no ha comprendido los alcances espirituales de las celebraciones patrias, afirmadas con las notas de un himno que es, en verdad, un canto a la fraternidad.

SHAKESPEARE Y SU "HAMLET"

POR EL DOCTOR HERMAN TERNBACH

TODOS los comentaristas de Shakespeare saben muy bien que no hay que tomarlo muy en serio por la forma exterior como presenta a sus personajes.

Cuando los hace valientes e impetuosos, pueden muy bien ser, por sus acciones, cobardes y débiles; o como Enrique VIII, presentado con la majestad de un rey, resulta ser un cínico y un depravado. Shakespeare se propuso escribir una obra sobre Julio César, pero casi casi para lo único que está Julio César es para ostentar su epilepsia y para recibir las puñaladas. Los personajes centrales de la obra son Cassio, Marco Bruto y Marco Antonio.

Coriolano está presentado como un patriota furibundo, pero al final de cuentas resulta un fatuo y un traidor a su patria.

No hay duda que con Shylock tuvo la intención de hacer una obra antisemita. Pero una vez prendida la chispa, da la pincelada exacta, que eleva al judío a su real condición.

Puesto en tren de trabajo y en trance creador, ya no es Shakespeare el que hace lo que quiere; su llama interior tuerce su propia voluntad.

En este caso de Hamlet nos presenta a un príncipe joven, inteligente, consciente de su obligación de vengar la muerte de su padre y de que su vida está en peligro. Se desespera por cumplir su designio y se acicatea a cada instante para cumplirlo. Pero no duda, no pierde tiempo. Sólo quiere cerciorarse de las circunstancias del crimen y de la verdad de los hechos. Sin embargo, casi todos los autores lo consideran como al hombre en constante duda sin decidirse a obrar. Para ellos, Hamlet es el prototipo de la duda y del pusilánime.

Para Víctor Hugo, Hamlet es la duda aconsejada por un fantasma.

Samuel Taylor Coleridge cree que es un carácter que, huyendo de la realidad, procura indultarse del cumplimiento de sus deberes con su actividad mental de constante tendencia a la inacción.

Haglitt cree que la constante pasión de Hamlet es pensar, no ejecutar.

Goethe considera que Hamlet es un ser amante, puro y noble, pero sin la fuerza y el nervio que constituyen el héroe.

Pese a tan autorizadas opiniones, creemos que Hamlet es el hombre de acción, que cumple desde el primer momento con lo que se propone; no retrocede, no se amilana ante el poder de su enemigo. Se cohibe ante la empresa a realizar, pero cumple con lo que se propone en forma efectiva y eficaz.

Es lo que se colige del contenido de la obra. Porque Shakespeare no presenta nunca un tipo acabado de carácter. Deja al que ha de juzgar su obra que saque sus propias conclusiones.

Veamos la acción de Hamlet. No bien entra en sospechas de la horrible tragedia acaecida en su hogar, empieza por hacerse el loco — loco genial, — y a medida que sus sospechas se van confirmando, procede con singular energía. Atraviesa con su espada a Polonio, consejero del reino. Ofelia, la hija de éste, acongojada por la muerte de su padre y por la aparente insania de su amado — Hamlet, — pierde el juicio ella también y muere.

Los dos amigos de Hamlet, Guildestern y Rosencrantz, quienes llevaban al príncipe a Inglaterra, donde debía ser ejecutado, por una treta de éste mueren en su lugar.

Hamlet se trenza en lucha con Laertes, hermano de Ofelia, sobre la tumba abierta de ésta.

En un nuevo lance con Laertes, en presencia de la corte real, se matan los dos rivales, no sin antes morir la reina, envenenada al tomar una copa de vino que Claudio tenía preparada para Hamlet, y éste, antes de expirar, tuvo tiempo de ultimar a Claudio.

Como se ve, en menos de tres meses, por la acción de este hombre "sin acción", no quedó títere con cabeza en la corte de Elsinor.

Los únicos que se salvaron fueron los cómicos que se mudaron a tiempo y los soldados de la guardia.

Hamlet pudo haber ultimado a Claudio cuando lo encontró rezando en la capilla, pero dió razones — que en nada indican la duda — para postergar su venganza.

Con respecto a este personaje de Shakespeare y a todos sus personajes, lo sintetizó muy bien Taine cuando dice: "Cuando llega a las comedias de Shakespeare parece que se le ve a en el umbral, a la manera de prólogo, diciendo: "No toméis demasiado en serio lo que vais a o" Mi cerebro, lleno de sueños, querido ofrecerlos a sí mismo espectáculo, y aquí los tené" No los juzguéis como un cuad" No busquéis una composici" exacta, un interés único y c" ciente, la artística economía una acción bien desenvuelta enlazada. Poco me importa desenlace; yo me entretengo el camino. Lo que me agra" no es la llegada, es el viaje."

Nosotros diríamos que, más que el viaje y los viajeros, lo que interesa es el panorama que se divisa durante el viaje, y que es independiente de la vida y comedia de los viajeros y del tren que los conduce.

¿Que interesa la trama de "Hamlet"? La historia está plagada de esta clase de crímenes y de venganzas sin fin.

¿Que interesan los celos de Otelo? También las noticias de policía traen a diario tragedias motivadas por celos y de malvados que los instigan.

Es que en Shakespeare hay que distinguir tres facetas: el dramaturgo, el poeta y el filósofo.

El mejor dramaturgo y el mejor poeta al servicio de un sagaz psicólogo y filósofo.

Como dramaturgo, Shakespeare no se da el trabajo de inventar la trama de su obra. La toma donde la encuentra. Ni se preocupa mucho de su exactitud en la acción, en el tiempo y en el espacio. Además, sus anacronismos son conocidos; ni procura eludirlos; al contrario, parecen puestos de ex profeso, como jactándose de ellos.

Hace fabricar relojes — y ma los relojes — en Alemania en tiempos de Teseo, rey de Atenas. Distribuye maíz a los romanos bajo el reinado de los Tarquinos.

Héctor de Troya hace citas de Aristóteles. Fabrica condes y duques contemporáneos de Matusalén, etc. Errores así mancharían cualquier obra menos la de Shakespeare...

Como poeta, abusa de las licencias de la métrica, de "las frases de tafetán, el estilo jactancioso y zalamero, las hipérboles de tres pisos y las metáforas pedantescas".

Pero el que no comete errores, el que dice la palabra justa, es el Shakespeare psicológico y filósofo cuando penetra en el alma humana y la desnuda como el médico al enfermo para poner al descubierto todas sus llagas, todos sus defectos y todas sus virtudes. Con mirada certera y penetrante escruta hasta los más apartados vericuetos de los repliegues cerebrales, y con hierro candente pone al descubierto los más secretos pensamientos humanos.

(Concluye en la pág. 75)

Extracto, Loción y Polvos

MADERAS DE ORIENTE

Atributos

de personalidad bien definida

MYRURGIA

TODOS LOS CAMINOS CONDUCEN A ... BUENOS AIRES

La "Afrodita" y el "Schacht" de los Balcanes

POR PAT LEROY

La señora Agustina de Stojadinovich.

AL invitarme a tomar té en su hogar, el doctor Milan Stojadinovich me hizo saber que en esta oportunidad habría de conocer a toda su familia. Sobre la entrevista con el ex primer ministro y ex dictador de Yugoslavia escribí hace poco en "El Hogar", dibujando entonces la silueta de este político, que es una de las figuras sobresalientes de la Europa de preguerra. Ahora tuve particular interés por conocer a la esposa del "Schacht" balcánico. Oí y leí mucho sobre esta mujer poco común. Uno de los periodistas griegos, escribiendo hace poco sobre el papel político que ella había desempeñado, y destacando su extraordinaria belleza, la llamó la "Afrodita" de los Balcanes. Adquirió ella, asimismo, fama por su inteligencia, siendo generalmente conocido el hecho de que en su tiempo ejercía gran influencia sobre las decisiones políticas de su esposo. Cuando Stojadinovich fué obligado, en 1940, por el regente Pablo a abandonar a Yugoslavia, su esposa no pudo acompañarlo. Se quedó en Belgrado con sus dos hijas. Se convirtió en jefe de familia, cargando con la responsabilidad de la educación de las hijas y la conservación de la gran fortuna que el ex primer ministro había involuntariamente dejado en sus manos. Luchaba valerosamente con las dificultades del caso. Y cuando Servia fué conquistada por los ejércitos hitleristas, sangrando de innumerables heridas que le fueron infligidas no solamente por los ocupantes alemanes, sino también por los croatas, sus hermanos de raza, la señora Agustina de Stojadinovich, obedeciendo a los anhelos de ciertas organizaciones patrióticas, se trasladó a Berchtesgaden. Allí, en una audiencia concedida por Hitler, le presentó a éste la trágica situación de los servios, pidiéndole que pusiera fin a los brutales procedimientos de la Gestapo, y que detuviera las actividades de exterminio a los croatas. El führer la había conocido en el período de su grandeza, cuando era esposa del primer ministro, quien trataba con él de igual a igual. En Berchtesgaden se presentó ante él como la representante de una nación derrotada, aplastada. Habló con gran decisión, en forma concisa, empleando pocas palabras. Lo miró directamente a los ojos. No permitió que él la interrumpiera. Ella, una hija adoptiva de la nación Servia (es griega y su madre era alemana), trataba de convencer al conductor alemán con la descripción del infortunio de los compatriotas de su esposo. Hitler justificaba los métodos de ocupación con las condiciones bélicas, con las actividades de los guerrilleros, y dió, por fin, promesas imprecisas. La señora de Stojadinovich volvió con las manos vacías. Esto ocurría en el año 1941. Un año después, durante su estada en Roma, la visitó un emisario secreto del presidente Roosevelt, quien llegó con una misión especial ante el Vaticano. Le describió la trágica situación de Europa, advirtiéndole que una guerra larga habría de agotar completamente al viejo continente. Un armisticio, la pronta conclusión de la paz, éstas fueron las tesis sustentadas fervorosamente por ella en la entrevista secreta. En este mismo período la señora Agustina se encontró también con Ciano, quien conversó con ella de manera enteramente franca, dándole a entender que no creía, ni por momentos, en la victoria del eje Berlín-Roma.

La romántica y soñadora Liliana.

La práctica e independiente Liliana.

Fué extraña, insólita y movida la vida de esta dama que conocía a Hitler y a Mussolini, bailaba con Mustafá Ataturk en Angora, visitaba a Goering en Karinhall, mantenía relaciones amistosas con la princesa Olga, esposa del regente, con la hermana de ésta, la duquesa Marina de Kent, siendo una de las figuras principales del prólogo dramático que precedió a la segunda guerra mundial.

Después de este corto prefacio

(Continúa en la pág. 76)

Abrigos

de alta calidad para todas las circunstancias...!

Modelos interpretados de acuerdo con la última línea parisiense

a **Modelo deportivo,** género lana, tipo inglés, varios colores, gris inclusive; tiene amplio vuelo en la espalda y novedoso cuello ..... $ **620.-**

b **Juvenil, para tarde,** género lana, color marino o negro; lleva vistosa capita desmontable, de pana; pollera a gajos ..... $ **690.-**

c **Distinguido,** género lana, colores arena, verde o castaño; botas de piel 'Mouton Doré' (carnero dorado), y grupo de tablas en la espalda, formando abanico .. $ **720.-**

d **Elegantísimo,** esmeradamente realizado en piel de nutria silvestre, seleccionada; luce original cuello y su corte es de líneas amplias ..... $ **5.500**

Talles: 42 al 52

Gath & Chaves

Florida y Cangallo R 28 - T. E. 33 Avda. 1960 ... y las 19 Sucursales

EL ULTIMO ARTICULO DE MAURICIO MAETERLINCK

NATURALMENTE, "La intrusa" también tenía que visitar al príncipe Maeterlinck. Era tan suave el poeta, que "La intrusa" tardó en llegar. Se lo ha llevado a los ochenta y siete años de edad. Deja en el corazón de los niños la magia de "El pájaro azul" y en el de los enamorados, el encanto melancólico de "Pélleas et Mélisande". Deja en el pensamiento de los estudiosos la gracia observadora de "La vida de las abejas", y en el de los maestros, "El tesoro de los humildes". Su vida pudo ser agitada con el encuentro de una mujer apasionada y vehemente — Georgette Leblanc, — que quiso absorber para sí todo el genio poético del hombre que convivía bajo su techo, y pudo ser clara y apacible con Sélysette, que le ha cerrado los ojos... "De lejos — dice Maeterlinck en "El alcalde de Stilmonde" — se diría que es una montaña de horror que cierra el horizonte. A medida que se acerca, todo se aclara, se allana, y de cerca no es nada..." (Eso era para Maeterlinck la muerte.) Ha vivido siendo dadivoso de su tiempo y de su talento. No llegó a sus manos papel o ignorado de un novel que no fuese leído y comentado por el Maestro. Repartió admiraciones y generosidades entre cuantos lo favorecieron con su lección o que él creía que había sido así. Era un hombre bueno con dos coqueterías: la primera, mantener un mechón sobre la frente— que el tiempo había cuidado de ennoblecer al blanquearlo, — y la segunda, esconder su verdadero nombre, que lo horrorizaba. El poeta se llamaba Polidoro, y lo aplastó con su Mauricio eufónico. Ha muerto dejando tras de sí un artículo periodístico que, claro está, era un elogio a alguien: Eugène Baie. Cuando tanto se teme elogiar a los jóvenes y a los consagrados pensando que el elogio a otro acaso se tome como un desmerecimiento para quien elogia, Maeterlinck sale al paso de los avaros de la exaltación, de los usureros de la alabanza, para decir que nada hay tan hermoso como admirar al hombre que nos ha dado motivo de pensar o goce estremecido.

UN trivial accidente me ha inmovilizado durante una quincena y he aprovechado mi cautiverio para releer, de punta a punta, los cinco volúmenes del "Siglo de los Vagabundos", de Eugène Baie. Es una obra maestra que hay que leer y releer para conocerla a fondo, porque vive y se desvanece bajo nuestra mirada. Esos gruesos volúmenes son, desde la primera a la última página, normalmente impecables. No encontrarán ustedes un error, una falla, una negligencia, una falta. Yo no le había rendido la merecida justicia. En su primera lectura no llegarán ustedes a hacerle la justicia que se merece. Es un inmenso tapiz de hilos de oro y de plata que se desenrolla sin un pliegue, sin un alto, sin un arrepentimiento, en un mundo inmortalizado. Creo que es, a mi modesto juicio, uno de los más grandes libros que se han escrito en este último medio siglo.

Su prosa es la de nuestros mejores clásicos: simple, directa, sabrosa, musical, infalible, esencial. Es la prosa de quien tiene algo que decirnos porque sabe de lo que habla cuando dice lo que nadie dijo antes que él. Lo ataca y lo aclara todo. Se creería que un grupo de escritores, de poetas, de historiadores, de diplomáticos, de geógrafos, de políticos y de magistrados acudió a ayudarle en su trabajo de altivo solitario que lo ha visto todo, que ha recorrido y explorado todos los países civilizados de Europa y de Asia. Conoce todos los oficios que ha practicado, al parecer: fué sucesivamente pintor, escultor, arquitecto, grabador, regidor, teólogo, herrero, albañil, labrador, tapicero e, inclusive, hacendista. Por ejemplo, explica las tres grandes bancarrotas de Amberes en el siglo XVI. Las describe de tal suerte detalladas como lo podría hacer el más experimentado y el más hábil de los banqueros de Wall Street.

Debería repetirse lo que decía el duque de Saint-Simon: "No puede haber bueno ni perfectamente verdadero más que lo que ha sido escrito por quien ha visto y manejado por sí mismo el tema de que habla o que lo sabe por gentes dignas de la más alta confianza que los han visto o manejado y, además, es necesario que quien escriba así la verdad la ame hasta sacrificar cualquier cosa."

La historia, tal como la ha escrito nuestro autor, es tan viva como unas Memorias: vive enteramente lo que relata. Toda esta prosa técnica y sin tacha está estrellada de una sorprendente poesía; discurre del inagotable manantial del mismo cerebro: sería necesario señalarlo todo, pues las perlas imprevistas relucen en los menores rincones.

Cuando recapitulo y me represento lo que ha hecho, creo verle desde tiempo atrás con la frente ceñida de la más brillante corona atribuída, según las intenciones de su creador, a quien, "en el terreno literario, haya producido la más bella obra desde el punto de vista del ideal". En este orden de ideas no veo a nadie, que años ha, se haya aproximado más a ese ideal.

"Eugène Baie, historiador de los vagabundos"

Eugène Baie ha levantado a Bélgica el más bello monumento que, desde Tucídides, se haya erigido a un pueblo, y es demasiado poco conocido de quienes lo han hecho salir de la sombra o de él mismo, que vive envuelto en su propia luz; sabiendo, como tan bien lo dijo Villiers de l'Isle-Adam, que "quien no lleva consigo su propia gloria no conocerá jamás la significación real de esta palabra".

Es probable, pero quienes pensamos que aquel a quien admiramos tiene derecho a hallar una significación más viva, y que la justicia y la verdad terminarán por vencer la ignorancia y el desconocimiento.

Una de las maravillas de la obra es su galería de retratos. Ustedes verán los grandes hombres del Renacimiento de Bélgica, de Holanda y del norte de Francia; empezando por Erasmo, el fenómeno del siglo XVI que sorprendió al mundo, del cual aceleró la civilización. Se detendrán ustedes ante el viejo poeta Van Maerlant, el promotor de la lengua flamenca; seguirán inmediatamente a todos los artistas, todos los héroes y todos los grandes muertos de Flandes y de Walonia: los hermanos Van Eyck, el escultor Claus Sluter, predecesor en medio siglo de Miguel Angel, de quien anuncia el genio; creador del "Pozo de Moisés", una de las obras maestras del mundo que pueden admirar en la Cartuja de Champmol, cerca de Dijón.

Luego, entremezclados, hallarán Vondel, el igual de Milton; Van Clyte, llamado Felipe de Commines, uno de los creadores de la lengua francesa; Cats, el buen poeta popular que aún se lee en nuestros días; Calvin, el más puro escritor francés que tenemos; el extraordinario Marnix de Sainte-Aldegonde, el magnífico polemista y guerrero que hizo frente a España; los condes de Egmont y de Hornes: el feroz duque de Alba, su verdugo; Carlos V, plaga de su patria; el monstruoso Felipe II, que hizo quemar miles y miles de víctimas, arruinó y despobló los Países Bajos; el magnífico Rubens, que reavivó la pintura y no iba a olvidar el mejor, el más vivo de todos, el incomparable, el inagotable Breughel, el Viejo, que multiplicó y fijó, de una vez para siempre, la existencia trágica y cómica de los campesinos, de los niños, de las buenas mozas, de los burgueses de Flandes y de Brabante y los estilizó con no sé qué don mágico en sus humildes alegrías y en sus desdichas cotidianas.

Al llamamiento de sus nombres, levantan la losa de sus sepulcros, salen de sus tumbas y vuelven a agitarse inútilmente sobre esta tierra como lo hacemos todos, en una vida, de la cual ignoramos aún el objetivo y la necesidad.

Estas biografías, tan apasionantes como las famosas "Vidas paralelas", de Plutarco, no están rellenas, como las del hombre de Chéronnée, de anécdotas sin comprobar e incomprobables. Están talladas en plena carne, en plena realidad histórica y sin que haya un detalle imaginado. Realmente, es el relato de un testigo ocular que ha vivido de tal suerte aquello de que habla, que la historia se transforma en Memorias.

Por no sé qué feliz casualidad o que misteriosas afinidades electivas durante la inmovilización de mi tobillo roto, me ha caído en la mano el Tucídides de la guerra del Peloponeso, uno de los altos tesoros de la historia. No temo afirmar que la conciencia que tuvo de Atenas un Pericles, Eugène Baie la tuvo de su país. He creído oír la misma voz, el mismo tono, el mismo acento, la misma medida y la sabiduría soberana; llega hasta nosotros después de haber atravesado veinte y cuatro siglos de desgracias, de catástrofes, de persecuciones que forman el pasado de los hombres: le oígo en la Cerámica, en el camino de Eleusis, saludando las osamentas sagradas de aquellos que murieron por su patria: "Han logrado una gloria inmortal y hallan un soberbio mausoleo donde descansan en el recuerdo de sus aventuras. Los hombres ilustres tienen por tumba el mundo entero."

¿De dónde proceden esos profundos acordes salidos, a pesar de los siglos, de dos pueblos, situados en los confines de Europa? Desde luego, no de la analogía de las pequeñas civilizaciones urbanas, donde su historia está encuadrada, sino del testimonio que les es debido. En el más alto grado de conciencia y de amor, no hay más que un mismo orden de grandeza humana.

antes de salir...

REAVIVE LA FRESCURA DE SU CUTIS CON LA

máscara "1 minuto"

"No conozco método que embellezca más rápidamente el cutis que la máscara "1 Minuto" de Crema Pond's "V" — dice la señora de Benoit.

La señora Estherlina Fernández Estrada de Benoit sale para una fiesta.

HAGA ESTO: Extienda sobre su rostro —dejando libres los ojos— una fina capa de Crema Pond's "V". Esta suavísima crema desprende las particulas secas y suaviza toda aspereza. Déjela nada más que 1 minuto y quítela después con una toallita . . .

Y VERA que en sólo 1 minuto su cutis revive fresco, descansado, suavísimo. Ud. será la primera en asombrarse al comprobar . . .

¡COMO CAMBIA SU CUTIS! con este moderno y ultrarrápido tratamiento de belleza. Ensáyelo hoy. ¡No hay nada tan sencillo y eficaz para reavivar la frescura del cutis como la Máscara "1 Minuto" de Crema Pond's "V"!

Una base de polvo fina y duradera

Antes de maquillarse aplíquese una fina capa de Crema Pond's "V". Es la base ideal para el polvo.

Los cuatro cachorros de león que hace pocos meses nacieron en las jaulas del jardín y que actualmente se exhiben al público en una de las islas artificiales del Zoológico.

CASOS Y COSAS DEL ZOO QUE EL PUBLICO NO PUEDE VER

UNA NOTA DE ARSENIO R. DOTRO

NUESTRO afán periodístico nos ha llevado esta vez a trasponer las puertas de uno de los más interesantes paseos de nuestra gran metrópoli. Nos referimos al Jardín Zoológico de Buenos Aires, verdadero paraíso infantil, dentro de cuyos límites los cebollitas porteños encuentran campo propicio para imaginar las más fantásticas aventuras y cacerías, impresionados por el rugido del león, las piruetas de los monos o el gracioso andar de las jirafas. Dejando de lado las añoranzas y recuerdos que surgen al atravesar un sendero o al reconocer en medio de la frondosidad de los árboles las características de un viejo edificio que tiene relación directa con nuestra pasada niñez, nos dedicamos a localizar los detalles importantes y casi desconocidos para el público que diariamente recorre las instalaciones del viejo y querido paseo. Para ello nos dirigimos en primer término hacia un edificio que por su ubicación estratégica se oculta a la vista del público. Allí funcionan las secciones de veterinaria y zoología, verdaderos puntales en el mantenimiento y conservación de la tan variada como extensa colección de representantes del reino animal, que hacen de nuestro Zoológico uno de los más poblados del continente americano. Y es allí donde hemos tenido oportunidad de apreciar en toda su magnitud la obra, silenciosa pero efectiva, que profesionales argentinos, secundados por personal especializado, realizan para mantener en buenas condiciones sanitarias a los pensionistas del Zoo. Salvando los inconvenientes de un no moderno edificio, estos profesionales se dedican con verdadero cariño a la importante tarea de curar y prevenir enfermedades, alimentar, aclimatar y acrecentar el número de pensionistas, por medio de bien meditados planes y pacientes estudios, que generalmente rinden excelentes resultados. Nos enteramos de cómo allí, en jaulas especiales, se mantienen en observación a los pensionistas recién llegados, para prevenir el contagio de cualquier clase de enfermedades traídas de su país de origen, que pudieran hacer estragos entre sus compañeros de cautiverio. Hemos visto así cómo se los inmuniza contra la tuberculosis, uno de los peores males que azotan a los zoológicos de todo el mundo, y que las autoridades de nuestro paseo han logrado extirpar, redu-

Recientemente las autoridades del antiguo paseo de Palermo consiguieron incorporar a la extensa lista de animales la jirafa que aparece a la derecha, y completa de esa manera, con la que ya poseía el Zoológico, esta espléndida pareja.

MENU DIARIO

La alimentación de los animales cuesta al Zoológico $ 800 por día

OSO DE ANTEOJOS

300 GRAMOS CARNE DE CABALLO COCIDA.
1 QUILO DE PAN.
1 LITRO DE LECHE.
2 HUEVOS CRUDOS.
2 BANANAS.
2 NARANJAS.
1 MANZANA.

JIRAFA

2 QUILOS DE AVENA APLASTADA.
1 QUILO DE AFRECHO.
1 QUILO DE PAN DURO.
1 QUILO DE CEBOLLA.
2 QUILOS DE ZANAHORIAS.
8 QUILOS DE PASTO SECO.
12 QUILOS DE PASTO VERDE.

HIPOPOTAMO

4 ¼ QUILOS DE PAPAS HERVIDAS.
1 QUILO DE BATATAS HERVIDAS.
1 ½ QUILOS DE ZANAHORIAS HERVIDAS.
2 ½ QUILOS DE AVENA APLASTADA.
2 ½ QUILOS DE AFRECHO.
5 QUILOS DE PAN.
2 ½ LITROS DE LECHE.
10 QUILOS DE PASTO SECO.
12 QUILOS DE PASTO VERDE.

ELEFANTE

150 BANANAS.
12 NARANJAS.
4 QUILOS DE ZANAHORIAS.
15 QUILOS DE PAPAS.
10 QUILOS DE PAN DURO.
15 QUILOS DE PASTO SECO.
9 QUILOS DE PASTO VERDE.
10 QUILOS DE AVENA APLASTADA.
1 QUILO DE MIEL.

LOBOS MARINOS

13 ½ QUILÓS DE PESCADO FRESCO.

PITON

UN PATO Y UN CONEJO VIVOS POR SEMANA, CRIADOS EN EL JARDIN.
EN INVIERNO AYUNA.

LEON

6 A 7 QUILOS DE CARNE DE CABALLO.
AYUNA LOS DOMINGOS.

MONO GUEREZA

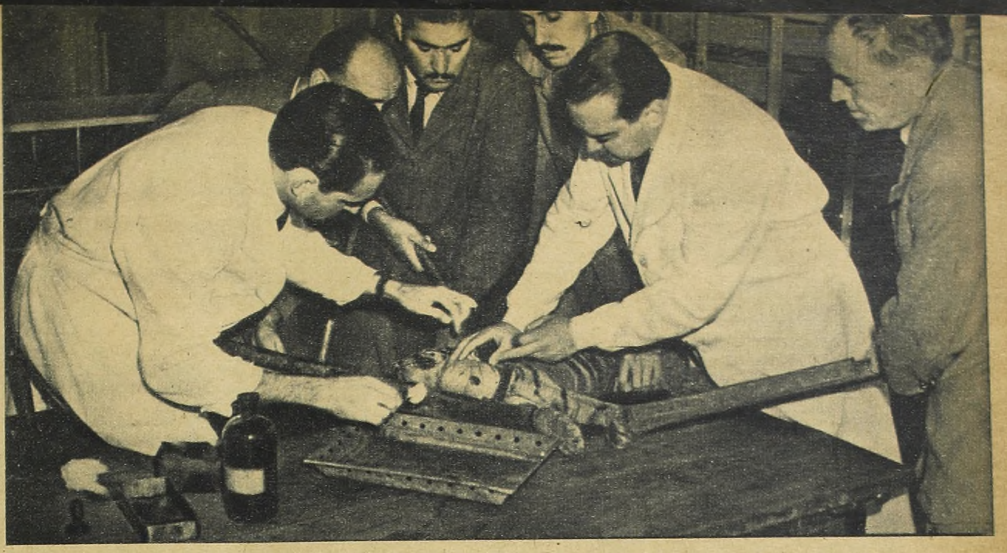
72 GRAMOS DE NUECES.
144 GRAMOS DE PAN.
72 GRAMOS DE BATATAS.
6 BANANAS.
1 PLANTA DE LECHUGA.
144 GRAMOS DE APIO.
288 GRAMOS DE ACHICORIA.
288 GRAMOS DE TOMATES.

CONDORES Y AGUILAS

OSAMENTAS DE CABALLOS.

CHIMPANCE

1/8 DE QUILO DE NUECES.
10 NARANJAS.
24 BANANAS.
9 MANZANAS.
1/4 DE PLANTA DE LECHUGA.
1/4 DE QUILO DE BATATAS.
1/2 QUILO DE PAN.
1/4 DE QUILO DE ZANAHORIAS.



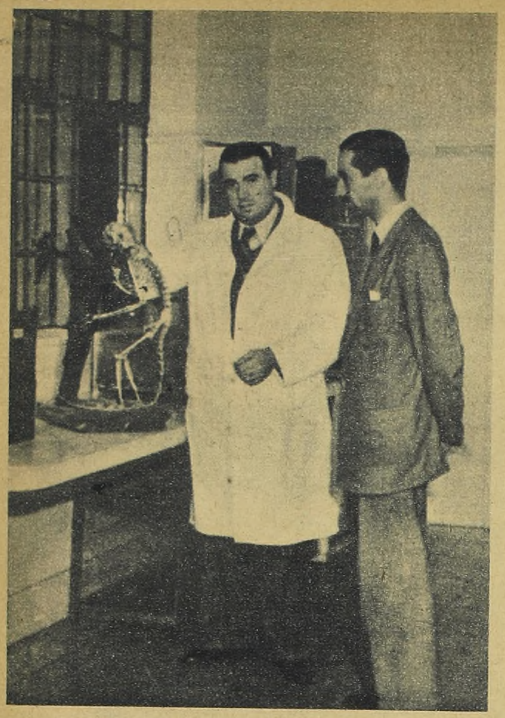
El doctor Alberto M. Grosso, jefe de la sección veterinaria, curando a un cachorro de tigre en la enfermería de esa dependencia, secundado por personal especializado.

ciendo casi por completo la mortandad de animales por efecto de esa peligrosa enfermedad. También allí se colabora con el Ministerio de Salud Pública, en la lucha por mejorar la salud de la población. Para tal efecto, esta importante dependencia que nos ocupa mantiene y recibe en observación a un buen número de simios especiales, que se adaptan magníficamente, por su conformación orgánica, para el estudio de uno de los peores males de la humanidad: la parálisis infantil. Se nos informa, además, de los interesantes menús que se confeccionan para los distintos animales, algunos de los cuales reproducimos en lugar aparte, y que nos dan la sorpresa de la cuantiosa lista que diariamente ingiere el "señor" elefante, del plato preferido de la pitón, que consiste en conejos y patos vivos, y otras no menos sorprendentes listas de comidas.

Y ya que hablamos de alimentos, diremos que la carne que se utiliza en el Zoológico se obtiene de caballos pertenecientes a la municipalidad, y que los mismos se faenan en el Jardín, que cuenta con una dependencia especializada.

En cuanto a la procreación de ani-

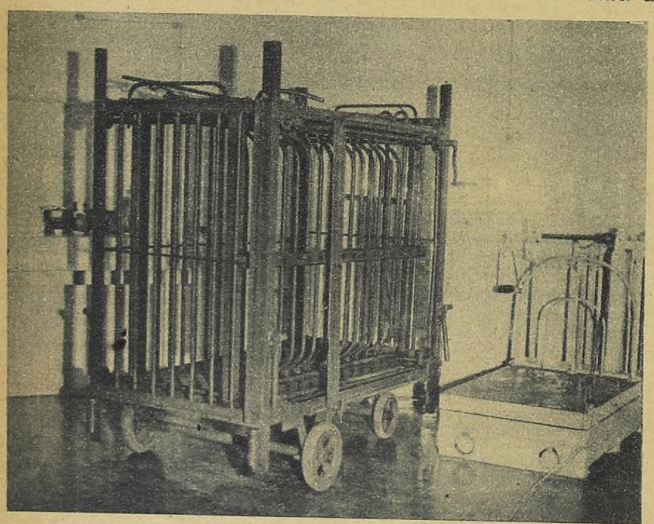
Sumamente curiosa es esta fotografía, que reproduce la extensa y variada colección de objetos hallados en el estómago muscular de un ñandú gris. Por extraño que parezca, esta variedad de objetos ingeridos es beneficiosa para su organismo, puesto que se ha comprobado científicamente que es casi necesaria para el especial proceso digestivo del animal.



El doctor Enrique J. Saporiti, jefe de la sección zoología, estudiando sobre el esqueleto de una de las especies de monos que pueblan las jaulas del Zoo.

Otro de los animales que recientemente nacieron en el zoológico es esta pequeña cebra que aparece en la fotografía, tomada a los tres días de su nacimiento, junto a su madre. Es de hacer notar que el mismo es un producto híbrido, puesto que los padres pertenecen a distintas especies, a pesar de lo cual, por iniciativa, del director del Jardín Zoológico, se ha logrado este magnífico resultado.

males, en nuestro Zoológico se han logrado efectos sumamente halagüeños, debido a la perfecta aclimatación conseguida. Es así posible ver continuamente crías de leones, cebras y otras especies, correspondiendo a los jaguares el renglón más importante por lo difícil que se torna unir las parejas en cautiverio, inconveniente que ha sido ampliamente superado por las autoridades argentinas, que les permite a su vez efectuar benéficos trueques con otros países que aún no han logrado aclimatar perfectamente a los jaguares. Terminamos nuestra entrevista con los doctores Alberto M. Grosso y Enrique J. Saporiti, jefes de veterinaria y zoología, respectivamente, recorriendo las instalaciones donde funcionan las dependencias nombradas, y enterarnos que cuenta con sala de autopsia, enfermería, una bien equipada farmacia, y de todos los adelantos, que a pesar de la estrechez de los ambientes, hacen del conjunto un verdadero y moderno hospital. De esta manera termina nuestra visita al Jardín Zoológico de Buenos Aires, de la que creemos haber obtenido algunos de los más interesantes aspectos desconocidos para la mayor parte del público.



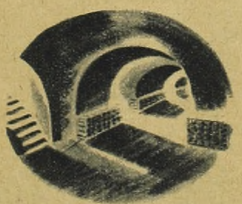
Esta jaula especial es utilizada para las curaciones de animales peligrosos. Por medio de un mecanismo especial, los barrotes laterales van aprisionando al animal hasta inmovilizarlo por completo, sin que por ello sufra lastimadura alguna. Como dato curioso diremos que el único animal que ha logrado doblar las gruesas barras de hierro de dicha jaula es el oso polar.

Fotografías de J. Eito

Cachorros de jaguares nacidos en cautiverio. Nuestro Zoológico marcha a la vanguardia en materia de procreación de esta especie animal en el continente americano, mediante la perfecta y científica aclimatación lograda por las autoridades, lo que hace posible que los jaguares sean canjeados por otras especies con los países vecinos.

Su CHAMPAGNE, SEÑOR...

Clásicos Métodos del Siglo XVIII



El fino "bouquet" de "Duc de Saint Remy" es el resultado de los "clásicos métodos franceses" del siglo XVIII, aplicados a una elaboración perfecta de fermentación en botellas, consolidada por su estacionamiento de muchos años.

Dulce
Demi-Sec
Sec - Brut
Rosé

Champagne

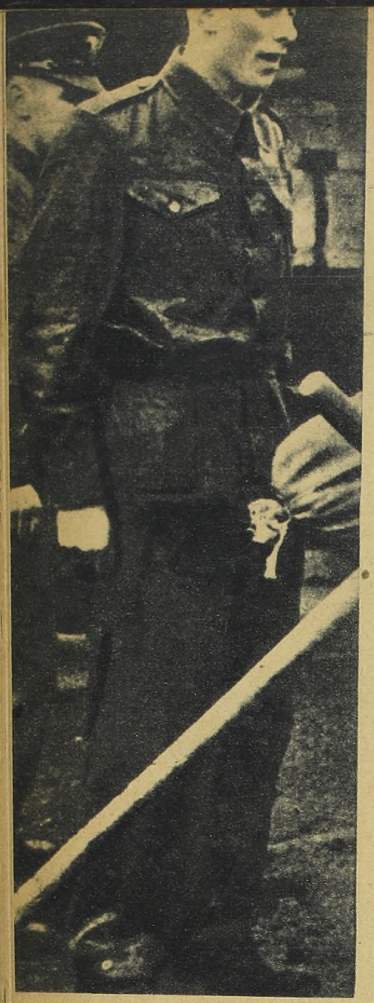
DUC DE SAINT REMY

El champagne argentino perfecto

Distribuidores: MAGLIONE, GUTIERREZ & Cía. Bartolomé Mitre 3038 - T. E. (Gómez) 2801

OTRA "MISS SIMPSON" EN LA FAMILIA REAL BRITANICA

POR HARRY BOW



Durante la guerra, lord Harewood comenzó su carrera militar como simple soldado. Sirvió en el mismo regimiento que su padre, a quien se llamaba "el Lascelles suertudo".

ANTE todo vamos a presentar a los protagonistas de este romance poco común, del que habla toda Inglaterra.

El es el séptimo conde de Harewood, de veintiséis años de edad, un joven alto, delgado, de cabellos rubios y mejillas coloradas que revelan una salud a toda prueba. Es hijo de la hermana del rey Jorge VI, que ostenta el título de princesa real, y de Enrique Jorge Carlos Lascelles, conde de Harewood, quien luego de una vida muy cómoda, abundante en honores, murió hace dos años. Lucky Lascelles (el Lascelles suertudo), así lo llamaban sus amigos por haber heredado él, en momentos en que menos lo esperaba, una fortuna de 12.500.000 libras, dejada por su tío, el marqués Clanricarde. Su hijo, el séptimo de los Harewood, es teóricamente un pretendiente a la corona británica, colocado al respecto en el undécimo lugar.

Y ahora la heroína del romance. Cuenta veintiún años de edad. Se llama Marión Stein. Vive en Inglaterra desde hace apenas diez años. Muy niña aún, llegó con su madre de Austria, en el año 1938, huyendo de las persecuciones raciales emprendidas por los hitleristas. Es una morochita gentil, primorosa, de ojos vivaces, inteligentes. Decidida, segura de sí. Sus amigas afirman que le gusta siempre decir la última palabra. Tiene talento musical. Toca excelentemente el piano y, según se dice, la música no es para ella solamente un pasatiempo ocasional, hasta el casamiento, como ocurre en la mayoría de las veces.

Por lo pronto, les unió la música: Mozart, Bach, Strauss. Harewood es desde cierto tiempo crítico musical del periódico izquierdista "New Statesman and Nation".

Se conocieron más bien de una manera poco común, lo que constituye una prueba de la originalidad y el proceder independiente del joven par. Ya en Eton, donde se educaba, se decía de él que no se asemejaba en nada a sus coetáneos aristocráticos, que era un hombre excéntrico y algo extraño. No le causaban gracia alguna el fútbol y el rugby. Le aburría la compañía de los colegas, de quienes se expresaba con marcado desprecio. Más le gustaba pasar su tiempo en casa, con los libros. Era el tipo de un hombre ermitaño, soñador. Un muchacho tímido, que en presencia de jóvenes niñas se ponía aún más colorado y no sabía qué hacer con sus manos algo largas. Bajo este aspecto no se parecía a su padre, quien fué una de las figuras más brillantes de la aristocracia británica.

Pero volvamos a su hijo. Cuando el joven par llegó a ser mayor de edad y a gozar de plena independencia, no empezó sin embargo, una vida adaptada a la tradición de los jóvenes aristócratas. No concurría casi nunca a los locales nocturnos, no frecuentaba las pistas de los hipódromos, no bailaba. Su única pasión era la música. Buscaba la compañía de los representantes del arte. Cierta vez conoció a varios pintores jóvenes, quienes le facilitaron la entrada en el mundo de la "bohéme" internacional de Londres. El conocimiento de este ambiente en que se desafiaba a todas las tradiciones y se ideaba la reconstrucción del mundo en sus fundamentos mismos, fué para el joven par la mayor aventura de su vida. Esa gente representaba todo lo que despreciaba su familia, su madre, su abuela. El joven Harewood se sentía fuertemente atraído por este nuevo estilo de vida que hasta entonces le era absolutamente desconocido. Por fin encontró lo que había buscado, el mundo en que se discutía durante largas horas de la noche sobre filosofía, pintura y política; el mundo en que se ignoraban completamente los resultados de los campeonatos de fútbol. Harewood se sentía feliz dentro de este ambiente artístico londinense, con sus teorías que pregonaban reformas muy radicales, sociales y hasta comunistas, con su tendencia "snobística" que se jactaba de su completa independencia de opiniones.

Allí también conoció por primera vez a Marion Stein, la refugiada austríaca, cuya belleza y carácter impresionaron fuertemente al tímido, concentrado muchacho. No apartaba de ella sus miradas llenas de admiración. ¡Cuán carentes de interés le parecían en comparación con ella las jóvenes de su círculo! Empezaron a concurrir juntos a los conciertos. Marion lo invitó a su hogar, para interpretar su más nueva composición en presencia de él. La primera visita del séptimo conde de Harewood, vizconde de Lascelles, nieto de la reina María, fué para la señora Stein un acontecimiento histórico. Porque conocía únicamente a la familia real a través de fotografías; porque era para ella un mundo inalcanzable, lejano y casi irreal. Desde aquel momento, Harewood concurrió cada vez con más frecuencia a lo de la señora Stein, saboreando los "delikatessen" judíos y conversando con ella sobre lo maravillosa que había sido la Viena de los tiempos imperiales.

Fotografía de lord Harewood que recuerda su estada en la famosa escuela de Eton. El joven vizconde tomaba parte, en esta ocasión, en las "operaciones militares" realizadas por los aristocráticos alumnos

Por intermedio de sus nuevos amigos, Harewood consiguió el puesto de crítico musical. Concurría a cada concierto junto con Marion. Fueron una pareja inseparable.

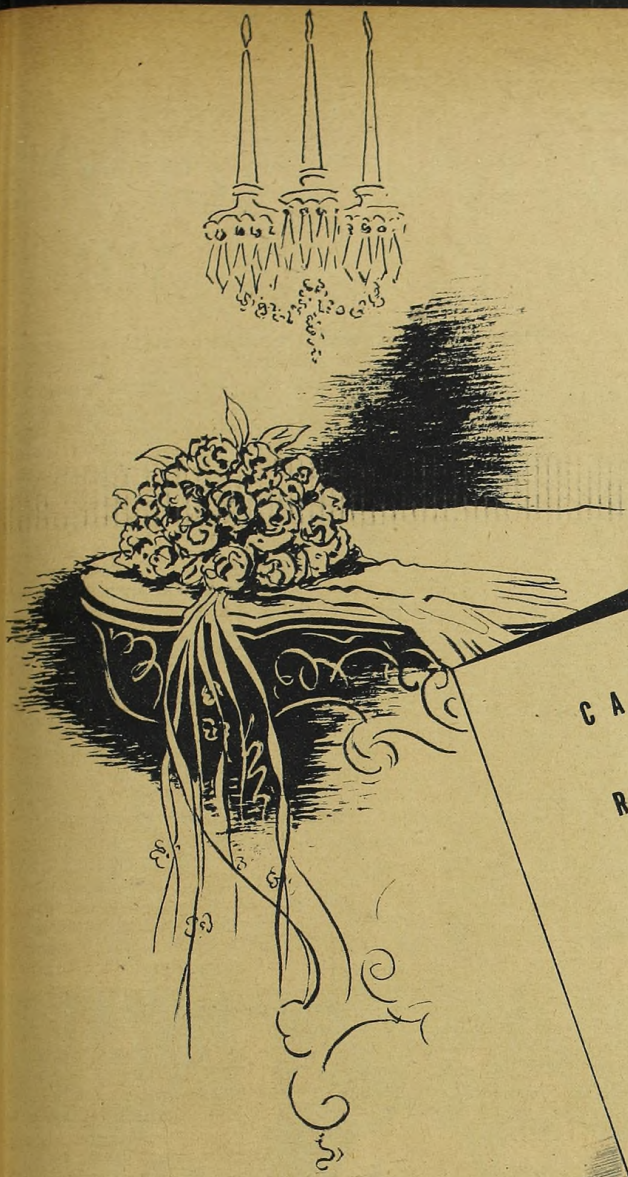
Cierto día el conde resolvió revelar todo este asunto a su madre. No se sabe de qué argumentos se valió para lograr su conformidad. Según los chismes londinenses, evocó el ejemplo que dió su primo, el almirante Luis Mounbatten, al casarse con una dama de origen judío, la hija del multimillonario Cassel.

La Princess-Royal, que quiere mucho a su hijo, le prometió arreglarlo todo con la reina abuela, sin cuya conformidad ningún nieto tiene la autorización de casarse. Ideó un plan astuto para hacer entrar a Marion en el hogar de su madre. La reina María es una gran aficionada a la música, que organiza de cuando en cuando recepciones en su residencia de Malborough House, durante las cuales tocan pianistas conocidos. En una de estas recepciones hizo acto de presencia precisamente, Marion. Interpretó dos "minuets" de su propia composición, que agradaron mucho a la vieja reina. Cuando terminó, la reina entabló con ella una conversación, sintiéndose bien impresionada por la llaneza de maneras de la joven vienesa, quien, conociendo bien el gusto de la reina, vino vestida modestamente, peinada con sencillez y sin pintar su cara. Esa misma noche la Princesa Real informó detenidamente a su madre sobre los propósitos matrimoniales de lord Harewood.

La opinión de la vieja reina constituye hasta este momento un misterio. Según ciertas versiones, ella había declarado su conformidad, sin oponer mayor resistencia. Otras fuentes bien informadas afirman, sin embargo, que la reina María, conocida por su carácter áspero y obstinado, se muestra contraria a una nueva "mesaliance" en la familia real.

Mientras tanto, no obstante el secreto guardado cuidosamente, se infiltró en la prensa, y los súbditos del rey Jorge se enteraron cierto día de que amenaza a la familia real una nueva alianza plebeya, que ha aparecido en el horizonte otra "Miss Simpson" (esta denominación se ha convertido ya en una especie de símbolo), personificada esta vez en la apuesta silueta de una inmigrante austríaca, quien, con su belleza y el encanto de los valses vieneses, ha conquistado el amor de lord Harewood.

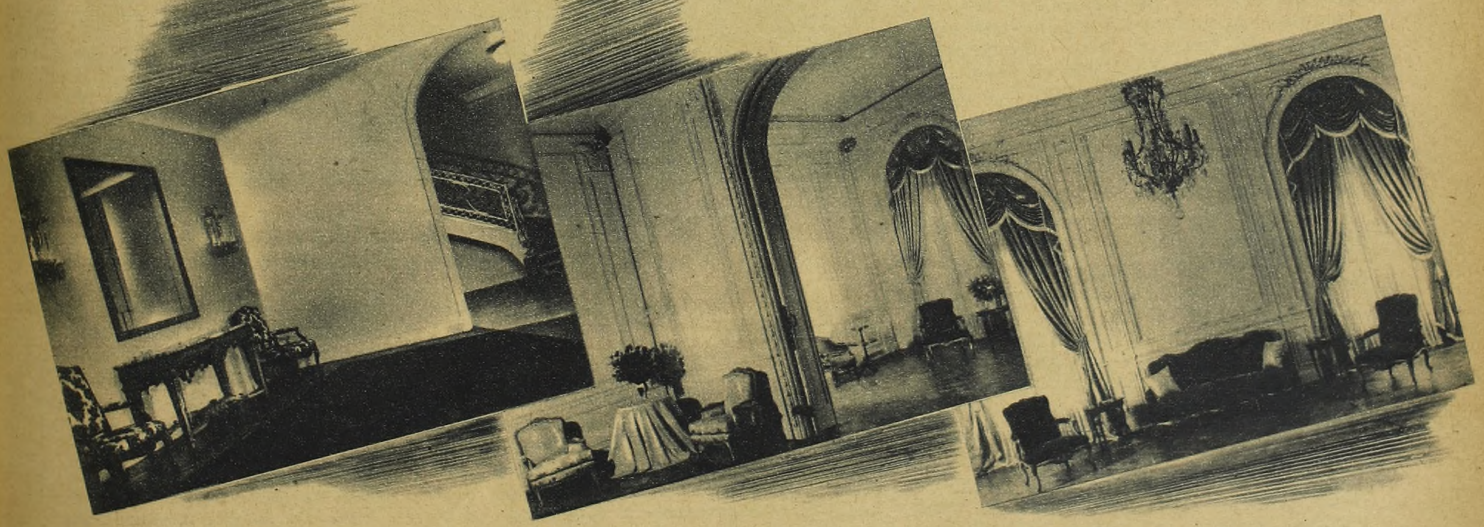
Invitamos a visitarla
de 15 a 18 hs.



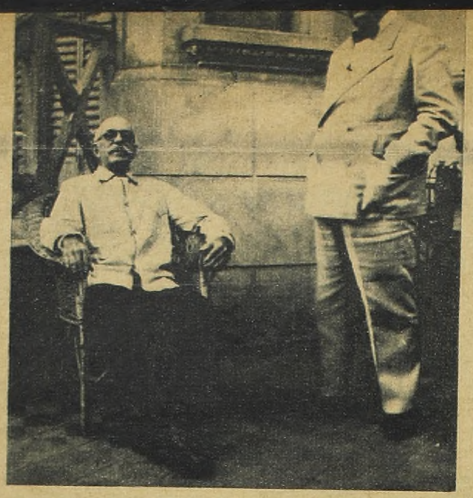
CASAMIENTOS
★
REUNIONES
BAUTISMOS
★
DESPEDIDAS
★
BRIDGE (BENEFICENCIA)
★
COCKTAILS

CARVEN

SU RESIDENCIA PARA RECEPCIONES



PARERA 156-8 (entre las Avenidas Alvear y Quintana) - T. E. 41-1273



Andrés del Pino con el doctor César Viale, en una fotografía tomada no hace mucho tiempo.

UN MEMORABLE ENCUENTRO DE ESGRIMA

ANDRES del PINO v. AGESILA GRECO en BUENOS AIRES

POR CESAR VIALE

ALLA por el año 1897, vale decir, cincuenta años atrás, un nombre brillaba en todo su esplendor en el mundo esgrimístico argentino, el cual la juventud de entonces pronunciaba con orgullo: Andrés del Pino.

Aquel diestro nos hacía seguirle por doquier fuese. Cada vez nos asistía a los aficionados la certeza de que dondequiera que se presentase y frente quienquiera que contendiese, Andrés del Pino salvaría su penacho de líder, y, por lo tanto, el de la juventud argentina, que lo tenía por modelo.

No era, por cierto, tan sólo el amor propio, expresión de club o de localismo lo que nos movía a estar presentes en sus justas continuas, ya con émulos del país, ya con extranjeros: se iba tras algo más, tras el espectáculo único, inigualable, entre nosotros, que surgía de toda su personalidad.

Dominaba todos los aspectos de la esgrima. En florete, campeón. En sable, campeón. Mas cuando Andrés del Pino tomaba el sable la exhibición, el asalto o el match cobraban características colosales.

Los encuentros realizados con el famoso maestro italiano Luis Scarani, en el Club de Gimnasia y Esgrima, tenían la virtud de colmar de admiradores la sala de armas las noches de gala que semanalmente se sucedían en la entidad. ¡Qué derroche de arte, de fuego y de gentilezas se prodigaba en ellas!

Estaba nuestro compatriota en el cenit de su celebridad cuando un día los periódicos daban una noticia extraordinaria: Agesilao Greco se ha embarcado para Buenos Aires.

Los amateurs argentinos sintieron que sus gargantas se oprimían.

"Greco, campeón mundial de sable — se decían, — tendrá por fuerza que desafiar a del Pino. ¿Qué puede pasar en ese caso?... Este es sobresaliente dentro de nuestras fronteras, pero ante el primer tirador del mundo, ¿podrá, siquiera, lucirse?"

La congoja y el sobresalto fueron hondos.

Sucedió lo esperado: Greco llamaba a las pedanas a los mejores. Con Pini mediase a poco en florete. Tan célebre el uno como el otro, saturan pronto de gallardías y vibraciones varoniles el ambiente porteño.

Agesilao Greco, campeón mundial de sable, cuyo encuentro con Andrés del Pino, verdadero suceso en su tiempo, se comenta en la nota que ofrecemos a los lectores.

Notable fotografía para la historia de la esgrima argentina. Aparecen en ella Marcelo T. de Alvear, Andrés del Pino y el maestro Eugenio Pini, con otros esgrimistas, entre los que figuran Mendy, Torres, Newbery y Martínez.

Llega, por fin, la noche del bizarro cotejo: es el 16 de agosto de 1899. Está todo listo en el viejo teatro de la Opera. La sala está repleta de concurrencia bulliciosa. Greco y del Pino visten de negro de pies a cabeza; chaquetilla y pantalón corto, de terciopelo. Greco luce bigotes mosqueteros y lanza en torno miradas que imponen; del Pino, lejos de estar intimidado, sonríe zumbonamente.

Presiden: el general José Ignacio C mendia, Marcelo T. de Alvear, el doc Carlos Delcasse y el marqués de Mor Aquél es un gran momento.

Primeras acciones, de exploración, mo es consiguiente; hasta que gradu mente en los aceros principian a ver chispas y más chispas. De pronto, la cautela pásase a lo temerario. H dos tiros resueltos y eficaces, que el rector ha otorgado a ambos diestr sucesivamente: uno por cada parte. I ta paridad que se desarrolla hasta ac es mucho para el amor propio de l argentinos espectadores. Las accion han sido poco estiradas, porque evit así el riesgo ambas garras contendiente

Mas en esto llega lo inaguardado: gloria para Andrés del Pino. Su arm que ha venido trabajando de corte pur mente, obedeciendo a un genial y rec

impulso, avanza y avanza en línea, y vese que la punta alcanza y se arquea en pleno pecho del primer tirador del mundo, en medio de un estruendo de aplausos y exclamaciones aún no extinguido en los oídos de quienes asistieron a aquella hazaña máxima.

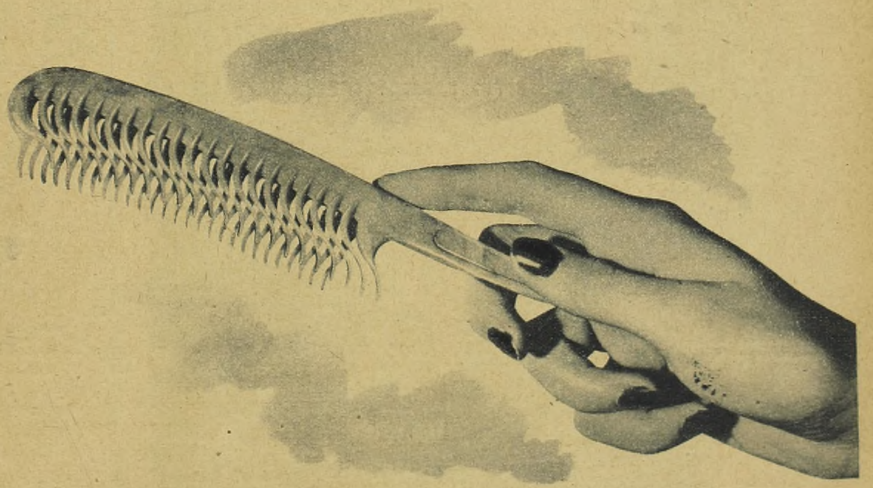
Gloria deportiva de Andrés del Pino, digna de que la cantara Píndaro.

Son del acervo común todas aquellas glorias personales que a los hijos de la patria les ha sido dado un día conquistar.

Perm-o-comb

el peine ondulador que esponja y mantiene el peinado

Perm-o-comb (peine ondulador) es una verdadera maravilla para el peinado. Por la ingeniosa disposición de su doble hilera de dientes curvos, entrecruzados, esponja y ondula el cabello, dándole un aspecto tenue, ligero, vaporoso. PERM-O-COMB conserva la permanente y marca las ondas si se usa con el cabello húmedo. Para la moda actual del cabello corto este peine es utilísimo. PERM-O-COMB viene en seis hermosos colores y se maneja fácilmente: basta usarlo algo inclinado para que el cabello pase entre sus dos filas de dientes.

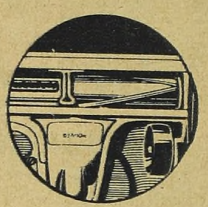


Perm-O-Comb
peine ondulador, en seis colores distintos **$ 6.-**

Distribuidores exclusivos: ORVENT S. A. Alsina 3058 - T. E. 45-0273 - Buenos Aires

PORQUE, cualquiera sea el tipo de vivienda en que usted habita, siempre hay un modelo HOOVER que se adapta eficazmente a ella y le ayudará a tenerla limpita como usted desea.

EL HOOVER 262, por ejemplo, es el **único** aspirador que **sacude, barre y aspira a la vez.** ¡Si Ud. tiene muchas alfombras, lo encontrará ideal!



Aquí está la razón: el rodillo vibrador (patentado), **exclusivo** de HOOVER. Extrae de la alfombra hasta la última partícula de arenilla.

HAY 4 MODELOS HOOVER
Elija el que más se adapta a sus necesidades, en el negocio del concesionario HOOVER más próximo.

Distribuidores exclusivos:
GONZALEZ, CASTLETON & SHAW, S. A.
Suipacha 781 T. E. 32 - 0515 Buenos Aires

Para la rapidez mental

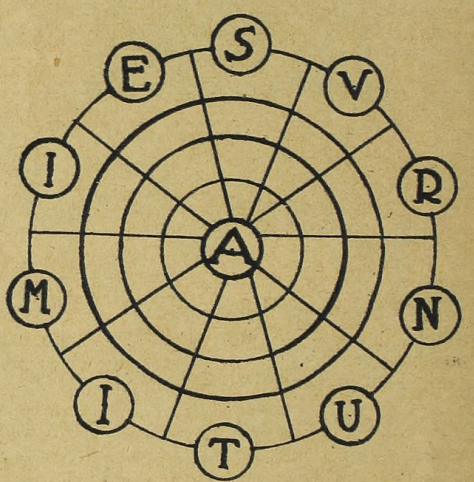
COCKTAIL DE LETRAS
(Plantas y flores que suministran perfumes)

1. DRESAE	1. — — — — — —
2. ICCAAA	2. — — — — — —
3. PUCITALOPE	3. — — — — — — — — —
4. TORIM	4. — — — — —
5. ORIIL	5. — — — — —
6. LIVALCOL	6. — — — — — — — —
7. SIAN	7. — — — —
8. ROAND	8. — — — — —
9. JHONOI	9. — — — — — —
10. RULLAE	10. — — — — — —
11. INGOREA	11. — — — — — — —
12. OTILAVE	12. — — — — — — —
13. HAARAZ	13. — — — — — —
14. GONAMILA	14. — — — — — — — —
15. JINMAZ	15. — — — — — —
16. DANSOLA	16. — — — — — — —
17. PESIOGEL	17. — — — — — — — —
18. JUBINE	18. — — — — — —
19. ORREOM	19. — — — — — —
20. LHUAPIC	20. — — — — — — —

Ejemplo: ARSO = ROSA.

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en SIETE minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en DOCE minutos, MUY BUENA; en VEINTE minutos o más, REGULAR.

EL CIRCULO MITOLOGICO



Cada uno de los nombres contenidos en este círculo, todos de personajes mitológicos, COMIENZAN en **la letra que se halla en el círculo exterior,** y van hacia el centro, **terminando todos en A.** No guardando el orden de las letras iniciales, sigue la explicación de cada uno de los personajes contenidos en el círculo. Encontrar los DIEZ en QUINCE minutos, MUY BUENO; en menos tiempo, EXCELENTE; en más tiempo, REGULAR.

1. V**esta** Mitología griega y romana: Diosa del hogar y del fuego .....
2. U.... „ griega: Diosa particular que presidía el uso de las esencias .....
3. M**edea** „ griega: Célebre maga y hechicera que facilitó a Jasón los medios para conquistar el vellocino de oro, y que luego se casó con él .....
4. T.... „ griega: Musa que presidía la comedia.
5. R.... „ romana: Divinidad latina, invocada por los segadores para que no se echase a perder la cosecha .....
6. N.... „ romana: Diosa de las ceremonias funerarias .....
7. E.... „ romana: Deidad que presidía la comida de los niños .....
8. S.... „ escandinava: Diosa inspiradora de los tiernos afectos .....
9. I.... „ escandinava: Diosa de la juventud eterna .....
10. I.... „ hindú: Dios del aire y de las estaciones .....

(Ver soluciones en la pág. 71)

¡Qué noticia!

¿Noticia?

Yo diría que es un

¡NOTICION!

OREA presenta su nuevo "slip", en jersey de pura seda natural

Continuando su extraordinaria línea de lencería, OREA da a conocer ahora un nuevo alarde de *buen gusto y gran calidad*. Es una "prenda íntima" que *no tiene entre nosotros precedentes:* un delicado "slip" realizado en finísimo *jersey de pura seda natural*, que además de ser superliviana y de excepcional distinción, posee una suave tibieza que lo hace incomparablemente grato, y una elasticidad que sigue fielmente las curvas y ciñe la piel con un ajuste suave pero constante.

Interesa a toda mujer

La nueva conquista de OREA ha de causar sensación porque, en realidad, *es toda una primicia.* La encantadora finura de sus modelos —diseñados por técnicos expertos— y su gama incomparable de *modernos tonos* serán, bien pronto, el comentario de todas las mujeres argentinas.

...y siguen en venta los "slips" de jersey de rayón o mezcla de rayón y seda natural.

"SLIP" OREA

otro sueño hecho realidad

¡Aprovechen la noticia, amigas!

Pidan hoy mismo, en tiendas y lencerías, esta "prenda íntima".

abricantes y distribuidores: **HAZAN, PITCHON & CIA.** - *Cabildo 4160 - Buenos Aires*

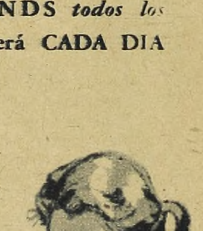
CADA DIA...

estáis más linda!

Mantenga su cutis fresco... suave... juvenil... y será más admirada!... Cuide su rostro *cada día* con Crema HINDS de Día!... Por la acción suavizante de sus finísimos ingredientes, Crema HINDS de Día protege al cutis, devolviéndole su natural elasticidad y belleza!... Acostúmbrese a usar Crema HINDS *todos los días*... y será CADA DIA más linda!

CADA DIA...

más lozanía para su cutis!



Crema HINDS de Día fija los polvos a perfección, sobre una base natural, *dando al cutis un aspecto juvenil, suave y lozano. No obstruye los poros, y su acción protectora del rostro* dura todo el día.

Crema
HINDS
de Día

PARA SER CADA DIA MAS LINDA!

La Muerte se Viste de Gala

CUENTO DE **HERMINIA C. BRUMANA**

ILUSTRACION D **RODOLFO CLAR**

PODRIA empezar este relato diciendo: una muerta me ha vencido; pero parecería demasiado espectacular la frase, y yo quiero dar la sensación de la verdad: no hago literatura.

Si me pongo a escribir sin haber redactado más que algunas cartas en toda mi vida de mujer de hogar, exclusivamente de hogar, es porque lo creo necesario. Pienso que esto que me ha sucedido y cuyas consecuencias sufro, sólo en mí tuvo su causante. Me parece que hago obra de bien narrándolo, para que sirva de ejemplo a las muchachas enamoradas que empiezan a vivir. Me diréis que la experiencia no sirve a nadie, que son inútiles los consejos porque en la vida cada hecho es un hecho. Pero yo insisto en confesarme — sí, en confesarme, — porque me siento culpable, esperanzada de ofrecer mi angustia como expiación, ya que decir este dolor no es desahogarlo sino más bien intensificarlo, pues la palabra crea de nuevo el estado anímico que lo engendró.

Lo más difícil es presentar el asunto siquiera sea con un ordenamiento que lo haga accesible, y para esto carezco de la capacidad de metodizar. Sé que mi narración será desordenada, incoherente, si no me esfuerzo para plantearla... ¿Empezaré por el fin, o sea ésta mi ubicación en una pieza de pensión, o será mejor arrancar desde el comienzo de mis relaciones con Eduardo, pasando por la circunstancia del viaje aquél?... (Naturalmente que vale la pena acudir a los recuerdos cuando con ellos construimos esperanzas, pero en este caso cada recuerdo ahonda mi pesimismo.)

Lo más a mano, y por ello más fácil como punto de partida, sería la habitación que ocupo desde hoy en una casa que no es mía. En la mía todo tenía un sentido, por eso era un hogar, no un refugio. Aquí nada tiene sentido, y estoy en este cuarto sin apoyarme en él, más bien diría, sosteniéndolo, como si de pronto pudiera desplomárseme encima... Así y todo, no volvería a mi casa; porque en ella lo único que estaba de más era mi presencia. En otros tiempos mi casa era yo, colmada de mí, que la había llenado de ternura hasta que un día me sentí desplazada totalmente y tuve que abandonarla...

(Veo que estoy sin avanzar en el relato empeñada en explicar mi actual situación...) Menester será alejarse de ella y desandar diez años de camino; es preciso cerrar los ojos y encontrarse de nuevo en el gozoso amanecer de los veinte años que tenía al casarme con Eduardo y volver a aspirar con fruición el aroma de aquel romance de ensueño.

Todo fué dichoso, hasta las vicisitudes, que las hubo naturalmente. Como nuestro amor no fué un mirarse a los ojos constantemente sino marchar tomados del brazo mirando a una misma dirección, no pudimos cansarnos uno del otro. Un ideal nos unía, tan amplio, que ni la falta de los hijos, que no llegaron, pudo separarnos o entristecernos. Considerábamos nuestros hijos las obras que en el campo científico realizaba mi marido, cuya finalidad era beneficiar a la humanidad. Así cumplimos los diez años de matrimonio sin sentirlos. Para ser perfectamente veraz debo añadir que mi marido se comportó como un hombre, es decir, que no me fué absolutamente fiel, mas... yo era lo suficientemente comprensiva y no di mucha importancia a dos o tres episodios de infidelidad sin más trascendencia que un roce epidérmico que no dejaba rastros, y de cuya existencia me enteraba sin mayor esfuerzo apelando a un poco de habilidad femenina para "sacar de mentira, verdad" lo sucedido. Ninguna de estas "eventualidades conyugales" entibió nuestro afecto, y no fué menester perdonar porque yo olvidaba el asunto en el momento de conocerlo. Eso sí, necesitaba que Eduardo mismo me lo contara; se me ocurría que al hacerlo le quitaba a la aventura el peligro de la sugestión que da el misterio. Era una especie de psicoanálisis el que yo provocaba para limpiarle la sangre — que al fin es espíritu, — si es que en la sangre había quedado sedimento.

Ahora, cuando sucedió lo de la muchachita extranjera...

No, no precipitemos. Antes conviene aclarar todavía que si recuerdo lo de las infidelidades y recalco que olvidé, fué para destacar que en este último episodio me perdió el exceso de confianza, o acaso un poco de despego hacia mi marido, inexorable fruto del Tiempo que todo lo gasta. ¿Por qué, si no, dejé de acompañar a Eduardo, como lo había hecho siempre que partía del país en misión científica? Me invitó y hasta insistió más que nunca en llevarme. El motivo de mi negativa era estúpido, ahora lo veo claro: el casamiento de una hermana a realizarse en fecha coincidente a nuestra ausencia no podía, **no debía** ser obstáculo. Yo había sido siempre la primera en censurar a las mujeres (error tan frecuente en las latinas) que al casarse llevan su familia a cuestas... Para mí él era lo primero y lo único... No, no es posible adoptar una actitud de permanente vigilancia, impidiéndole al hombre sus movimientos..., pero en esta

caso se trataba de un país exótico, cuyo primer contacto podría ser un riesgo... Y era un riesgo también ese aislamiento mío que patentizaba una aminoración en mi cariño.

Lo cierto es que Eduardo partió. Lo demás quedó a cargo del destino... ¿Que hubo entre mi marido y aquella muchacha romántica que se prendó de él? No podré saberlo con precisión porque ahora no me lo diría. Pero para el caso no cuenta lo que hubo (¿qué es un beso, una flor entre las hojas del libro?), lo que vale más es lo que no hubo. Eso crea un mundo imaginario, difícil de vencer, porque no se asienta en raíz real cuyo cercenamiento sólo requiere decisión.

Lo que yo supe fué muy poco. Se trataba de una estudiante de biología que asistió al congreso científico para tomar notas y que inició amistad con mi marido desde las primeras reuniones. Eduardo era de los más jóvenes de los hombres de ciencia allí congregados y tenía el peligroso atractivo de saber llevar con toda naturalidad su interesante fealdad. Quien me enteró del hecho — de la manera más novelesca y desde luego ignorando que hablaba con la esposa de Eduardo — fué íntima amiga de la protagonista. Supe por ella que entre mi marido y su admiradora habían concertado un encuentro en Buenos Aires, conviniendo, además, no cambiar correspondencia ni tener comunicación alguna hasta entonces. Esa cita un tanto extraña no llegó a realizarse porque cuando la enamorada se disponía a viajar, supo que Eduardo era casado. La desilusión fué tan grande (él le había asegurado que era libre), que no pudo sobrellevarla y se arrojó al mar suicidándose.

¿Cómo no llegó a oídos de Eduardo la noticia y seguía esperando la visita prometida después que yo me enteré de la tragedia? En primer lugar, porque la familia se encargó de hacer pasar como accidente la causa de la muerte, y el hecho de retardarse la venida lo achacó seguramente a indecisión de jovencita.

Yo debí callar en vez de enrostrarle el suceso bruscamente. ¿Qué pasó por mi espíritu, qué maléfico soplo alborotó mi pulso ofuscándome al punto de proceder como una torpe, a mí, que siempre obré con tanta comprensión y nobleza?

No intento absolverme, pero sí justificarme al decir que me cegaron los celos. Por primera vez tuve la sensación de estar frente a una rival, a una verdadera rival, de la que sólo la vida podía haberme desembarazado de ella, la vida que hace cometer errores, la vida que es desgaste y harapos, y no esa muerte vestida de gala...

Me ofusqué y traté esa memoria como si hubiese sido una presencia viva, y hablé injuriándola. No sé de dónde saqué tanta miseria para ofrecerme en ella con una pequeñez inconcebible, de dónde recogí tanta frase hiriente para él y tanto agravio para aquella desconocida, cuya juventud debía servirle de escudo y cuyo último gesto debí respetar, si no me era posible comprender.

Cuando acabé de hablar, jadeante de odio y reseca la boca, mis nervios estallaron en sollozos convulsivos. Sin embargo, y por primera vez desde que nos casamos, mi llanto no conmovió a mi marido. Permaneció inmóvil, pálido y mudo. Cuando su mano intentó alisar mis cabellos, el gesto fué forzado, y sentí que su pulso ya no latía para mi sangre. Entonces comprendí que lo había perdido y que ella, la inexistente, me lo había arrebatado. Las noches y los días subsiguientes fueron ahondando más y más el abismo que mi palabra provocó, y en el que cayeron todos los momentos de mi pasado sin poder salvar uno solo para asirme a él. ¿Qué significaban mi adhesión, mi incondicional apoyo de cada día, mi cabal y fervorosa compañía de todas las horas buenas y malas, frente a la ofrenda de su vida que había hecho la otra? Desde que él lo supo todos sus pensamientos se adhirieron a su imagen. La investigación que realizaba, el correo que le traía la carta, que debió ser de ella y no fué, el colega que al visitarlo le evocaba aquel congreso, la carpeta de las anotaciones, el avión que cruzaba la ciudad hacia aquel rumbo... Nada de lo suyo ya era para mí. Yo vivía pendiente, atisbando sus gestos para saber si, aunque fuera por costumbre, alguno me correspondía... Nada. Hasta su sueño, que yo vigilaba con ansiedad, había dejado de pertenecerme. Su sueño que era lo más mío de él... Nunca me sentía más profundamente su dueña como al verlo dormir indefenso y sereno junto a mí... Sólo que anoche su sueño era inquieto, y yo, inclinada hacia su rostro, esperaba descifrarlo... La vena de su frente se acentuó y pareció que concretaba un deseo vehemente... Tal vez iba a nombrar a alguien...

Recordé haber oído de niña que apoyando la mano en el corazón del que sueña, éste pronuncia el nombre amado. Y puse mi mano temblorosa sobre su pecho... ¿Alucinación? ¿Desvarío? Vi que sus labios se entreabrían en el movimiento preciso de la sílaba inicial del nombre de ella... No resistí a la espera. Más que miedo, pavor de la certeza, me crispó la mano sobre su pecho desnudo, clavándose mis uñas en esa querida piel que tantas veces entibié a caricias. La inicial de aquel nombre se partió en dos en el gesto doloroso; sus ojos abiertos, fijos en los míos, tardaron en situarse como si la otra visión persistiera. Comprendí que no me reconocía porque en el fondo de sus pupilas había otra imagen.

Y huí, huí hasta dar con esta habitación, que no es mi hogar, porque no tiene sentido alguno de apoyo para mí, sino que la estoy sosteniendo con mis hombros para que no se desplome...

La Mano Amiga que Calma y Conforta

PASTA LYSOFORM

En las irritaciones de la piel de los niños PASTA LYSOFORM actúa rápidamente llevando alivio, calma, tranquilidad.
PASTA LYSOFORM, elaborada con ingredientes legítimos y seleccionados, es la mano amiga de la piel del niño.

NAICO

PASTA LYSOFORM
PARA GRANDES Y CHICOS
Un Producto Bueno Para Hacer Bien

★ Pida PASTA LYSOFORM, en las Farmacias.

Guido de Ruggiero ha muerto

POR BEATRIZ GUIDO

HA muerto Guido de Ruggiero. Un occidental y un europeo en el más lato sentido de la palabra. El más grande historiador contemporáneo de la filosofía. Su pensamiento vivo constituye la defensa — agónica, diría Unamuno, que es lucha — del estorcismo, testimonio de la pregunta "qué es el hombre entre los hombres contemporáneos". Guido de Ruggiero, en cierto sentido representaba la cumbre del pensamiento libre, liberado del propio filosofar y de la dialéctica intelectualista. Maestro despojado de la túnica magistral, sabía descender entre los hombres, lleno de comprensiva sabiduría. Su filosofía era un extraño existencialismo de conducta insobornable y del más profundo respeto del pensamiento libre occidental. La conducta de hombre libre de su tiempo no podía transigir con el repliegue del investigador intelectual, tipo siglo XIX, atrincherado en su limitado saber. Tampoco con la calle llena de aristas enconadas por la política vacilante de la Europa de hoy. De Ruggiero concilió esos dos mundos y supo vivir lastimado por la herida candente de su Europa actualísima, pero sin dejar de vivir y convivir entre los muertos ilustres de su monumental "Historia de la filosofía", la más grande obra escrita por un filósofo contemporáneo.

Su última lección fué trascendental. Se diría que hubiera deseado concretar en pocos minutos toda la arquitectura de la esperanza y desesperanza de su pensamiento filosófico actual. Los discípulos que hemos tenido la fortuna de tenerlo como maestro y amigo, escuchándole en esas dos horas extraordinarias, tuvimos el privilegio de presenciar una de las más altas expresiones de un espíritu europeo. Era la Europa alerta y jamás derrotada, a pesar de estar soportando la más dura prueba de su historia.

Lo recuerdo vivamente. Lo vi entrar en el aula con la cabeza en alto, la sonrisa clara y azulada por sus ojos. Todo el claustro se llenó de él. Su voz de maestro, la proyección sentimental de su pensamiento vivo, la claridad y densidad inigualadas de sus conceptos filosóficos. Una sola lección inaugural de un ciclo sobre Hegel y toda una doctrina para una generación.

"No se puede ser hombre si no se vive entre los hombres." Esa frase entibió el aula frígida de la Universidad romana, y sus discípulos comprendimos la raíz profunda de su filosofía viva. Su monumental "Historia de la filosofía" no lo había despojado como a otros — olímpicamente — de su Europa desangrada y desolada. Era el maestro que, sin abandonar sus muertos ilustres de la historia, se mezclaba entre los hombres y hermanos doloridos de su tiempo, para compartir una idéntica congoja.

"¡Superar a Hegel!" Hegel continúa siendo el indesplazable fantasma, el "conquistador napoleónico" del espíritu contemporáneo occidental. "Superar a Hegel", dijo por última vez, de Ruggiero, y su voz era una suerte de grito y de llamado. Superarlo significaba humanizarlo, actualizarlo. Inyectarle la sangre atormentada y quizá desesperanzada del hombre del siglo XX. "Existencializar" a Hegel, haciéndole vivir entre los hombres de hoy, llevándole a ambular entre las multitudes, polarizando las demandas y aristas de ese hombre extraño que hoy puebla plazas y calles de las modernas ciudades.

Esa gran lección, pronunciada en una aula iluminada por un cielo de invierno de mañana romana, se arquitecturó en su profunda y clara organización mental. "Lo vivo y lo muerto", en la filosofía de Hegel. Las escuelas neohegelianas de Inglaterra e Italia (Croce y Gentile). Luego, las proyecciones presentísimas del pensamiento hegeliano, en los ensayos de la filosofía actual. *Existencialismo*, reacción contra Hegel, pero provocado por el propio racionalismo hegeliano, contra el individualismo de hoy. *Fenomenología*, vinculación umbilical entre "esencia y existencia" hegelianas. Bien lo decía Kant: "Yo solamente puedo conocer a mi alma, a través de las manifestaciones de mi alma."

La fenomenología del espíritu, de Hegel, es la base de la moderna filosofía husserliana. *Marxismo*, en fin, como es sabido, la derivación materialista de izquierda de la dialéctica hegeliana.

Después de esa descripción vertebral del pensamiento hegeliano, subterráneamente proyectado en nuestro tiempo, un llamado trascendental: "Superar a Hegel". Tal es la salida de la encrucijada en que se encuentra la filosofía contemporánea: superar a Hegel. Recuerdo que Ortega y Gasset decía en una de sus lecciones memorables: "No se puede superar a Kant sin haber vivido en la cárcel kantiana y haber amado y padecido con él." Guido de Ruggiero era el filósofo occidental que trajo la salida apremiante de esta emboscada que el destino le ha preparado al pensamiento europeo.

De ahí que la última lección de Guido de Ruggiero tiene la alta categoría de un mensaje póstumo para sus discípulos y para todos los hombres del mundo. Existencialismo, fenomenología, vitalismo, deben regresar al Hegel siempre vivo que como un espectro fantasmal, pero generoso, sabrá vincular la tragedia de nuestro tiempo con el pensamiento inmortal de los grandes arquetipos de la historia de la filosofía. Tal fué la gran lección que sus discípulos recibimos en esa última clase magistral del más grande de los pensadores de la Europa contemporánea.

A los pocos días siguientes lo vi en su lecho mortuorio. Dos rosas rojas se acercaban a sus sienes: el espíritu y la sangre, la sabiduría y la vida, maravillosa síntesis condensada en un europeo excepcional. Europa intelectual entera se hizo presente en la hora de su muerte. Una liturgia de paños oscuros y de altos honores en una ceremonia tocante. Lo rodeaban las más eminentes figuras del pensamiento italiano. De Ruggiero vivió su muerte como su vida: entre libros.

De Ruggiero el europeo, el libre, el intelectual, el filósofo, por antonomasia, del entreacto de las dos guerras. De Ruggiero antena de todas las vibraciones sociológicas de ayer y de hoy. De Ruggiero, maestro inigualado en la cátedra de filosofía. De Ruggiero, síntesis de todos los alumbramientos y torturas, derrotas y esplendores de esa Europa, hoy siniestra, pero siempre grande en el dolor; de esa Europa que, a pesar de su tragedia, no olvida la muerte de sus hijos. ¡Qué grito debió gemir este desolado continente ante la muerte de este gran hijo que fué Guido de Ruggiero! Un hombre con el corazón enterrado entre millones de muertos.

OPINA el CONSAGRADO GALAN

60
Centavos

Fernando Lamas

Para mí Lizabeth Scott
es una rubia excepcional . . . !
¿Y qué me dicen de WILTON?
¿No es también un rubio de excepción?

Wilton, el exquisito cigarrillo rubio de la mezcla invariable, elegido del fumador exigente.

Wilton

LA MEJOR ELECCION EN CIGARRILLOS RUBIOS

¡DESPACIO, JOVENCITA, DESPACIO!

LOS muchachos afirman que cuando empiezan a salir regularmente con una chica, ella cesa casi automáticamente de ser la compañera agradable y divertida, para convertirse, o, más bien dicho, para "hacerse" UNA PERSONITA DEMASIADO SERIA — SUPERSENSITIVA, EXIGENTE, —EN UNA PALABRA: "DIFICIL".

¡Un minuto! Antes de seguir haremos un trato formal, y es que no me interrumpirán a mitad de una frase. Sentirán la tentación de refutar, pero reprímanse. Les advierto desde ya que no resultará fácil, pues la verdad no siempre es grata.

PARA algunos muchachos, el salir con una chica con cierta regularidad consiste, prácticamente, en encerrarse dentro de una caja bien atada, con hermosa cinta, pero atada al fin, que luego trata de conservarse en la refrigeradora. Todo lo que sea vivir lejos de usted queda paralizado, "refrigerado". Eso es lo que generalmente sucede cuando un joven invita exclusivamente a una chica. Sin que se den cuesta siquiera, ambos se encuentran aislados del grupo, y ella exige constantemente su atención; en una palabra: lo monopoliza.

Sí; el cargo es severo pero merecido. ¿No sería, acaso, mejor que trataran de llevarse bien, sin distanciarse del grupo? ¿No cree que la diversión compartida resulta mucho más grata, y que ahora que son siempre dos hasta la charla insubstancial de los compañeros tiene un nuevo sabor?

¡DESPACIO, JOVENCITA! RECUERDE QUE EN CIERTOS CASOS LA LENTITUD TIENE UN ENCANTO PARTICULAR.

A ningún muchacho le gusta descubrirse un día aislado por culpa de su compañera favorita. Y hablamos de "descubrirse" porque ustedes, jovencitas, son muy hábiles en el arte de acaparar. **¿ESTA USTED SEGURA DE QUE ESE JOVEN QUE TANTO LE INTERESA ES MAS SUYO POR EL SIMPLE HECHO DE QUE SOLO SALE CON USTED?** ¡Qué equivocada está, amiguita! Gradúe sus entrevistas, **HAGASE DESEAR, NO HASTIE.**

Las niñas creen erróneamente que es hábil estrategia la de poner buena distancia entre el admirador y toda competencia femenina, pero se equivocan. Es lo peor que pueden hacer.

¿Y cuál es el resultado de esto? El horizonte social se reduce, no va más allá de la puerta de su casa, y aunque la vista pueda ser desde allí maravillosa, será siempre limitada, y no pasará mucho tiempo sin que el joven en cuestión empiece a sentir una sensación de encierro, de ahogo, y quiera salir, recuperar la libertad.

Claro que el aspecto social del asunto no es el único que pesa en estos casos. No es ésta la razón principal por la que los jóvenes deseen ir más despacio. Para algunos muchachos el único obstáculo es: dinero.

¿Por qué?, preguntarán ustedes. **PUES, SENCILLAMENTE, PORQUE CUANDO LAS CHICAS NO TIENEN MUCHA CONFIANZA, SE LIMITAN A SUGERIR LOS SITIOS A LOS CUALES LES AGRADARIA IR, PERO LUEGO VAN HACIENDOSE MAS EXIGENTES, DIFICILES.** Pretenden que se les agasaje continuamente, y para contentarlas el muchacho debe ponerse a veces en gastos que son realmente un sacrificio. **ES ENTONCES QUE EMPIEZA A SENTIR EL PESO DE ESA AMISTAD QUE LE BRINDA MUY POCOS MOMENTOS GRATOS EN RELACION A LOS MUCHOS SINSABORES.**

Sucede, también, que el muchacho se ha entusiasmado con determinada niña, porque ésta tiene un carácter particularmente divertido. Pero ¿qué pasa? Que la niña se pone soñadora, romántica, lánguida... y **ABURRIDA.** Esa edad, niña, que es la suya, tiene demasiado dinamismo, demasiada avidez de pasatiempos, de turbulencia para tratar de ahogarla. **LA CALMA Y LA TRANQUILIDAD VENDRAN CON LOS AÑOS, Y YA TENDRA TIEMPO DE SOÑAR CUANDO LE LLEGUE EL MOMENTO.** Viva ahora alegre, feliz, que no sabe lo mucho que valen estos momentos.

Ese muchacho quiere ser su amigo, su compañero de diversiones; tómelo hoy como tal, que quizá mañana..., ¿quién sabe? **NO LO AHUYENTE, ENTONCES, PONIENDOSE TONTA.**

Algunas chicas pierden en tal forma el sentido del humor, que hasta empiezan a actuar como heroínas de ópera barata cada vez que la ocasión se presenta.

Si él llega cinco minutos tarde hacen una escena, y los rezongos son interminables..., cuando no pretenden, además, administrarle el dinero, que eso ya es el colmo.

¡DISCRECION, NIÑA, DISCRECION! No se tome más confianza de la que le den, pues los hombres rehuyen la amistad de las chicas exageradamente dominantes, confianzudas. **AUNQUE SE SIENTA "DUEÑA" DE UN HOMBRE, NO LO HAGA NOTAR.**

Si ha estado saliendo regularmente con un amigo durante bastante tiempo, y un día éste decide poner punto final a esa situación, ya sea porque no se entienden o porque las cosas han tomado un giro que no es de su agrado, no lo tome a lo trágico, no lo considere un insulto personal. Claro que es siempre mejor que sea la mujer quien dé el primer paso; es más elegante, más airoso, pero si usted no se da por aludida ante las insinuaciones o las nuevas actitudes de él, no existe ninguna razón que impida que sea él quien tome la determinación, y no se le podrá considerar por esto un informal.

Es lo lógico. ¿Qué importancia tiene que sea usted o él quien hable primero? Lo principal es que han sido y seguirán siendo buenos amigos, que han pasado momentos muy gratos, pero por un motivo equis deciden entrar "nuevamente en circulación", cada uno por su lado, y a pesar de ello podrán seguir aún amigos como antes.

Y, finalmente, no olvide que los muchachos jóvenes no quieren complicarse la vida ni tener amistad con muchachas "difíciles". **POR LO TANTO, CUANDO SE VEA MONOPOLIZADA POR UN MUCHACHO, RESISTA A LA TENTACION DE DRAMATIZAR LA SITUACION. NO ACTUE COMO SI CREYESE QUE ESA DISTINCION DE QUE ES OBJETO SEA EL PRELUDIO HACIA UN COMPROMISO FORMAL. CONSERVE SU BUEN HUMOR, MUESTRESE ALEGRE Y BUENA CAMARADA, QUE ESO Y NO OTRA COSA ES LO QUE SE ESPERA DE USTED.**

RECORDEMOS QUE EL PAIS NO TERMINA EN LA AVENIDA GENERAL PAZ

OTRA INICIATIVA DE *el hogar*

QUE HABLEN OTRA VEZ LOS POETAS DE TIERRA ADENTRO

"UN HIMNO A NUESTRO SUELO GENEROSO"

Nuestro dilatado territorio es pródigo en toda clase de productos:

EL TRIGO Y LA CARNE, EL ALGODON Y EL AZUCAR, EL TABACO Y LA LANA, EL PETROLEO Y EL CARBON, TODOS LOS OTROS DONES AGRICOLAS Y MINERALES, DESDE EL TRADICIONAL MAIZ HASTA EL CODICIADO URANIO:

nada falta en la merced de nuestro suelo, y, sin embargo, ¡cuán pocas son las voces que se alzan para loar líricamente semejante bendición de Dios!

Juan Bernardo Iturraspe, autor del poema que publicamos en las páginas siguientes, nació en Rosario, el 2 de febrero del año 1918. Es abogado, habiendo obtenido su título en la Universidad Nacional del Litoral en 1940. Obtuvo el primer premio, consistente en medalla de oro y diploma de honor, en el concurso organizado en ocasión de la Primera Conferencia de Abogados, realizada en Rosario, por su obra "Función social de la abogacía". Esta obra fué publicada en la "Revista del Colegio de Abogados de Rosario" y separadamente por su autor, hallándose actualmente agotada. Es utilizada por los alumnos como texto en la Universidad para responder a algunos puntos del programa de ética. Ha pronunciado numerosas conferencias en su ciudad natal y es autor de varios trabajos de índole jurídica.

Pronto dará a publicidad un libro intitulado "La ley 13.020, un ángulo del problema agrario argentino". En la función pública ha desempeñado el cargo de inspector letrado de sociedades anónimas, durante cuyo ejercicio fué autor del decreto 6.683, que rige el funcionamiento de las asociaciones en la provincia de Santa Fe. Luego fué secretario de la comisión investigadora de irregularidades de la segunda circunscripción judicial, apoderado general de la provincia ante los tribunales de Rosario, interventor de los hospitales de Villa Constitución y Casilda, etcétera.

También es autor del proyecto de ley sobre organización del cuerpo de abogados de la provincia, que hoy rige la actividad de los asesores del gobierno de Santa Fe. Es, asimismo, profesor de historia argentina e instrucción cívica y legislación del trabajo en la Escuela Industrial de la Nación Nº 4. Y es autor de la letra del himno de esa escuela.

En la actualidad ocupa el cargo de asesor letrado de la Comisión Paritaria Nº 4, dependiente de la Comisión Nacional de Trabajo Rural, cargo que le ha permitido un contacto con las cosas del campo, traducido hoy en conocimiento y amor profundo hacia nuestra tierra. Su labor poética ha sido intensa, pero totalmente desconocida. No ha cesado de estudiar y producir en más de diecisiete años, pero no ha querido publicar nada hasta no sentir satisfecha la severidad de su autocrítica.

Salvo los poemas publicados en el diario "Los Principios" de Córdoba, intitulados "1947" y "1948", y "El gaucho", aparecido en la "Revista 'Argentina" de Rosario, su producción es absolutamente inédita.

EL HOGAR hace presente que este primer poema que publicamos, debido a su excelente factura, no debe ser tomado como modelo por los poetas que deseen enviarnos sus versos. En realidad, lo que deseamos — claramente lo expresa la invitación formulada — son poemas en que se canten, una por una, las riquezas de nuestro país. En el caso actual nos ha parecido, sin embargo, que cometeríamos una injusticia si no diéramos a la estampa los hermosos versos del doctor Juan Bernardo Iturraspe. Y los publicamos, así, a la manera de un alzarse el telón en el panorama lírico que queremos brindar. Varias son las composiciones que hemos recibido totalmente de acuerdo con lo que pedimos. Pero hay otras que se apartan del tema específico de "UNA" de las riquezas de nuestro suelo, y que, por eso, no serán dadas a publicidad. Esperamos que los poetas que firman esas composiciones nos envíen otras que se ajusten a nuestro propósito.

CANTO A LA FECUNDIDAD DE NUESTRA TIERRA

I

Escucha, madre tierra... Escucha mi sencilla
oración virgiliana.
Da a mi verso la dócil levedad de tu arcilla,
y préstale del eco tu armoniosa campana.

Los pámpanos de vid, las mieses de oro
adornen mis estrofas con pastoril donaire,
como un clásico friso, que es sinfónico coro,
al impulso invisible de los dioses del aire.

Fértil tierra argentina
que das al hombre tu vital mensaje,
el metal de tu mina,
la tela de su traje,

danos también el pan de cada día,
el techo que cobija, fuerte lazo que amarra,
el fuego del hogar y la alegría
hecha lírica cuerda en la guitarra.

II

Con sus dientes de perlas, el maíz
ríe por entre el filo de la chala,
como un viril muchacho del país
que de su barba en flor hiciera gala.

La espiga ondula su penacho altivo,
y a la brisa se mece
como un rayo cautivo
que en un diluvio de oro se estremece.

El lino evoca con su flor celeste
un cielo de magnífica tersura,
que está pidiendo al algodón le preste,
por ser más argentino, su blancura.

El girasol sus flores amarillas
levanta con real aristocracia,
y la alfalfa sus lindas florecillas
desparrama con gracia.

El duraznero en flor es un milagro
de sencilla pureza.
¡Oh los dioses del agro
que a la tierra trasmutan en sustento y belleza!

En tus florestas colosales hay
el lapacho, el laurel, el cedro, el roble,
el algarrobo, el molle, el ñandubay...
¡Todo un río vital de savia noble!

Pero el árbol más gaucho es el quebracho.
No hay ninguno que iguale su dureza.
Y es el palo borracho,
cuando florece, un canto de belleza.

La dulce caña, de gentil presencia;
el tabaco, que es vicio y medicina;
la verde yerba de aromada esencia;
todo está en ti, mi pródiga Argentina...

Océanos de hacienda
pacen en tus llanuras infinitas,
¡oh riqueza estupenda!,
opíparo regalo de viandas exquisitas.

En tus senos profundos ocultas la presencia
de petróleo y carbón, de hierro y oro,
estática potencia,
fabuloso tesoro...

Hasta brindas la alquimia
del uranio, esa magia
del mundo de los sueños,
curiosa sinonimia
de universo infinito y universos pequeños.

III

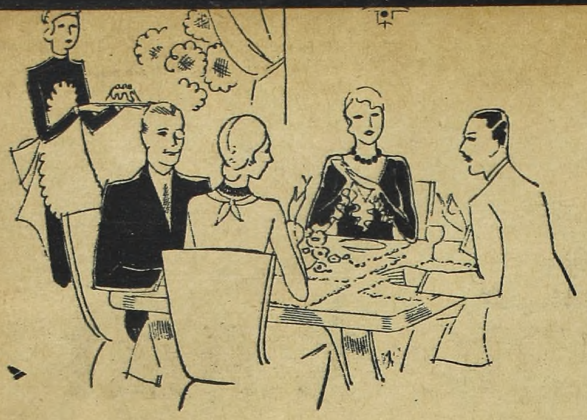
Ni la calandria blanca
con su voz musical cantar pudiera
del corazón la gratitud que arranca
esta tierra de ensueño y de quimera.

Pero hay algo más bello todavía,
hecho fruto en tu vientre
por algún dios pagano:
un sublime arquetipo de la raza bravía,
un semidiós de Grecia
sobre un mundo cristiano.

Y ese hijo dilecto,
prisionero y señor de tu destino,
por rico, por valiente, por noble, por perfecto.
¡es el Hombre Argentino!

J. BERNARDO ITURRASPE

ILUSTRACION DE RODOLFO CLARO



Quizás algunos detalles de etiqueta al comer pueden ser "perdonados", pero éstos son básicos...

"TABUS" BIEN CONOCIDOS: Hacer descansar las manos en el regazo, en lugar de colocarlas sobre la mesa. Masticar con la boca abierta. Usar el bien llamado "escarbadientes" (que para empezar no debe figurar sobre la mesa, como no sea reemplazando a los pinchos para servirse bocaditos en un "cocktail"). Empujar el plato cuando se ha terminado de comer. Hablar con la boca llena. Levantarse de la mesa sin pedir permiso. Levantar el plato de la mesa cuando sirve el mucamo o el mozo. Cortar el pan con el cuchillo o llevar una tajada entera a la boca. Tomar la sopa haciendo ruido. Inclinar el plato. Soplar la comida. Sorber la sopa por la punta de la cuchara. Llevar el cuchillo a la boca. Dejar la cuchara en la taza o en el bol de caldo. Comer separando los brazos del cuerpo. Tomar la carne con los dedos, sea, por ejemplo, para pelar un hueso. Sostener una costilla con la mano es lo más incorrecto posible. Tampoco puede hacerse tratándose de perdices o ranas. Colocar sobre la mesa apoyacubiertos, ya que una de las peores faltas de etiqueta en la mesa es quitar los cubiertos del plato en cualquier momento. Colocar la servilleta en otra forma que sobre el regazo. Fumar entre plato y plato. Dejar que al manejar el cuchillo el mango sobresalga entre el pulgar y el índice, lo que se produce cuando el cuchillo se sostiene incorrectamente como un lápiz. Y lo que es peor aún, "empuñar" el cuchillo dejando que sobresalga el extremo del mango y apoyando el índice sobre la hoja del cuchillo. Dejar los cubiertos apoyados en el borde del plato. Llevar la boca al cubierto y no los cubiertos a la boca. Beber sin repasarse antes y después los labios con la servilleta. Doblar la servilleta cuando se ha terminado de comer.

HABREMOS notado muchas veces que aun en lo más estricto respecto a usos de etiqueta cabe esta salvedad: "pero puede admitirse tal otra cosa". Inclusive con el correr del tiempo se van produciendo modificaciones, y ya no es tan mal visto algo que antes bastaba para que quedase uno señalado por su despreocupación o carencia de buenos modales.

Aclaremos entonces que mientras la etiqueta no es en modo alguno un enorme protocolo lleno de misteriosas convenciones, cuya sola finalidad es confundir a los seres humanos, y que, en cambio, debe admitirse que sin alguna clase de etiqueta es completamente imposible ser natural. Esto teniendo bien presente que puesto que con el andar de los años los usos cambian, es necesario desterrar las fórmulas arcaicas y carentes de gracia que no merecen la pena de ser obedecidas. Es con ese criterio que hemos seleccionado en una breve revisión aquellos usos en la mesa que son básicos en una persona que sabe conducirse correctamente.

Todo esto integra la lista elemental de lo que no debe hacerse, y sobre ello puede tenerse la seguridad de que nunca será admitido.

COMO COMPLEMENTO, UNA LISTA IMPORTANTE:

● En una mesa bien puesta no hay dificultades respecto al uso de los cubiertos, ya que éstos se van tomando por turno, de afuera hacia adentro.

● Los alimentos que se sirven en coquillas y fuentes de hornear individuales y se traen sobre un plato (por ejemplo, "coquilles") se comen directamente de esas "coquilles" o fuentes individuales, sin volcar los alimentos de esos recipientes en el plato.

● Cuando las "coquilles" hacen su aparición sobre una fuente, es preciso servírselas tal como lo ha proyectado la dueña de casa, vale decir, con cubiertos de servir si los ha puesto en la fuente; con los dedos, si no. A veces, cuando están muy calientes, las sirve el mucamo tomándolas con los dedos enguantados y llevándolas al plato del comensal.

● Los choclos sólo se sirven en almuerzos criollos o en la intimidad. Cuando se quiere emplear choclo en una comida elegante, se sirve sólo el grano, que ya viene convenientemente preparado y envasado.

● Sin embargo, aun en los almuerzos criollos o en la intimidad hay que comer los choclos correcta y limpiamente. Para esto se emplean pinchos especiales, generalmente de plata, que se pinchan a los lados del choclo, improvisándose así manijas con ayuda de las cuales se acerca el choclo a la boca.

● Las pinzas especiales que se utilizan para comer espárragos se toman en la mano derecha, se cierran alrededor del espárrago en su parte blanca y con su ayuda se lleva la punta comestible a la boca.

● Los alcauciles enteros nunca se sirven en las comidas de gala, porque resultan un poco difíciles de comer con cuchillo y tenedor.

● Hay quien cree que es de buena educación dejar siempre algo en el plato. Esto es un error. Ninguna dueña de casa se fija en los platos de los invitados. En cambio, atraer la atención negándose a servir tal o cual plato es de muy mal gusto. Esto, respecto a los platos principales y no a las salsas, etc., que quedan a elección personal.

● Nunca hay que pedir más. Si la dueña de casa lo desea, ella se encargará de hacer pasar dos veces la fuente.

● Al servirse ensalada, ésta se coloca no en el plato grande, sino en el otro, en forma de media luna, que figura al lado, y se come simultáneamente de los dos.

● Cuando momentáneamente se dejan de usar los cubiertos, es incorrecto sacarlos del plato; se cruzan sobre él. Cuando se ha concluído, se dejan paralelos.

● En caso de faltar cubiertos de pescado, es incorrecto emplear el cuchillo de carne común. En esas circunstancias se usa sólo el tenedor, ayudándose con un pedacito de pan para separar las espinas.

● Cuando el tenedor se toma con la mano izquierda, su posición es la misma que la del cuchillo. Es decir, se sostiene como para pinchar, con los dedos pulgar, índice y medio.

● Cuando el tenedor se usa con la mano derecha, se le sostiene en la misma posición que una cuchara, entre los dedos pulgar, índice y medio, con el mango sobresaliendo entre el pulgar y el índice. Nunca en posición como para pinchar.

● Hay quienes consideran incorrecto cambiar los cubiertos de mano mientras se está comiendo, cosa que es necesaria a veces cuando, por ejemplo, la carne se ha concluído y quedan aún arvejas, papas, etc., pero esto es generalmente aceptado en comidas íntimas. Lo que no debe hacerse es dejar el cuchillo fuera del plato mientras se usa el tenedor con la mano derecha. Aquél se dejará, mientras tanto, cruzado sobre el borde del plato.

DON PIERNUCHO — POR TOÑO GALLO

Arsenio Lupin

está en acecho...

Sus valores, sus joyas, sus muebles, efectos y todo cuanto representa su patrimonio familiar, póngalo al resguardo del Seguro.

La Sección **ROBO (en casas de Familia)** de "EL MUNDO", Compañía de Seguros Generales S. A. diligencia rápidamente todo lo atingente a ese riesgo. Obtenga hoy mismo su póliza.

SE LO SUGIERE...

EL MUNDO

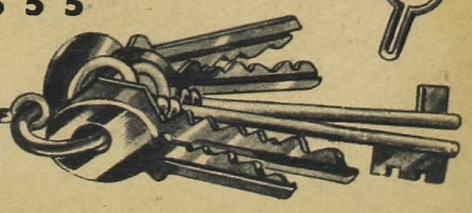
- Incendios
- Automotores
- Cristales
- Marítimos - Fluviales
- Robo (en casas de comercio)
- Robo (en casas de familia)
- Accidentes personales
- Accidentes del trabajo (Ley 9.688)
- Ganado

T. E. 34-7527/29

...a sus órdenes de 12 a 19 hs.

CIA. DE SEGUROS GENERALES S. A.

CANGALLO 555



"Me gusta Buenos Aires - dice MARISA REGULES - porque hay muchos argentinos"

POR RAMUNCHO GOMEZ

MARISA Regules está en Buenos Aires; de vuelta "a casa". El retorno de nuestra gran pianista se produce al cabo de tres largos años de ausencia. En ese tiempo nuestra pequeña embajadora de ojos gitanos ha hecho en las Américas política de "buena vecindad musical". Subió hasta el Canadá (nuestro polo opuesto). Recogió muchos (o. k.) y triunfos en los cuatro puntos cardinales de los Estados Unidos. Exaltó a los morochos melómanos de México con su transparente Albéniz. Los cubanos la acogieron con entusiasmo "tropical". Y en la última etapa su pequeña figulina y gran talento le valieron en Río y en San Pablo conmovedores aplausos y muchas orquídeas. La fina artista, que trascendió hace tiempo el ámbito nacional, es ahora la gentil pianista de nuestro continente. Así lo entienden los críticos musicales europeos, que aguardan con ansioso interés la visita de la "gran pianista americana".

EL DUELO DE FLORIDA: "MARISITA VERSUS MARISA REGULES"

MARISA tiene amigos en todo el continente. Pero en Buenos Aires están los viejos afectos: las compañeras; la raíz de su brillante carrera. La recepción cordialísima, afectuosa, emocionada, que todos han dispensado a Marisa, la tiene conmovida y al borde de la "furtiva lágrima".

— Son tan gentiles y cariñosos — nos dice, — que este retorno al hogar es un sueño del que nunca querría despertar...

El cronista — fiel testigo de la historia — da fe de esta suerte de psicosis afectiva por Marisa. El conmutador del Plaza Hotel tiene todas las líneas tomadas, de personas que esperan adelantarle su saludo por teléfono. Los salones, los pasillos, el ascensor, en fin, todos lòs lugares estratégicos a la vecindad de Marisa, son escenarios donde se representa una sola acción: amigos y amigas que le tienden los brazos a la pianista, al grito agudo de "¡Marisaaaa! ¡Marisita!..."

No hay punto de reposo. Nos aprestamos al reportaje entrecortado (pues a todo nos enfrenta este oficio). Pronto recibimos refuerzos: la mamá de Marisa, una señora madrileñísima, e Iriberri entretienen a la masa de amigos que pugna por arrollar a la artista con los brazos extendidos para el abrazo fraterno. Gozamos de una breve tregua, y la aprovechamos.

— Deseaba llegar a la tierra — afirma la artista. — Estar con los compatriotas. Vivir otra vez nuestro incomparable "porteñismo". La verdad es que adoro a Buenos Aires porque hay muchos argentinos.

— ¡Paradójica estamos, Marisa!

— Estaba ansiosa por llegar. Ver de una vez a todos los argentinos juntos. Días antes de regresar, mientras esperaba que mamá saliera de Dunhill's de comprar un regalito, en la Quinta Avenida y la calle 52, un muchacho me miró con curiosidad. Adiviné que era argentino, y por la manera de observarme colegí que él sabía que también lo era yo. Siguió su camino, sin pronunciar palabra. Me emocionó el encuentro, y pronto descubrí la razón. Era como un saludo adelantado de la patria. Era uno de los míos que me reconocía en el tráfago inaudito de Nueva York.

— Bonito y simbólico...

— Así fué. Cuando ayer realicé mi primer paseo sola por Florida, mirando a todos con deleite, y metiendo las narices en todas las vidrieras, sentí la sensación inefable de volver a la tibia casa paterna, al cabo de largas vacaciones. Me sentí Marisita, la niña regalona. Al pasar por la vidriera de la casa Iriberri me topé con la gran fotografía y el cartel que anunciaban los conciertos de la pianista Marisa Regules. Me sorprendió mi singular parecido con la artista. Dudé un instante; pero seguí de largo. "A ti no te conozco ahora", le dije al cartel. "Quédate con tu piano; yo me quedo con este magnífico Buenos Aires."

— Conque desdoblamientos de la personalidad, ¿eh?...

— Es un viejo juego mío... Marisita tiene sus naturales sueños de muchacha. Se quiere casar; tener un hogar tibio. Entonces le dice a Marisa: "Tú sigue con el piano, ahora, que te durará poco. Cuando vengan las obligaciones de la casa; la atención del maridito y la vida de relación, veremos qué hacemos contigo... la pianística."

— Pero esto es sensacional... ¿Me está anunciando su casamiento?

— Nada de eso. Son conflictos íntimos. Son diálogos entre Marisita y el otro yo: la artista. O viceversa. Por lo demás no se preocupe. A mí nadie me quiere. Candidatos no faltan; pero ¿dónde está el novio?

TOCAR BIEN EL PIANO: OFICIO DE AGUDA COMPETENCIA

— Cuéntenos, Marisa: ¿es muy activa la vida musical en Nueva York?

— Activa no es la palabra. Es superlativa. Con su vasto conglomerado edilicio y social, Nueva York es tal vez la menos americana de las ciudades estadounidenses. La masa humana es heterogénea; un crisol de razas. Pero el público neoyorquino tiene una agudísima percepción musical. Es bueno, sencillo, generoso. Otorga al artista (cuando vale) una generosa sensación de estímulo. El espíritu americano es evolucionista. Ambiciona el triunfo y respeta el ajeno.

— ¿Mucha competencia pianística?

— Asombrosa: hay más pianistas que pianos. En la última temporada se presentaron al público 186 nuevos concertistas. De ésos, muchos no lograrán una segunda oportunidad. La responsabilidad del concierto es definitiva. Si los críticos dicen "no", la probabilidad de rehacerse es remotísima. Pero tampoco basta triunfar la primera vez. Hacen falta cuatro o cinco conciertos más. En Nueva York todas las fechas están tomadas con un año de anticipación. Sólo puede as-

"EN NUEVA YORK — DICE ELLA — HAY MAS PIANISTAS QUE PIANOS."

"PARA TOCAR EN LAS 2.000 SALAS MUSICALES DE E. U. SE TARDARIAN 50 AÑOS."

pirarse a un concierto anual. Son largos años de espera, estudio y perfección. Cuando llega la segunda oportunidad hay que mejorar la impresión primera o... quedarse en el camino. Se frustran así centenares de buenos músicos. A veces no es necesario sólo ser un gran ejecutante.... Faltan muchos toques providenciales para triunfar.

—¿La calidad de los jóvenes es promisoria?

—Excepcional. Este año el grupo de pianistas de quince a veinticinco años son portentosos. Es una juventud llena de fuerza y seguridad, formada por un grupo eminente de profesores responsables. El nivel pianístico es extraordinario. Los jóvenes casi igualan en sonoridad, ajuste, limpieza e interpretación a los consagrados.

CARNEGIE HALL Y TOWN HALL: DOS SALAS DE ALQUILER

—¿Los pianistas no pueden presentarse en otras ciudades?

—Sí; naturalmente. Pero Nueva York es el timbre de honor; la marca de fábrica. De allí se puede ir adelante. La plaza es libre y cualquier pianista puede presentarse en el Carnegie Hall o en Town Hall, con tal que tengan los 1.500 dólares que cuesta el alquiler del primero o los 900 del segundo. El músico puede largarse allí solo, sin empresarios; hacer la prueba por su cuenta. Los críticos se ocuparán de él como merezca. Algún manager podrá patrocinarlo "administrativamente"; pero no lanzarlo a la gran publicidad. Tiene que ser sensacional; si no desaparece. Tampoco un primer triunfo es definitivo. Equivale a una prueba de clasificación. Necesita otras más severas; los críticos se vuelven más exigentes a cada presentación y la consagración llega a veces... o nunca.

—¿Y por qué dice que Nueva York es una plaza libre?

—Porque es la vidriera donde se exhibe el artista. Si los managers creen que es cotizable en el resto del país, lo retienen con un contrato y lo proyectan a través de admirables organizaciones. En Nueva York hay ochocientos conciertos de piano por temporada. En el resto de la Unión hay dos mil salas musicales, y un artista que diera cuarenta audiciones por temporada (que no es poco) tardaría cincuenta años de su vida en tocar sólo una vez, en cada uno de esos magníficos auditorios. Es decir, un sueño irrealizable.

—Los empresarios, ¿son también magníficos?

—Lo son. Tienen, además, una particularidad. Huyen de los talentos. Cuando les dicen que aparece uno, no van en su busca, sino que siguen por el camino contrario. Tienen las listas de artistas, completas por años enteros; debe ser un valor excepcional para que le hagan sitio. Un nuevo talento tiene que sufrir la elección de las elecciones. Y cuando al fin se consigue un lugarcito, la competencia es intensa y agobiadora. Empujan de atrás los nuevos valores y el artista tiene que superarse siempre.

Marisa Regules con su madre, Julia Regules, feliz inspiradora de la gran artista.

EL "PIANO DE ORO" DE MARISA

MARISA tiene un magnífico piano, prenda de amistad de una gran mujer americana: Mrs. Ana Clark. Cuesta casi 100.000 pesos, y por eso se lo llama "el piano de oro". Sólo tiene de ese metal la llave. Aureas son también sus magníficas voces. Luce, además, una pequeña plaqueta de plata con una inscripción: "Recuerdo de Ana Clark a Marisa Regules. Nueva York, 1949." Esta dilecta amiga de nuestra gran pianista es la viuda de William Clark, que fué senador de Montana, rey del cobre y dueño del Pacific Railway. La caracterizan tres cualidades: su espíritu juvenil (a pesar de sus 67 años), su filantropía y una invencible modestia. Figura entre los más grandes benefactores de la música de su país. Cuando le regaló el soberbio piano, Mrs. Clark dijo a Marisa: "Para que lo uses en tus conciertos de Buenos Aires." En las cuerdas de purísimo acento de este piano (comparable sólo al que la fábrica Steinway hizo para la Casa Blanca, de Wáshington) hace sonar Marisa un mensaje de eterna amistad y gratitud para Mrs. Clark.

La viuda del famoso hombre de negocios del oeste tiene gran respeto y admiración por los músicos. Hace cuatro años el célebre cellista Mass, que durante 23 años integró el famoso cuarteto "Pro-Arte", solicitó su ayuda para formar otro conjunto. Mistress Clark trazó un plan ambicioso. Adquirió del "Loutier" Herman tres instrumentos stradivarius que habían pertenecido a Paganini. Luego de mil gestiones adquirió el cuarto a la familia Mendelssohn. Invirtió alrededor de 250.000 dólares. Las magníficas joyas volvieron a la vida musical activa, y se formó el cuarteto "Paganini". Mrs. Clark hizo todavía más. Cedió su magnífica casa de California para que los afortunados instrumentistas ensayaran durante el período de un año para su primer concierto.

UN VESTIDO DE TERCIOPELO CON ROSAS TENUES

—¿No la emociona a usted el lugar que alcanzó allí, Marisa?

—Hasta las lágrimas. Debuté en 1941, en Town Hall, y obtuve las mejores crónicas del año. Un año después di el segundo y más terrible concierto. Una prueba angustiosa. Di todo lo que tenía. En la sala estaba Mr. Jackson, vicepresidente de la Columbia Concerts Corporation. "Esta muchacha es una magnífica pianista y muy completa", comentó. "Usa hasta lo que creo que hace perfecta a una pianista: un traje de terciopelo negro con rosas tenues en el talle. Es el vestido que creo más adecuado para una velada musical." La providencia me había ayudado al usar esa noche un vestido comprado momentos antes en la Quinta Avenida; el único de ese color que usé en mi vida, y que nunca más volví a ponerme.

—¡Asombroso!

—Sí, asombro- (Concluye en la pág. 63)

La Estatua

MONOLOGO POR

MARIO LUIS DESCOTTE

ILUSTRACION

DE LEMOS

ELLA, inmóvil como una estatua. Los brazos apuntando hacia la tierra y la mirada fija en el horizonte.

Hasta que la acotación no indique lo contrario, solamente se advertirá el movimiento de sus labios.

ELLA. — La primavera se anuncia... En cada brote nuevo, la mano de Dios provoca el milagro de la recreación. Y la raíz olvidada, enviando su mensaje indescifrable para que las flores y las hojas digan su poema de amor a la vida... *(Transición.)* ¿Por qué no puedo conversar con el árbol, con la planta, con la flor? *(Irónica.)* ¡Poseo el verbo único! *(Pensativa.)* ¿Dios ha creado al hombre o el hombre ha creado la idea de Dios? *(Transición.)* ¿Por qué no puedo preguntarle a una flor: "¿Cómo estás, linda?"? ¿Por qué mis palabras naufragan en su indiferencia? Sin embargo, yo amo a esa flor. Y esa flor tiene su lenguaje, su alma... ¿Por qué no hablamos todos el mismo lenguaje? ¿Por qué debo vivir condenada a soportar la palabra de un semejante a quien aborrezco? ¿Por qué no puedo dialogar y reír con el capullo de una rosa como si fuera un niño? ¿Por qué no puedo penetrar en el pensamiento del árbol azotado por el viento, abrasado por el sol, poseído por la lluvia, herido por el hacha, asesinado por el fuego? *(Lanza una carcajada.)* Soy uno de los tres mil millones de seres que gozan del privilegio del verbo. ¿Para qué sirve la palabra? *(Pausa.)* Cuando un hombre está solo, trata de encontrarse a sí mismo. Dos hombres frente a frente, dan a sus palabras un sentido diferente. Tres, cuatro, diez, cientos, miles de hombres, forman rebaños para imponer sus ideas. Y nace el odio, surge la lucha al son de las mismas palabras, del mismo lenguaje, y acaso de un mismo ideal... *(Pausa.)* ¿Las flores y las plantas y los árboles también luchan entre sí? No, no luchan. Siempre miran hacia el cielo. Buscan a Dios. Como los poetas. Como los serenos. Como los desesperados. Como yo... *(Transición.)* Al árbol puede derribarlo el viento, o el hacha, o el fuego. A la flor puede arrancarla los dedos del hombre. Los dedos con los cuales se persigna, los dedos con los cuales acaricia a la amada, los dedos con los cuales cuenta el dinero, los dedos con los cuales fabrica las armas para matar. *(Sombría.)* Para matar a quienes poseen el mismo verbo. *(Pausa. Cierra los ojos.)* ¡Dios mío! ¡Jamás me he sentido tan insignificante! *(Vuelve a abrirlos.)* Pero yo creo en ti, Señor. Sé que estamos hechos a tu imagen y que todo tiene su razón de ser. Pero debes comprenderlo. ¡Yo sufro! ¡Yo sufro! ¡Yo sufro! *(Con indignación.)* ¿Por qué no he logrado realizarme? ¿Por qué mis manos y mi cerebro y mi vientre no han modulado una obra, una idea o un ser que me proyecte en el tiempo? ¿Por qué esta vida en blanco, si yo siento que el pulso de mi corazón es una música de creencias? ¿Por qué no me contestas? ¿O lo haces en el lenguaje de las flores, del árbol, de la planta? *(Pausa.)* ¡Dios mío! ¡Dios mío! *(Pausa. Se escucha muy suavemente los acordes del "Ave María" de Schubert, durante cuya ejecución ella continúa.)* ¡Quiero morir! Dejar de ser para no ser nunca más. Quiero regresar al seno de la tierra envuelta en mis fracasos. Fundirme en el olvido. Llegar al fondo de la sombra de mi propia sombra. Sumergirme en el silencio de mis voces apagadas. Disgregarme en el viento, en el agua, en el fuego... Pero morir, morir...

UNA VOZ. — Las lágrimas de los suicidas están petrificadas por su falta de fe. Y las tuyas emergen cristalinas, como una oración. *(Cesa la voz. Ella ha quedado anonadada al escuchar esas palabras.)*

ELLA. — ¿De quién es esa voz? *(Imperativa.)* ¿De quién es esa voz? *(Pausa.)* ¡Otra vez el silencio por respuesta! ¡Otra vez mis preguntas asesinadas por la duda! *(Como un eco.)* "Y las tuyas emergen cristalinas como una oración." *(Transición.)* ¿Qué brazo detiene a mi brazo? ¿Qué fuerza invisible es más poderosa que mi desesperación?

UNA VOZ. — ¡La fe! ¡La fe!...

ELLA. — ¡La fe! Pero yo necesito que mi fe cristalice en algo para que no se convierta en una fácil e inútil postura de creyente. Mi destino no puede ser este vano vivir en que los días se suceden vacíos e interminables. ¿Quién detiene mi paso cuando pretendo avanzar hacia un camino que me invita a recorrerlo? ¿Quién doblega mis alas cuando el espacio me incita a cruzarlo? ¿Y quién encrespa las aguas? ¿Y quién convierte en gigantesca cumbre la ondulante colina?

UNA VOZ. — ¡Tu cobardía! *(Cesa la música.)*

ELLA. — ¿Mi cobardía? *(Poco a poco va adquiriendo expresión humana, moviendo lentamente los brazos y las piernas.)* ¿Dónde se oculta esa voz?... ¡Y hablas de cobardía!... ¿Por qué rehuyes el encuentro?

UNA VOZ. — No lo rehuyo, infeliz criatura. Eres tú que no sabes mirar. Has pasado toda tu vida con la vista fija en el horizonte. Mira hacia adentro y me encontrarás. ¡Qué buscas en la lejanía si dentro de ti lo tienes todo, todo!...

ELLA. — ¡Dime tu nombre, por el amor de Dios!

UNA VOZ. — Soy tu alma, ¡tu alma, que quiere vivir!

ELLA. — *(Iluminado su rostro por una sonrisa que la transfigura, extiende los brazos y, avanzando lentamente, exclama:)* ¡Alma mía! ¡Alma mía!...

ESQUI — PESCA — GOLF — YACHTING

En el paraje más bello y codiciado de

Bariloche

PARQUE LLANQUIHUE

Sobre el Lago ***NAHUEL-HUAPI***
y el camino pavimentado a ***LLAO-LLAO***
a pocos metros de ese Hotel

y con magnífica vista
a los lagos Nahuel-Huapi y
Moreno, al Tronador, cerro López
y Catedral, al Hotel Llao-Llao, etc.
Tierras inmejorables rodeadas de
un marco de belleza extraordinaria.

Vista del Lago y del Camino desde el Parque LLANQUIHUE

En un marco de extraordinaria vegetación y belleza incomparable

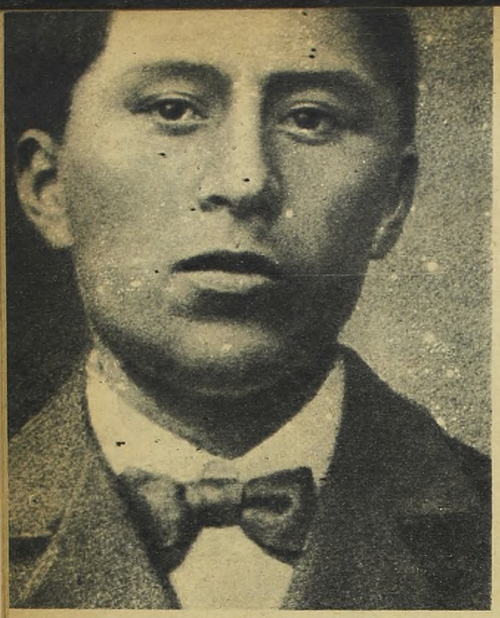
101 amplios lotes-quintas de hasta 1.900 m²
Rematarán con la reducida base de
$ 30 la mensualidad, en 120 meses: *SIN INTERES*

UNGARO & BARBARA S.R.L.

10 de Junio a las 16.30 hs.
en sus salones de Lavalle 649 - Bs. Aires

ENVIE ESTE CUPON
Pida planos e informes

Sres. UNGARO & BARBARA S.R.L.
Lavalle 649 Buenos Aires
Nombre.....
Dirección.....
Localidad.....



CEFERINO NAMUNCURA
Descendiente de una poderosa familia que reinó en el inmensurado desierto argentino, Ceferino Namuncurá será beatificado en breve, luego de ser examinados los antecedentes y estudiados los procesos diocesanos respectivos.

El beato Ceferino Namuncurá, primer santo de la Argentina

POR WENCESLAO A. PAUNERO

DICE el cable internacional que Ceferino Namuncurá será beatificado. La Congregación de los Ritos ya ha examinado los antecedentes y estudiado los procesos diocesanos respectivos, y el Papa se apresta ahora a concederle el título de beato.

Pero, ¿quién es Ceferino Namuncurá? Ceferino es un "lirio de la Patagonia". Un hijo auténtico de nuestras pampas, por cuyas venas corrió la sangre pura de un célebre cacique indio, su padre. Es un indiecito argentino que quiso ser sacerdote, pero que murió antes de ver coronados sus esfuerzos. Era el último vástago de una dinastía que fué poderosa en el desierto.

Y ahora, mientras el cráneo de su abuelo, fundador de la tribu de los Piedras o los "Curá", es expuesto en el museo de La Plata como el más sanguinario de los indígenas, el buen indiecito, el otro polo de la raza, asciende el escalón más importante en su camino hacia su santificación.

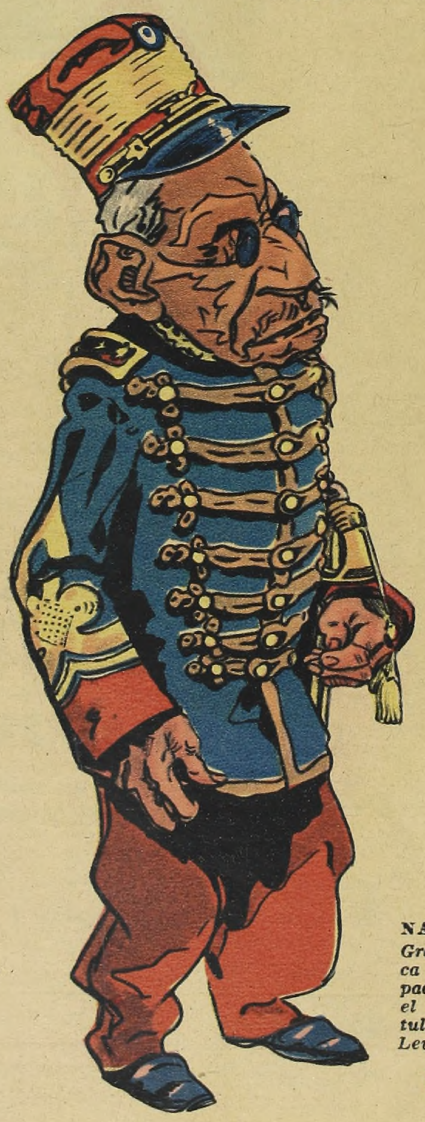
Ceferino Namuncurá, príncipe araucano, fué un tierno niño que hasta los once años creció en íntimo contacto con la naturaleza, tan fecunda en sus lares patagónicos. Nació en Chimpay en 1886, el 26 de agosto, al borde mismo del caudaloso río Negro, y en la propiedad donde su padre recibió, al deponer sus armas en manos de Levalle, el título de coronel de ejército.

Cuenta la leyenda que el pequeño indio tuvo a los tres o cuatro años de edad un contratiempo que puso en serio peligro su vida. Mientras paseaba solito por las márgenes del majestuoso río Negro, quién sabe si contemplando tantas maravillas de la naturaleza, se cayó al agua. Sus gritos, sin embargo, fueron oídos — o quizá presentidos — por la madre, que se hallaba, casualmente, lavando ropa en las cercanías. La pobre mujer, desesperada, buscó afanosa a la tierna criatura, que momentos antes había estado jugando en la orilla. Sus ojos horadaron las aguas y recorrieron la inmensidad del río, cuya violenta correntada lo convertía, en aquella parte, en un lugar peligrosísimo. De pronto descubrió en medio de la espuma blanca unas manecitas desesperadas.

Nadie podía ayudarla. Nadie había cerca que pudiera salvar al fruto de sus entrañas. Se propuso arrojarse ella misma hacia la corriente, pero algo la contuvo. Ese algo era el fruto de las enseñanzas del misionero, y echándose de bruces, prosternándose en la tierra virgen, elevando sus brazos al cielo, sus labios murmuraron una plegaria. Y he aquí que la misma correntada devolvió suavemente el niño, depositándolo sobre un banco de arena sano y salvo.

Pasaron los días, y Manuel Namuncurá, el cacique araucano que en las grandes ocasiones sacaba a relucir, orgulloso, su uniforme militar, decidió trasladarse a Buenos Aires. Los bolsillos del indio estaban un tanto exhaustos. Debía, entonces, tratar de asegurar el porvenir de los suyos. Además, se sentía viejo.

En Buenos Aires visitaría a su amigo el ex presidente doctor Luis Sáenz Peña, y en él, sin duda, encontraría el apoyo y el consejo que necesitaba, pero Namuncurá no fué solo. Ceferino le había implorado que lo llevara consigo. Quería estudiar en Buenos Aires, quería ser soldado para defender a los de su raza.



NAMUNCURA PADRE
Graciosa caricatura de la época que reproduce la efigie del padre de Ceferino vestido con el uniforme de coronel, título que recibió del general Levalle al deponer sus armas.
(Caricatura de CAO, para "Caras y Caretas")

Ceferino fué entonces a la ciudad, acompañando a su padre. Poco después quedaba como interno en el famoso colegio San Carlos, de Almagro. Allí se despertó su vocación, quizá cautivado por el sistema educativo de los salesianos, tan expansivo y alegre. Allí el aspirante a soldado sostuvo su íntimo propósito de ser el defensor de los suyos, pero ahora lo haría de otra manera. Sí, sería soldado, pero soldado... de Cristo.

Al poco tiempo Ceferino era ya un modelo de estudiante. El alma indómita de su bravío linaje supo amoldarse en seguida a la vida de la ciudad, y de su paso por las aulas salesianas mucho es lo que ha quedado para ejemplo de las generaciones subsiguientes. Ceferino descolló entre los mejores, por su piedad sincera, por su rectitud y paciencia y por sus muestras de talento.

El indiecito alentaba, pues, el propósito de llegar a ser sacerdote. Quería evangelizar a sus hermanos de la pampa y el desierto.

Bien manifiesta su vocación, se le ofreció entonces enviarlo a Italia en compañía del cardenal Juan Cagliero, que distinguió siempre a Ceferino como una joya de su apostolado.

El 29 de julio de 1904 se embarcaron el cardenal Cagliero y el joven Ceferino Namuncurá. El príncipe araucano, cuya humildad no revelaba la realeza de su estirpe, llegó a Roma.

El papa Pío X le concedió una entrevista. Fué, sin duda, la emoción más grande de su vida. Y Ceferino se presentó ante el sucesor de San Pedro llevando solamente la fe de su tierno corazón. En nombre de su tierra, en nombre de su pueblo, en nombre de los suyos, depositó a los pies de Pío X un modesto quillango tejido con pieles de guanaco.

Fué recibido también por la princesa Leticia de Saboya y por la reina Margarita. Ambas se manifestaron encantadas con él. Esta última dijo, después de conocerlo: "Nada le falta a este joven; es un verdadero caballero."

Alojado en el colegio "Convitto", de Villa Sora de Frascati, Ceferino continuó preparándose para el estudio de la filosofía y el sacerdocio. No se dió descanso en sus estudios, sus oraciones y penitencias. Poco a poco comenzó a ver más cerca la realización de su sueño.

Pero Ceferino no lograría su propósito. No podría ser el apóstol de su raza. Su salud, bastante pobre, no resistió las duras disciplinas. Cuando comprendió que iba a morir, sus labios no expresaron ni una queja. Y el 11 de mayo de 1905, con una sonrisa en el rostro, el "santito criollo" traspuso los umbrales de la eternidad.

RHODER'S
FLORIDA 471 • SANTA FE 1450

CAPERUCITA ROJA

Lámina 6

El Lobo llegó a casa de la Abuela Coneja, y golpeó suavemente en la puertita verde.

— Quién es?... - preguntó desde su cama la Abuela.

— Soy yo, abuelita... - Contestó el Lobo desde afuera, imitando la voz de Caperucita - ...y te traigo tortas, lechuga y muchas flores!...

— La Abuela Coneja, que estaba enferma y algo sorda, cayó en el engaño:

— Entra... entra, hijita mía!... Levanta el pestillo y la puerta se abrirá...

El Lobo levantó el pestillo y la puerta se abrió. La pobre Abuela Coneja vió a la fiera y dió un grito de susto. Pero ya era tarde. El feroz animal se arrojó sobre ella y la tragó de un solo bocado. Después, el muy pícaro se puso la cofia y los anteojos de la Abuela Coneja, y se metió en la cama, a esperar que llegara la la pobre Caperucita Roja.

JUNIO 1949

DOMINGO	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES	VIERNES	SABADO
Cuarto crec. 4	Luna llena 10	Cuarto meng. 18	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	Luna nueva 26	

"Almanaque - Cuento", ofrecido por Lana MAMITA, ideal para prendas delicadas, y Lana MASLLORENS, la preferida por las buenas tejedoras.

Conserve esta lámina. Todos los meses aparecerá un episodio distinto de "Caperucita Roja", y podrá coleccionar este magnífico cuento.

LA GRAN VELADA DE GALA DEL 25 DE MAYO

Fotografías de Emilio Abras, tomadas en la residencia presidencial momentos antes de dirigirse el primer mandatario y su esposa a la velada de gala en el teatro Colón.

CABE la expresión de que el Colón se ha superado a sí mismo en el epílogo brillante de las fiestas realizadas con motivo del nuevo aniversario de la efemérides de Mayo, señalando uno de esos acontecimientos que dejan una honda impresión de grandeza.

Cuanto Buenos Aires tiene actualmente de más representativo en las esferas oficiales y diplomáticas, junto con otros invitados especiales, desbordó en el magno coliseo. Era el Colón, en su mérito y belleza admirables, con el claro matiz de sus plintos relucientes y el oro y rosado de su sala majestuosa. Añádase a ese conjunto permanente la tonalidad delicada de una decoración primaveral en el hall, adornado con plantas y los matices cambiantes de las toilettes femeninas, llenas de gracia suave, junto a los vistosos uniformes, bandas y condecoraciones, tanto de los altos jefes argentinos, como de los jefes de misiones extranjeras, secretarios y agregados, multiplicándose los colores que la luz enciende y vivifica, y se tendrá el conjunto del soberbio marco deparado a la función de gala.

La llegada del presidente de la Nación, general Juan D. Perón, y su esposa, doña María Eva Duarte, fué saludada con aplausos, mientras se adelantaban a recibirlos el jefe del ceremonial del Estado y el intendente municipal.

Ajustada al protocolo de rigor, tuvo lo mismo la celebración un

(Continúa en la página central)

● El modelo que luce la señora de **Perón** es una creación exclusiva de **Pierre Balmain**, de París.

ENLACE AYERZA - BENEGAS

● En la iglesia de Nuestra Señora de las Victorias fué consagrado el enlace de **Elena Ayerza Uriburu** y **Eusebio Benegas Moreno.** Los novios y los padrinos, durante la ceremonia nupcial.

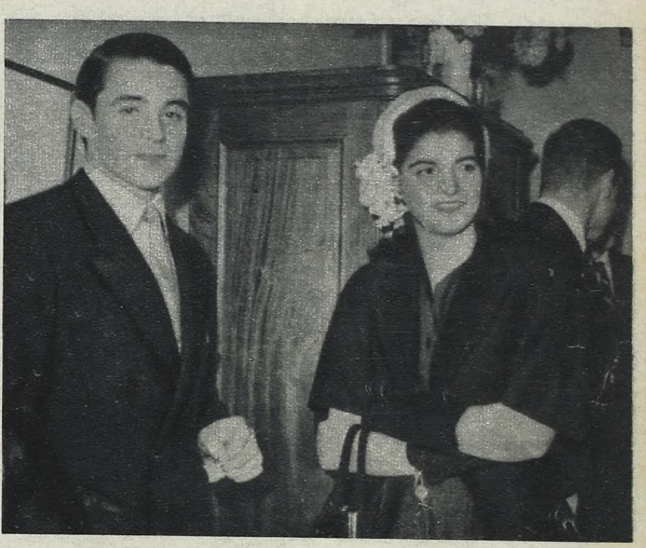
● Los desposados, al salir del templo.

● **Elena Bullrich, Sonia Anchorena, Rómulo Aguirre Naón y Rafael García Fernández.**

● **Cristina Duncan Bosch y Domingo Güemes.**

● **Mary Hearne de Benegas, Silvina Cruz de Benegas y Eduardo Benegas.**

● **Teresa Ayerza Achával, María Teresa Lynch, Eduardo de Nevares y Rafael Ayerza.**



● **Inés Mercado Luro, Rodolfo Hearne y Eduardo de Nevares.**

● **Angélica Molina Crisol de Achával, Marta Mc Lean, Eduardo Pizarro Jones y Silvia Galíndez** despiden a los novios.

SE VA LA NOVIA

● **Elena Ayerza de Benegas, Julia Gaviña, Mercedes Ayerza y Luis Hearne.**

Fotos Elto.

LA SALA DEL COLON EN LA NOCHE

● La esposa del embajador de Gran Bretaña, lady **Balfour.**

● **El ministro de la orden de Malta, marqués Juan Dragonetti de Torres;** el ministro de Portugal, doctor **José do Sacramento Xara Brazil Rodrigues,** y señora, y señora **María Dragonetti de Torres.**

● El presidente de la Nación, general **Juan Perón,** y su señora, doña **María Eva Duarte,** en el automóvil en que se dirigen al teatro Colón.

ambiente de cálido afe
te de simpatía íntima
aplausos, cuando el pr
ción hizo su aparición
cial y su esposa en el p
de la derecha.

El espectáculo se inic
del Himno Nacional,
plió el programa, integ
lets" "Sueño de niña"
"Escenas burlescas na
fredo Casella, basadas
ménico Scarlatti, segu
gráfica de Aurelio M
una expresión de clim
vivacidad en que predi
coso, finalizando el esp
lero", de Ravel, para
realizado una brillant
námico y tenso "cresc
torbellino de su derro

● Durante
Nicolás Rios
ministro de
mercio; doctor
Alberto Ken
tario de Info

En el segundo entreacto, el presidente de la Nación y su esposa, ministros del Poder Ejecutivo e invitados de los palcos y plateas pasaron al "foyer" de la planta alta, donde se sirvió champaña en diversas mesas adornadas con cascadas de rosas rosadas. El presidente de la Nación y su esposa fueron allí muy agasajados por las autoridades, miembros del cuerpo diplomático extranjero y la selecta concurrencia. Aparecía el presidente con su expresión serena y enérgica, iluminada por la sonrisa que le es característica, mientras que su esposa, que fué en todo momento muy cumplimentada, departía afablemente con las personas que la rodeaban.

Una vez más la elegancia femenina estuvo presente en delicadas pinceladas de gracia y belleza.

La señora de Perón llevaba magnífico traje de gasa, en una de sus toilettes más exquisitas vistas en oportunidades así. De falda muy vaporosa, destacábase sobre fondo rosado salmón, ostentando bordados en realce en el tipo de tela brocada y con ligeros cambiantes de plata, acentuando la gracia suave del breve "corsage", ceñido y sin bretelles. La mata espléndida de cabellos rubios tomaba a un costado en armonioso peinado. Y fué comentadísima por su elegancia la capa de terciopelo "chiffon" llevada sobre la levedad del vestido, y que en el detalle, que es última expresión de la nueva moda, completaba con capuchón, éste de armiño guarnecido por las clásicas colitas.

(Concluye en la pág. 72)

● Doña **María Eva Duarte de Perón** con la esposa del ministro de Marina, doña **Beatriz Villalba de García;** la esposa del ministro de Guerra, doña **Inés Serpa de Sosa Molina;** la esposa del presidente de la Cámara de Diputados de la Nación, doña **María Georgina Acevedo de Cámpora,** y la esposa del ministro de Aeronáutica, doña **Clementina Islas de Ojeda.**

los intervalos. De izquierda a derecha: Comodoro **Luis** retario de Aeronáutica; teniente coronel **Juan F. Castro,** rtes; **José Constantino Barro,** ministro de Industria y Co- **rio Gache Pirán,** ministro de Justicia; ingeniero **Carlos** istro de Agricultura; **Raúl Alejandro Apold,** subsecre- nes, y doctor **Ramón A. Cereijo,** ministro de Hacienda.

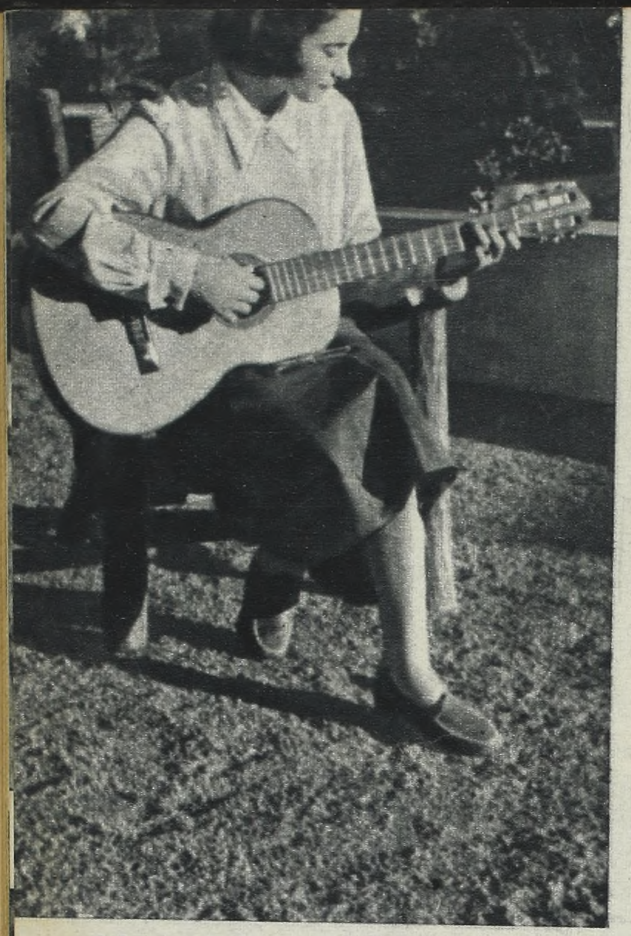
● El embajador de Filipinas, don **Narciso Ramos,** y señora.

● Señora **Pothoula Kaposanbelis,** esposa del encargado de negocios de Grecia, y miss **Shoreela Rai,** hija del encargado de negocios de la India.

● El embajador de Haití, **D. Jacques Leger,** y señora.

● **Lidia Ivette Leignadier Arcia,** hija del embajador de Panamá en Colombia, y **Ana Cecilia Giménez,** hija del embajador de Panamá en Buenos Aires.

FIN DE SEMANA EN "EL PALITO"



● La casa de descanso de **Toni Damon de Chopitea** es centro de animadas reuniones cada fin de semana. La dueña de casa, durante un "week-end", interpreta, acompañándose en la guitarra, música criolla.

● "El Palito", quinta de **Toni Damon de Chopitea**, en las proximidades de Pilar.

● Otra vista de la quinta, que en los fines de semana congrega a numerosos huéspedes.

● **Toni Damon de Chopitea, María Julia Peró, Elena Harriague Castex y Julio Ortiz,** en una de las reuniones.

● Escuchando música criolla: **Manuel Belgrano, María Julia Peró, Teresa Recabarren Ortiz, Toni Damon de Chopitea y Manuel Héctor Chopitea.**

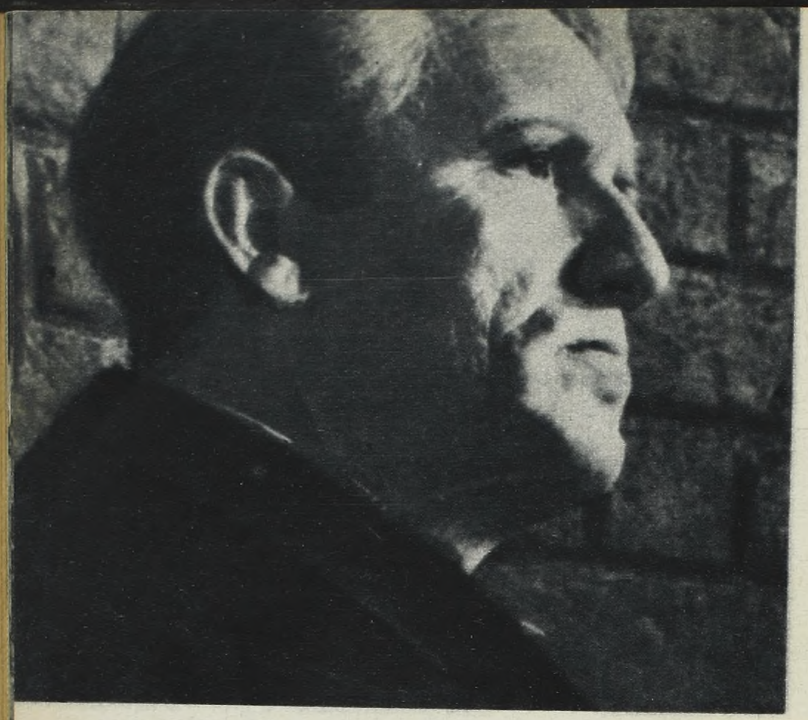
● **Elena y Marta Harriague Castex, Teresa Recabarren Ortiz y Juan Gregorini.**

● Vista del lago artificial del parque de "El Palito".

● **Marta Facio y Guillermo Staudt.**

Fotos Ricardo,

● **Guillermo Cook,** la señora de **Chopitea** y **Julio Ortiz.**



● **Spencer Tracy** en el papel de sir Arnold Boult, cuyo enceguecido cariño por su único hijo ocasiona la ruina de muchos y termina por ser también la suya propia.

● Simpkin **(Mervyn Johns)**, a quien vimos en "Al caer la noche" y otras películas británicas, interpreta al socio de Boult, instrumento y víctima de sus planes.

● Betty Foxley **(Tylsa Page)** acude a sir Arnold para pedirle que haga que Eduardo se case con ella, recibiendo por toda respuesta una oferta de dinero, que no acepta.

DRAMA PATERNAL EN UN FILM ANGLOAMERICANO

POR ANA QUEL

DESDE que Robert Morley y Noel Langley escribieron "Edward, my son" para el teatro inglés y para que el primero de ellos hiciera el principal papel, la obra constituyó una promesa de éxito, que luego se realizó ampliamente. Era obvio suponer que este drama de familia ofrecería amplísimas posibilidades para la pantalla, y los estudios de la Metro fueron los primeros en hacer una oferta importante, que los hizo dueños del libreto. Estos estudios, filmando en Gran Bretaña, han llevado a cabo una política angloamericana, que consiste en utilizar actores de ambos países y rodar en diferentes partes argumentos de origen indistinto, en idioma inglés. Spencer Tracy y Deborah Kerr, de la pantalla norteamericana, colaborarán, pues, con Ian Hunter y Leueen MacGrath, británicos; y hasta se presenta el caso raro de que James Donald, actor teatral inglés de gran categoría, ha aceptado un papel insignificante en la película, con el solo objeto de hacer contrato con la Metro, cosa que ha logrado por cierto. La historia trata del amor desmedido de un hombre de negocios por su hijo Eduardo, quien, por otra parte, y a pesar de ser eje de la historia, objetivo de todas las actividades del padre y origen de toda su desgracia, no aparece ni una vez en la película.

● Evelyn Boult **(Deborah Kerr)** realiza un interesante trabajo en el papel de la mujer enamorada primero, desilusionada después y entregada a la bebida al final de su vida.

● Una escena de "Edward, my son", tal como se representó 569 veces consecutivas en Londres, y que se lleva a la pantalla con el título de "Mi hijo" en una cuidadosa versión.

● Miss Perrin **(Leueen MacGrath)**, secretaria de sir Arnold, es quien lo ayuda a evitar una seria crisis económica, pero no puede impedir ser su víctima cuando deja de serle útil.

SALA de REVISTAS
Biblioteca Nacional

Son Brillantina y Perfume a la vez!

Confíe diariamente su cabellera a la saludable acción de estas finísimas Brillantinas. La lucirá lozana, sedosa, bien peinada... y con el atractivo que confiere una aristocrática fragancia de Atkinsons.

EN 4 FAMOSAS FRAGANCIAS

Perfumada a la LOCION COLONIA *(Etiqueta Colorada)*

Perfumada a la LAVANDA INGLESA *(Etiqueta Amurilla)*

Perfumada a la LOCION RUSSE *(Etiqueta Negra)*

Perfumada a la LOCION ROYAL BRIAR *(Etiqueta Marrón)*

Brillantinas Perfumadas

ATKINSONS

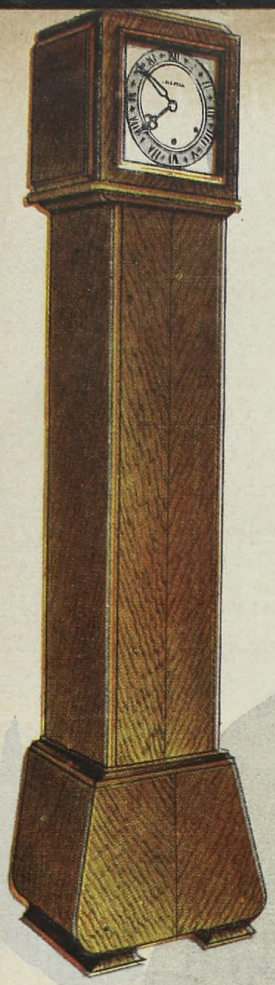
ABT-C-7.

RELOJES DE PIE

Ingleses

PARA AMBIENTES MODERNOS

Carillón
WESTMINSTER
Toca los cuatro cuartos



N. 1

N. 2

Nº 1
MIDE METROS 1,45
Nº 2
MIDE METROS 1,63

Exclusividad de

CASA ESCASANY

PERU ESQ. RIVADAVIA... Y SUCURSALES

Comunicado de la Asociación Argentina de Golf

Eduardo H. Maglione, secretario de la Asociación Argentina de Golf, que nos ha remitido la modificación del reglamento del campeonato interclubes.

EL secretario honorario de la Asociación Argentina de Golf, doctor Eduardo H. Maglione, nos ha remitido el siguiente comunicado: "El consejo directivo de esta Asociación ha resuelto que las inscripciones para los campeonatos interclubes del año en curso se reciban en esta secretaría." Se ha fijado en $ 100 m/n. la cuota de inscripción de cada equipo. Se hace conocer también a los participantes de esos certámenes que ha sido modificada en parte la reglamentación del mencionado campeonato, siendo éstos los artículos siguientes: 2º, 8º, 10, 11, 15, 16, 18 y 20.

ARTICULO 2º — Para poder intervenir en estos campeonatos, los clubes deben reunir las condiciones siguientes:

a) Estar afiliados a la Asociación Argentina de Golf.
b) Disponer de una cancha de juego con el par de la misma aprobado por el consejo directivo, dentro de un radio de 60 quilómetros de la ciudad de Buenos Aires.
c) Si la cancha de juego estuviera a mayor distancia de la establecida en el apartado anterior, aceptar que la disputa de todos los encuentros se realice en canchas que cumplan aquel requisito, salvo acuerdo en contrario de los capitanes.

Art. 8º — Los encuentros se jugarán en las fechas establecidas por la Asociación Argentina de Golf. Solamente por mutuo acuerdo de los capitanes podrá suspenderse un encuentro cuando ambos juzguen que la cancha está en condiciones injugables o ambos consideren que un motivo excepcional de fuerza mayor lo justifique. En caso de discrepancia de los capitanes, la autoridad del club local decidirá si debe o no realizarse el encuentro. El equipo que no acate este fallo perderá el encuentro. Toda suspensión deberá ser comunicada por los dos capitanes a la Asociación Argentina de Golf, dentro de los tres días posteriores a la fecha fijada para el encuentro. Si por las causas enunciadas hubiese necesidad de suspender un encuentro ya comenzado, éste se jugará íntegramente en otra fecha que fijará la Asociación Argentina de Golf; pero si en el momento de la suspensión uno de los equipos hubiera ya definido a su favor el encuentro, éste será considerado ganador.

Art. 10. — El campeonato de caballeros de primera división se disputará a la americana y en dos ruedas, siempre que el número de teams inscriptos sea inferior a 5.

Los campeonatos de caballeros de intermedia y segunda división serán disputados a la americana, por zonas, las que en ningún caso podrán agrupar más de cuatro equipos ni menos de tres. Para determinar los equipos que forman cada zona, la Asociación practicará el correspondiente sorteo mediante el sistema "seeding the draw", en cuyo caso la Asociación procederá a elegir en cada categoría los cuatro equipos que a su juicio considere mejores. Los ganadores de cada zona quedarán clasificados para disputar las ruedas semifinales o finales, que se realizarán en forma eliminatoria.

Para determinar el ganador de una zona, en caso de empate, será considerado como tal el equipo que haya obtenido mayor número de puntos en los encuentros realizados. Si a pesar de ello subsiste el empate, la Asociación determinará la forma en que debe realizarse el desempate.

Si los inscriptos en una categoría no fueran más de seis, el campeonato se jugará en una sola zona y a la americana.

Los campeonatos de damas se disputarán en forma eliminatoria.

Art. 11. — Los encuentros de primera y segunda división de damas, los de primera división de caballeros, siempre que se disputen en una sola rueda, y las semifinales y finales de las restantes divisiones de caballeros se jugarán en canchas neutrales.

Cuando los encuentros de primera división de caballeros se jueguen en dos ruedas, los teams actuarán alternativamente como locales y visitantes.

Para los encuentros correspondientes a las zonas de las demás divisiones de caballeros, el Consejo Directivo practicará el sorteo de canchas, tratando, en lo posible, de que los clubes jueguen alternativamente como locales y visitantes.

En los casos en que simultáneamente se realicen encuentros de dos divisiones, la Asociación Argentina de Golf indicará la forma en que deba jugarse.

Art. 15. — Será considerado ganador del encuentro el equipo que obtenga mayor número de puntos. En ambas divisiones del campeonato de damas y en las correspondientes semifinales de caballeros, el equipo perdedor quedará eliminado del campeonato. En caso de empatarse uno de estos encuentros, el empate será definido en "match play" y hasta ganar un hoyo, por un representante de cada equipo designados por los respectivos capitanes.

Esta última regla no rige para los encuentros finales, que en caso de empate deberán disputarse íntegramente. Si se volviera a empatar la final, ésta se definirá en la forma indicada en el párrafo precedente.

Art. 16. — Cuando un encuentro se dispute en una cancha neutral, los capitanes, antes del encuentro, darán a conocer el nombre de los jugadores que integran sus equipos con sus "handicaps" correspondientes, y a los efectos de la colocación de los "foursomes" o "singles", los respectivos capitanes anotarán alternativamente un "foursome" o "single", según sea el caso, decidiendo a la suerte, en cada caso, a cuál de ellos corresponde anotar el primer "foursome" o "single". Cumplida esta primera anotación, el capitán contrario deberá anotar el "foursome" o "single" contrario y anotar, al mismo tiempo, el segundo "foursome" o "single", y así sucesivamente.

Cuando un equipo actúe como local, su capitán deberá anotar íntegramente a los componentes de su team, y luego lo hará el visitante.

Los capitanes deberán observar un riguroso orden de "handicap" en la colocación de los jugadores, tanto para la suma de los "foursomes" como para los "singles", debiendo ser ese orden de menor a mayor.

Art. 18. — Ningún jugador que haya actuado durante la temporada en una división superior podrá actuar en una división inferior, salvo el caso en que sea sustituído por un jugador cuyo "handicap" sea igual o menor al suyo.

Art. 20. — Los límites de "handicaps", en las distintas categorías, serán los siguientes:

Caballeros. — Primera división: La suma de los "handicaps" de los ocho componentes no puede exceder de 31. División intermedia: La suma de los "handicaps" de los ocho componentes no puede ser inferior a 32. Segunda división: La suma de los "handicaps" de los ocho componentes no puede ser inferior a 55.

Damas. — Primera división: La suma de los "handicaps" de las ocho componentes no puede exceder de 96. Segunda división: La suma de los "handicaps" de las ocho componentes no puede ser inferior a 97.

Cuando un club inscriba todos los teams en cada categoría, no regirán los límites de "handicaps" referidos precedentemente.

Para las sumas de los "handicaps" se tomarán en cuenta los que a cada participante le reconocía el club en la fecha en que se inicie el campeonato.

CONFLICTO EN LA UNION PANAMERICANA MUSICAL

ENTRE EL BOLERO CUBANO Y EL TANGO ARGENTINO HAY UN ENTREDICHO

La culpa fué de Enrique Santos Discépolo

POR FERNANDO REILA

BUEN lío ha armado el grave compositor Enrique Santos Discépolo — el de "cuando estén secas las pilas de todos los timbres que vos apretás" — en "la tierra más hermosa que ojos humanos vieron", que es como denominó a la isla de Cuba el almirante Cristóbal Colón. La culpa no fué por un maldito tango, sino por un bendito bolero.

Un día, Santos Discépolo — el de "lo que más bronca me da" — dijo a un periodista argentino algo parecido a esta declaración:

"En México le ha salido un serio rival al tango. Es el bolero, la gran creación de la música popular mexicana. Agustín Lara fué el iniciador, y sigue siendo el primero, aunque han surgido algunos compositores jóvenes y muy buenos. Lara dió una forma bailable a un tipo de canción que no era bailable, pero él transformó el ritmo, y así nació el bolero moderno, que en pocos años se ha hecho universal como el tango, la rumba, la conga, el fox-trot y hasta el mismo vals, que es el padre y acaso el abuelo de los bailes de salón."

La declaración porteña llegó a La Habana. En los círculos musicales hubo cierta emoción. ¿Cómo era eso de quitarle así, de un manotazo, la cuna del bolero a Cuba? ¿No sabía el señor Santos Discépolo — el de "fué a conciencia que..." — lo que podía ocurrir cuando sus palabras cayeran en la fértil calle de San Rafael habanera? Pues si no lo sabía, se lo vamos a contar.

El redactor de "La farándula pasa" — sección que publica una de las más importantes e interesantes revistas cubanas, "Bohemia", que dirige un experto periodista, el señor Miguel A. Quevedo — le salió al paso con estas palabras:

"No, no, señor Discépolo... El bolero nació en Cuba. Creció en Cuba. Se hizo hombre en Cuba, y cuando ya peinaba canas, nació Agustín Lara, ¡no el bolero! Agustín Lara, a su vez, creció, se hizo hombre, y un día se puso a hacer canciones, y cogió un ritmo novedoso, por desconocido en México, nuestro bolero. Y no le introdujo innovación alguna. Lo escribió tal como lo aprendió de los cubanos..."

En realidad, la reacción era tan cabal como pudiera haberlo sido la que hubiera podido estallar en la calle Corrientes si se lee en cualquier revista cosmopolita que Agustín Lara — pongamos por compositor notable — afirma que el tango es paraguayo.

Las cosas no iban a quedar así.

Uno de los periodistas más populares y hábiles de La Habana — ¡ah, la melancolía con que siempre se pronuncia el nombre de esta ciudad bullanguera y cordial, que ofrece la gracia de sus avenidas y de sus hogares al recién llegado, a quien trata como a un viejo amigo familiar, — uno de los periodistas, repetimos, Don Galaor — o el señor Barral, si se quiere — buen catador de informaciones, acosador de estrellas de Hollywood y advertido reportero, salió al paso de la afirmación de Enrique Santos Discépolo publicando una amplia enquisa titulada "La emoción del momento: ¡El bolero es cubano!"... Merced a su campaña se ha establecido el lugar de nacimiento, la fecha, los padres, los padrinos, los exportadores y los maestros que tiene en la bella y verde Cuba ese bolero que en más de una ocasión sirve de fondo musical a una declaración de amor.

ENRIQUE SANTOS DISCEPOLO, *quien con su declaración errónea ha producido el conflicto panamericano que nos ocupa.*

Y como lo que cuentan los ilustres compositores interrogados, y cuyos nombres no son lo conocidos que debieran entre nosotros, pero cuyas melodías son familiares a los labios porteños, se reproducen algunas de sus declaraciones, tanto para aclarar el error que partió de Buenos Aires, como para dejar establecido que aquí se da al César lo que es del César, y a Cuba el bolero y el danzón...

Cuenta Don Galaor que al día siguiente de tener conocimiento de las palabras de Discepolín, se presentó en la redacción de "Bohemia" el noble anciano don Alberto Villalón — "limpio, pulcro, desde el calzado lustroso hasta la frente, que la amplió una calvicie que no prosperó" — y como un maestro de la Guardia Vieja dejó afirmada la primera rectificación:

— Yo puedo asegurarle que llevo más de cincuenta años componiendo canciones, y entre ellas, con gran predilección, el bolero, por ser yo natural de Santiago de Cuba y haber venido al mundo al compás de aquel bolero que los viejos de antaño no podrán olvidar, y que decía:

¡Ay, madre, cuando yo muera
qué memorable en el mundo seré,
y cuando oiga mi triste bolero,
triste recuerdo para su mercé!

Ya lo está diciendo la dulce canción: "mi triste bolero". ¡Figúrense los años que hace de esto (1880)! Villalón añade que en su modestia llegó a La Habana. "Tuve la suerte — dice — de ligarme en aquella época con el popular tenor Adolfo Colombo, y muy pronto el bolero quedó impuesto en la capital. Cuando años después llegó a La Habana Sindo Garay con su bolero "Dorila", le dió un gran impulso al nuevo ritmo. Después vino Rosendo Ruiz, también de Santiago, y compositor de bellísimos boleros. En seguida se sumaron al impulso de la moda del nuevo ritmo Manuel Corona, Manuel Mauri y aquel coloso e inmenso Jorge Anckermann, que estrenaba en cada obra del Alhambra un bolero... Ahora tenemos un presidente, el doctor Carlos Prío Socarrás, que me han dicho que en su juventud, también, de cuando en cuando cantaba con gran expresión nuestro bolero. Aunque no sea más que por la simpatía de este recuerdo, debería tender la mano a los pocos que quedamos..."

Luego Don Galaor se entrevista con otro viejo ilustre, Rosendo Ruiz. Cuenta 64 años de edad, y a los 17 escribió su primer bolero: "Venganza de amor". Y en su juventud otros: "Dos lindas rosas", "Falso juramento", "Cuba y sus misterios", "Confesión", así no más como el mismísimo tango de Discé-

Estos caballeros cubanos: Rosendo Ruiz, Sindo Garay y Alberto Villalón — tres guitarras rubias en manos morenas — son quienes llevaron del oriente de la isla de Cuba a la capital habanera el ritmo y la melodía del bolero de nuestros días. Detrás, sonriente y feliz, el periodista señor Quintero, que consiguió reunirlos Y de esas guitarras salían esos melódicos boleros que tanto nos conmueven.

que hay un bolero español que se baila, el nuestro no tiene nada que ver, en absoluto con el español. El español está escrito en compás de 3 por 4. El cubano, en compás de 2 por 4. Si un músico cubano quisiera hacer cubano un bolero español, no podría. Siempre le sobraría un tiempo, y no sabría qué hacer con él. El bolero nació en Oriente. ¿Y sabe usted, Barral, quién lo trajo a La Habana?... ¡Villalón!...

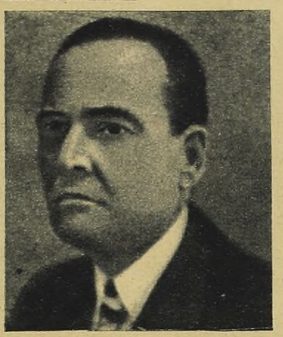
Labrada el acta de nacimiento, quiénes fueron sus padres, sus padrinos, y quiénes lo hicieron viajar por el extranjero, Don Galaor pasea su mirada por las provincias cubanas. Y comunica, a través de Roig, que en Camagüey se inició con un bolero titulado "Los hijos de Camagüey"; en Matanzas se hizo "La chismosa"; en La Habana, Guerrero, Corona y ese músi-

(Concluye en la pág. 63)

polín... Y el señor Ruiz — compositor premiado en la Exposición Ibero-Americana por sus creaciones bolero-son, criolla-bolero y guajira-son, etc. — hace una reseña histórica:

— El bolero... es un tipo de composición musical genuinamente cubana. Surgió en la provincia de Oriente, en donde comenzó a cultivarse hará, poco más o menos, cincuenta años... Los versos se fundaban en motivos muy especiales: patrióticos, quejas personales, temas de la naturaleza y motivos pintorescos. De la primera época recuerdo los nombres de dos destacados autores: Eulalio Limonta y Leopoldo Ruvalcaba.

Jorge Anckermann fué uno de los más entusiastas cultores del bolero cubano. Durante muchos años estuvo estrenando uno o dos boleros anuales. Prematuramente muerto, pudo desaparecer el autor, pero sus canciones permanecen en pie.



Jaime Prats, otro cubano autor de boleros, famosos. Uno de ellos se titula "Ausencia", y sigue conmoviendo la fibra sentimental de todas las mujeres enamoradas.

María Teresa Vera, la maestra cubana del bolero. Los escribe y los canta, según la información de "Bohemia", desde hace cuarenta años. Tiene en su voz un quebrado acento de ternura y en sus ojos la luz de una pasión infinita.

Gonzalo Roig, otro cubano autor de boleros. Como los demás, pertenece a la guardia vieja. Su "Quiéreme mucho" disputa a muchas otras canciones el primer puesto en el cancionero sentimental.

Luego recuerda algunas letras, y tararea:

Qué pluma, qué pluma tan mala,
agua no me quiere dar,
es que tiene a los vecinos
muertos de sed sin cesar...

(Se llamaba "pluma" a la llave del agua, y los santiagueños luchaban con el problema de la escasez de agua.)

Nadar, nadar fué mi destino ayer;
gran Dios, gran Dios,
eso es mucho llover;
yo le digo a mis amigos
que en otra no me he de ver.
Cuando el cielo está nublado
espero la hora fatal...

"...El gran compositor oriental Pepe Sánchez nos presentó un tipo de bolero más refinado, con letra de carácter romántico y sentimental. A partir de Pepe Sánchez, los compositores que surgieron estando él en su plenitud de expresión cultivaron el bolero imprimiéndole cada uno su propio estilo... Una vez instalado en la capital, el bolero encontró rápidamente magníficos cultivadores, entre ellos: Manuel Corona, Gonzalo Roig, Jaime Prats y Eusebio Delfín. A éstos siguió otro grupo con: Ernesto Lecuona, Moisés Simons, Eliseo Grenet, Oscar Hernández, Nilo Menéndez, Graciano Gómez, Augusto Tariche, Miguel Matamoros, Enrique Hernández, Arsenio Rodríguez, H. R. Silva, Julio Brito, Rafael Ortiz, Homero Jiménez y Armando Beltrán.

"Ahora queda el grupo de los nuevos, que se han adaptado al medio imperante, produciendo un tipo especial de bolero, de acuerdo con las nuevas corrientes armónicas y rítmicas. Entre éstos son notables: René Touzet, Julio Gutiérrez, Margarita Lecuona, Orlando de la Rosa, Osvaldo Farrés, Mario Fernández Porta, Juan Bruno Tarraza, Pedro Junco — tan prematuramente desaparecido, — Boby Collazo, Pepe Delgado, Facundo Rivero, Isolina Carrillo, Tony Fergo y otros.

"La evolución del bolero no se ha detenido, y ahí están mi hijo Rosendo Ruiz y José Antonio Méndez."

Sigue la pesquisa de Don Galaor. Y se enfrenta a don Gonzalo Roig, habanero... Es un viejo amigo en los oídos argentinos. ¿Quién no ha oído y quién no ha bailado al compás de "Quiéreme mucho"? Lleva treinta años de popularidad y de prestigio. La escribió en un instante de apuro económico, y un editor magnánimo, cuyo nombre reserva — no se sabe por qué, — le dió por la canción amable cinco pesos.

— El bolero es cubano — declara Roig. — Tan cubano, que aun-

BELGRANO BARRIO TRADICIONAL

Ya está en la esquina tradicional del barrio tradicional, CABILDO Y JURAMENTO,

Grandes Tiendas GALVER

Le invitamos a visitarla, recomendándole que estamos en la vieja esquina, ahora vestida de nuevo.

- Tejidos -
- Confecciones -
- Blanco -
- Mercería -
- Lencería -
- Bebés -
- Niños -
- Art. p. hombre.

Grandes Tiendas GALVER

CABILDO Y JURAMENTO

Perspectiva astral de este mes

LOS 28 días que median entre el 3 y el 30 de junio son definitivamente favorables. Existen, como es lógico, lagunas; pero ellas no son importantes desde el punto de vista astral. En todo caso, deberemos cuidarnos desde un ángulo más bien formal que de fondo. Los mejores días de este período son el 3, el 7, el 11, el 14 y el 27. El viernes 3 la influencia de Venus y de Mercurio, así como la de Marte y la del Sol, nos favorecerán si tenemos que emprender un viaje; el martes 7 es un día extraordinariamente favorable para los enamorados, por cuanto Venus se encuentra muy bien configurado con la Luna; el sábado 11 los hombres de negocios pueden acometer todas las empresas que anhelen, por cuanto Saturno, Júpiter y Marte los protegen; el martes 14 es una jornada excelente para realizar cualquier clase de adquisiciones, por cuanto su juicio será seguro debido a las configuraciones de Mercurio, y el lunes 27 el aspecto de la Luna con Venus nos permite aseverar que la suerte nos sonreirá. En el mismo orden que el 27 debemos catalogar el sábado 4, si bien en una medida menor; el domingo 5 nos será propicio para aquello en que lo inesperado intervenga; y el lunes 13 la Luna, bien configurada con Júpiter y con Marte, nos defenderá en todo, excepto quizá en la esfera de los afectos. La contraparte, "el otro lado de la Luna", nos está dado por los días 9, 12 y 30, además de los señalados en los teleastrogramas. El jueves 9 deberemos cuidarnos de acercarnos a las naturalezas pesimistas, pues la configuración de Saturno con la Luna es violentamente depresiva; el domingo 12, sobre todo por la mañana, no intentemos nada en que el factor suerte intervenga, y el jueves 30, muy semejante al jueves 9, tratemos por la mañana de no dejarnos arrastrar por corrientes pesimistas de ninguna índole, ya que la conjunción de la Luna con Saturno así lo indica. Dentro de este marco general, se cumplen estas cuatro semanas. Como dijimos antes, todas las probabilidades están de nuestra parte.

LOS DIAS Y LOS ASTROS					
DIA	N	A	R	S	DIA
3	b_1	b	b	i	
	m_2	m	r	m	17
4	b_1	b	b	r	
	r	i	r	m	18
5	b	b	b	b	
	r	b_1	b	i	19
6	i	r	b	i	
	r	i	b	r	20
7	b	b	b	b	
	m	m	r	m	21
8	r	i	b	i	
	b	r	b	r	22
9	m	i	r	m	
	b	b	b	b	23
10	m	m	r	m	
	m_1	r	i	m	24
11	b	b	b	b	
	i	b	b	r	25
12	m_1	r	i	m_1	
	m_2	i	b	m_2	26
13	b	b	b	b	
	b	b	b	b	27
14	b	i	b	b	
	r	i	b	r	28
15	b	r	b	i	
	b	i	b	r	29
16	m	m	r	i	
	m_1	i	r	m_1	30

N	Negocios	b	bueno
A	Afectos	r	regular
R	Rutina	m	malo
S	Suerte	i	indiferente

Nº 1	significa:	"por la mañana"
Nº 2	significa.	"por la tarde"
Si no hay número:		"todo el día"

AQUELLAS AQUELLOS...

...que hayan nacido entre el 18 de setiembre y el 8 de octubre, cualquiera sea el año, tienen sus mejores posibilidades en este período en el plano de lo práctico.

...que tengan que resolver un asunto afectivo que les interese mucho, aprovechen este mes, si nacieron entre el 16 de junio y el 20 de julio.

...que deban realizar una operación financiera muy importante, si su nacimiento ocurrió entre el 22 y el 25 de diciembre, pueden disponer de estas cuatro semanas.

POR STANLEY GARRICK

TELEASTROGRAMAS

VIRGO, 10 DE JUNIO.

Todo este viernes mis relaciones con Marte estarán bastante tirantes. Aconsejo a todos dominar sus impulsos si quieren evitarse disgustos.

Saturno.

PISCIS, 16 DE JUNIO.

Procuremos no arriesgarnos en negocios de ninguna clase, y tratemos de sobreponernos al pesimismo y a la depresión nerviosa todo este día.

La Luna.

CANCER, 17 DE JUNIO.

Todo este día me encontraré profundamente enemistado con Neptuno. No se fíen demasiado los enamorados de las promesas que les hagan.

Venus.

ACUARIO, 21 DE JUNIO.

Les aconsejo sobremanera no arriesgarse en especulaciones ni solicitar el apoyo de los poderosos en la mañana de este martes.

Júpiter.

GEMINIS, 24 DE JUNIO.

Tratemos, durante toda esta jornada, de no actuar de una manera precipitada en nuestros juicios. Mis relaciones con Marte así lo aconsejan.

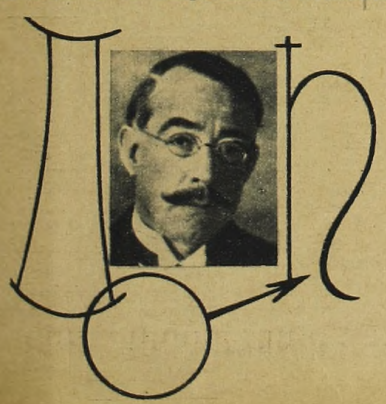
Mercurio.

FIRMAS ASTRALES

LEOPOLDO LUGONES, EL MAS GRANDE DE LOS POETAS DE SUDAMERICA

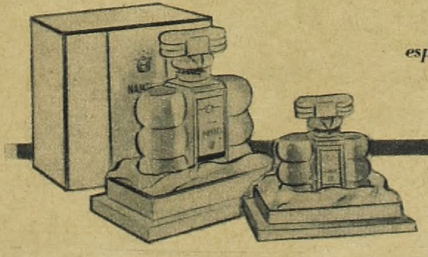
Cuando el Sol adelantaba en el tercer decanato de Géminis, el 13 de junio de 1874, y cuando la Luna erraba por el mismo signo, nació en Río Seco (Córdoba) Leopoldo Lugones, el más grande de los poetas de la América meridional.

Para los que le conocimos y conocemos su obra, no es difícil, desde el ángulo astrológico, definir su firma astral. Casi podríamos intuirla en su vida y su obra admirables. Diremos, sin embargo, que aún sin conocerlo habríamos podido definirlo. El signo de Géminis es el de los intelectuales, y nada menos que cuatro astros importantes se hallan en este signo. Su misma capacidad de trabajo nos la revela la influencia de Saturno y la de Marte en su relación con el Sol. Está ahí su firma astral y complementa la presencia de Venus y la de Mercurio, planetas ambos en el signo de la imaginación: en Cáncer. En el gráfico que acompaña estas líneas damos en esquema los signos de su destino. Su última acción desesperada podía, astrológicamente, ser explicada por la potencia de sus anhelos no colmados. Y ella la revelaría la conjunción del Sol con Marte. "La guerra gaucha" — una de sus obras cumbres — nos habla de su temperamento irreducible.



Nantes ... et la vie mondaine

En todas las manifestaciones de la vida mundana, donde la exquisitez y el buen gusto se destacan en todo su esplendor, Nantes está presente con la aristocracia y la distinción de su fragancia.



LOCIONES Y EXTRACTOS

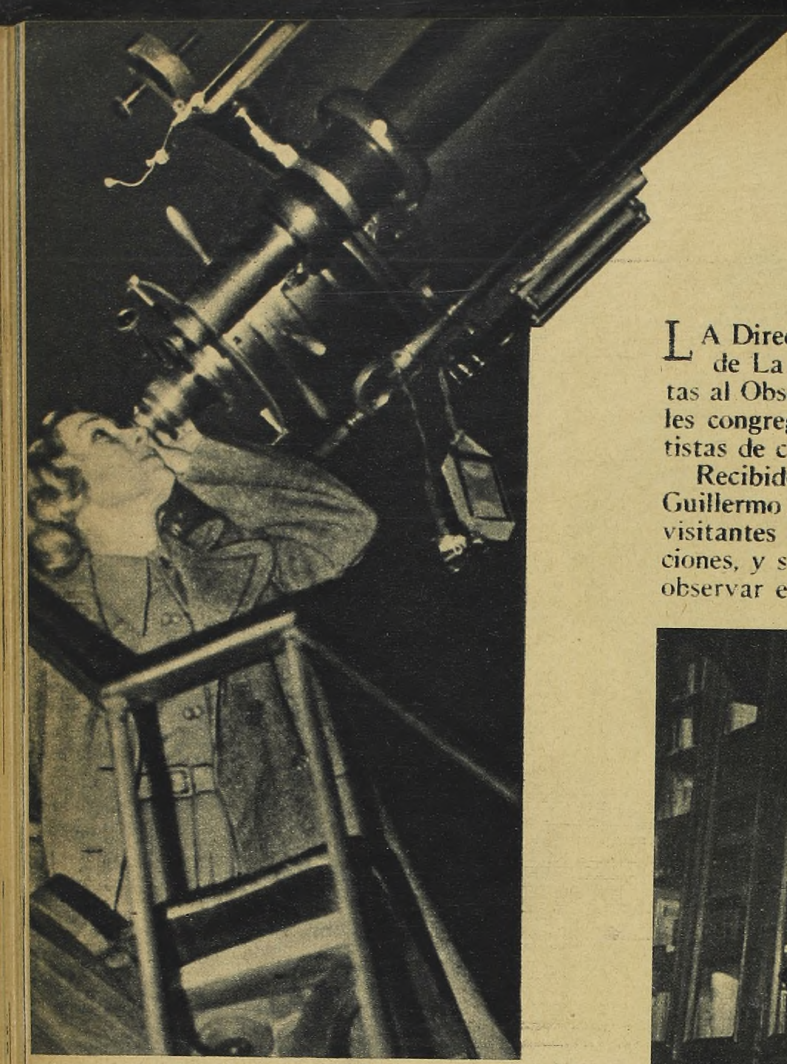
N° 9 - CHYPRE - N° 18 - ORIGAN

INDUSTRIA ARGENTINA

CITA DE ESTRELLAS

LA Dirección de Turismo y Parques ha organizado, por intermedio de La Casa de la Provincia de Buenos Aires, una serie de visitas al Observatorio Astronómico de La Plata, la primera de las cuales congregó, por invitación especial, a un núcleo de escritores, artistas de cine y teatro, y periodistas metropolitanos.

Recibidos por el director del Observatorio, capitán de fragata (R.) Guillermo O. Wallbrecher, y por los expertos de la dependencia, los visitantes recorrieron, con explicable curiosidad, todas las instalaciones, y se detuvieron largamente en el recinto del ecuatorial, para observar el cielo a través del poderoso instrumento.



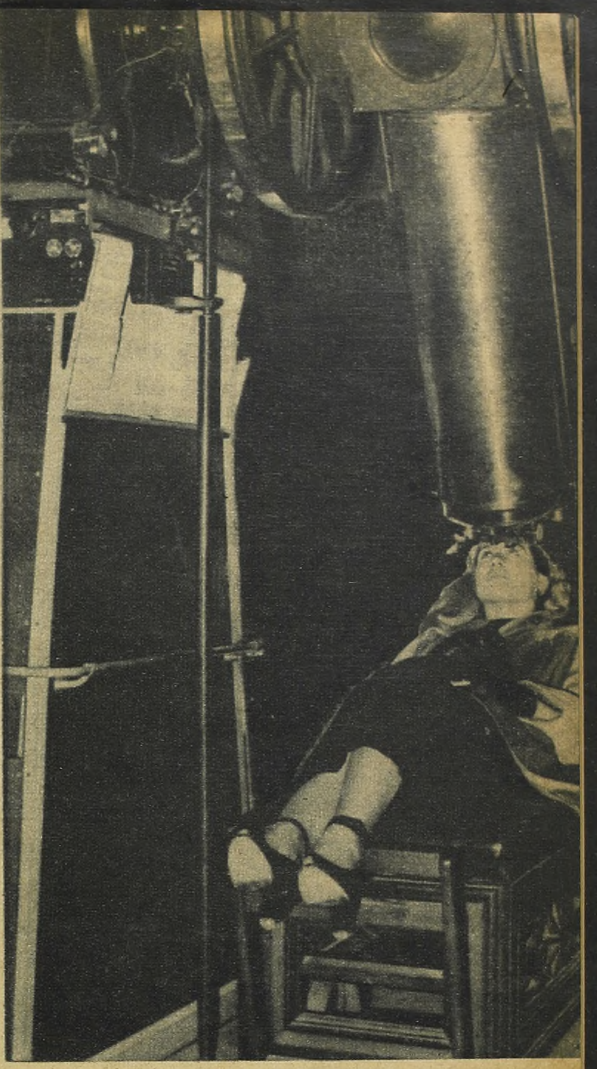
● Por la lente del telescopio, **Nedda Francy** contempla largamente al planeta Saturno.

● **Amanda Varela** se ha apartado del grupo de visitantes, atraída por las láminas de un voluminoso tratado de cosmografía.

● **Jorge Rigaud** sigue atentamente las explicaciones de uno de los expertos del Observatorio Astronómico.

● Los sismógrafos del Observatorio provocan la curiosidad de los escritores y artistas visitantes, quienes multiplican sus preguntas acerca de los terremotos y su registro en el complicado aparato. **Oscar Ponferrada, Nedda Francy** y **Arturo S. Mom** están muy atentos a las respuestas de los técnicos.

● **Arturo S. Mom** y **Honorio Barbieri** parecen mirarse recíprocamente a través de uno de los aparatos del taller de óptica, mientras **Elsa Marval** presencia sonriente la escena.



● **Elsa Marval** ocupa el punto de mira ante el acuatorial, en busca de las constelaciones visibles.

● Desfilan por la escalerilla que conduce al puesto de observación en el ecuatorial **Leonidas de Vedia, Juan José de Urquiza, Elsa Marval** y **Amanda Varela.**

● **Elsa Marval** trata de explicarse, después de haber escuchado atentamente al capitán **Wallbrecher,** el porqué nuestros antípodas se afirman tan seguramente como nosotros sobre la Tierra y no caen al vacío.

● Las cifras siderales que suministra el director del Observatorio Astronómico de La Plata, capitán de fragata (R.) **Guillermo O. Wallbrecher,** parecen dejar perplejo a don **Arturo S. Mom.**

LOS CUENTOS DE MISTERIO

El Monstruo Invisible

POR FITZ-JAMES O'BRIEN

HASTA hace pocos años el nombre de Fitz-James O'Brien era poco conocido. En la segunda mitad del pasado siglo este escritor tuvo considerable fama como crítico, poeta y dramaturgo. Luego otros nombres ensombrecieron el suyo y pasó a ser un nombre en la historia literaria norteamericana. Pero en los años de 1920 a 1925, al ser resucitada la literatura de misterio, el nombre de Fitz-James O'Brien volvió a la circulación. Los comentaristas señalaron que era uno de los mejores cuentistas de habla inglesa, y que después de Edgar Poe, acaso fuese el más notable de los explotadores del misterio. Llegó a decirse que su calidad era tan excelente como la de Hawthorne, etc., etc. ¿Quién era Fitz-James O'Brien? En realidad, no era un norteamericano nativo. Había nacido en el condado de Limerick, en la verde y agitada Irlanda. Algunos insinuaron que estudió en la Universidad de Dublín y que después paseó sus ilusiones por las riberas del Támesis. Sin saber por qué, ni cuándo, abandonó Inglaterra y se dirigió, como tantos otros irlandeses, a los Estados Unidos de América, en busca de fortuna o para establecerse definitivamente, soñando con la libertad de Irlanda. Si, como parece cierto, nació en 1828, pronto le llegaron la fama y el bienestar, pues en 1851 el nombre de Fitz-James O'Brien ya era cotizado y leído. Así, pues, aún no cumplidos los treinta años, había obtenido la popularidad y el prestigio. La pluma de O'Brien llenó de misterios y truculencias las páginas de las revistas norteamericanas. El escritor venía de un país donde la literatura fantasmagórica es algo consubstancial con la historia misma y se hallaba en un ambiente conocido. Murió joven, a los treinta y cuatro o treinta y cinco años... Y diez años después, su fama palideció. Pero los críticos que lo volvieron a descubrir y que lo lanzaron de nuevo al interés de los lectores hicieron un excelente servicio a las letras, en general. Con estilo claro, directo y concreto, Fitz-James O'Brien describe los temas más complicados y misteriosos... Uno de sus cuentos más tremebundos es el que se reproduce en este número. El lector se siente interesado inmediatamente, para quedar sobrecogido acto seguido y seguir así hasta el final, cuyo desenlace, inesperado, le desconcierta todavía más.

CONFIESO que es con los más singulares escrúpulos que abordo en este día el extraño relato que voy a contarles. Los acontecimientos, que me propongo explicar, tienen un carácter tan especial que, desde luego, ya sé que han de hallar en todos ustedes un clima de incredulidad y de burla. Por anticipado lo acepto. Voy a tener el coraje literario de enfrentarme al escepticismo de mis lectores, y estoy resuelto, tras madura reflexión, a contar, tan sencilla como directamente me sea posible hacerlo, los hechos que se han desarrollado ante mí en el último mes de julio, y que en los anales de los misterios de la ciencia no han sido igualados jamás.

Vivo en el número..., calle 26, de Nueva York. La casa, algo extraña, ha tenido en estos dos últimos años la reputación de ser muy frecuentada. La amplia mansión está rodeada de lo que antes era un jardín y ahora constituye un lugar destinado a que se tienda la ropa. La cubeta seca de una vieja fuente y algunos árboles frutales, ni podados, ni cuidados, atestiguan que este lugar fué tiempo atrás un lugar amable, umbrío, lleno de frutos y de flores, ilustrado por el dulce murmullo de las aguas.

La mansión es harto amplia. Una entrada de gran dimensión conduce a una majestuosa escalinata en espiral, y los diversos departamentos son de una imponente grandiosidad. Fué edificada hace quince o veinte años por el conocido hombre de negocios de Nueva York, señor A..., y que hace cinco años sembró el pánico en el mundo financiero por una precipitada quiebra fraudulenta. El señor A..., como es sabido, huyó a Europa, en donde no tardó en morir a consecuencia de un ataque cardíaco. Poco después de llegar a Nueva York la noticia de su muerte, circuló el rumor de que la casa del número ... de la calle 26 estaba embrujada. Disposiciones legales habían desposeído a la viuda del comerciante de sus bienes personales, y en la casa vivían un guardián y su mujer, colocados por el gerente, encargado de alquilar o de vender el edificio. Estas gentes declararon que ruidos insólitos no los dejaban vivir tranquilamente. Las puertas se abrían sin más ni más, y los muebles, dispersos en las distintas habitaciones, durante la noche eran amontonados, unos sobre otros, por manos desconocidas. Pies invisibles subían y bajaban la escalera en pleno día, acompañados por el rumor de misteriosos vestidos de seda y de golpecillos de manos secretas sobre el macizo tramo.

La noticia circuló por el vecindario, y la mansión permaneció desocupada durante tres años.

Las cosas estaban en ese punto cuando mi hotelera, que dirigía, por entonces, una pensión de familia en la calle de Bleecker y que deseaba vivir más cerca del centro de la ciudad, concibió el temerario proyecto de alquilar el número... de la calle 26. Como sus pensionistas éramos fatalistas o acaso temerarios, nos dió cuenta de su proyecto y nos expuso ingenuamente cuanto rabía oído decir de las cualidades fantasmagóricas de la mansión en la que pensaba instalarnos.

Nuestro traslado se realizó en el mes de mayo, y a todos nos escantó la nueva residencia. La parte de la calle 26 en que se hallaba nuestra casa, entre la 7ª y la 8ª Avenida, es uno de los lugares más agradables de Nueva York. El aire puro y vivificante llega, justo por encima de la ribera, a las alturas de Weehawken, e incluso el jardín abandonado, a pesar de que estaba demasiado adornado con sogas para la ropa los días de lavado, ofrecía un poco de frescura y un retiro apacible.

Naturalmente, en cuanto nos instalamos en el número..., esperamos a pie firme a los fantasmas. En verdad, atendíamos apasionadamente su llegada. En la mesa nuestra conversación era de carácter sobrenatural. Uno de los pensionistas, que había comprado para su placer particular "El aspecto nocturno de la naturaleza", de la señora Crowers, fué considerado por todos nosotros como un enemigo público, por no haber adquirido veinte ejemplares más. No fué envidiable su suerte. Se estableció una especie de espionaje a su alrededor. Si, por descuido, dejaba el libro y abandonaba la habitación, inmediatamente el volumen era confiscado, y algunos párrafos secretos eran leídos en voz alta a unos cuantos privilegiados. Me dió la sensación de que me había convertido en un personaje importante por haber insinuado un día que yo estaba bastante documentado con respecto a las cosas sobrenaturales, y que había escrito en cierta ocasión un relato, cuyo personaje principal era un fantasma. Si se producía que una mesa o que una estantería crujieran, nacía un silencio inmediato, y cada uno esperaba oír un rápido arrastrar de cadenas o ver surgir una forma sepulcral.

Después de un mes de excitaciones mentales, no tuvimos más remedio que admitir de mala gana que no se había producido nada, absolutamente nada, que tuviera el menor carácter anormal.

Las cosas habían llegado a este punto muerto cuando se produjo un acontecimiento tan espantoso e inexplicable, que mi razón vacila al recordarlo. Fué el día 10 de julio. Cuando terminamos de comer, me dirigí al jardín con mi amigo, el doctor Hammond, para fumar mi pipa de la noche. Dejando aparte cierta simpatía intelectual, el doctor y yo estábamos unidos por un común placer. Ambos fumábamos opio. Conocíamos nuestro mutuo secreto y nos lo respetábamos. Compartíamos conjuntamente esta maravillosa expansión del pensamiento, esta sorprendente intensidad de las facultades perceptivas, esta conciencia ilimitada de la existencia que nos da puntos de contacto con el universo entero; en resumen, esta beatitud espiritual inimaginable, que yo no cambiaría por un trono y que, así lo espero, querido lector, no has de probar jamás.

Esas horas de dicha, debidas al opio, que el doctor y yo pasábamos unidos en secreto, estaban regidas por una precisión totalmente científica. No fumábamos la droga paradisíaca, abandonando nuestros ensueños al azar; los dirigíamos cuidadosamente por las rutas más felices y más tranquilas del pensamiento. Hablábamos de Oriente y nos esforzábamos en evocar el panorama mágico de sus paisajes rutilantes. Si hablábamos de "La Tempestad", de Shakespeare, nos deteníamos en Ariel y evitábamos Caliban. Enviábamos nuestras miradas hacia Oriente y sólo advertíamos la parte soleada del mundo.

Ese hábil giro de nuestro pensamiento provocaba cierta correspondencia en nuestras visiones subsecuentes. Los esplendores del paraíso de Arabia ornaban nuestros sueños. Atravesábamos el pequeño cuadro de verdura con paso majestuoso. Las casas, los muros y las calles se fundían como las nubes tras la lluvia, y las visiones de un esplendor inconcebible se extendían bajo nuestra mirada. Era una compañía encantadora.

En la noche en cuestión, el 10 de julio, el doctor y yo nos entregamos a un placer raramente metafísico. Encendimos nuestros amplios hornos con cierto singular tabaco turco, en el corazón del cual quemaba una pequeña bola castaña de opio, como la nuez del cuento de hadas conteniendo en su ligera conchilla las maravillas que no estaban al alcance de los reyes. Hablábamos de esto y de lo otro. Una curiosidad perversa dominaba las corrientes de nuestro pensamiento. Esas corrien-

tes se negaban a seguir los canales soleados adonde intentábamos conducirlo. Por alguna razón inexplicable divergían constantemente hacia los lechos sombríos y solitarios, en donde reinaba una obscuridad constante. Fué en vano que, según nuestra inveterada costumbre, intentáramos lanzarnos hacia las riberas de Oriente y evocar los alegres bazares, los esplendores, los harenes y los palacios áureos. Negros demonios se elevaban continuamente desde las profundidades de nuestro diálogo. Insensiblemente nos rendíamos a la fuerza oculta que nos empujaba, y nos abandonábamos a sombrías especulaciones, cuando Hammond, de pronto, me preguntó: "A su juicio, ¿cuál es el más terrible tema de espanto?"

La pregunta me dejó perplejo. No desconocía que había muchísimos hechos que provocaban el miedo: chocar con un cuerpo en la obscuridad; ver, como me ocurrió en cierta ocasión, a una mujer arrastrada por un torrente, los brazos trágicamente levantados, el rostro aterrado, lanzando gritos que acongojaban al más impávido; contemplar un navío, sin sobreviviente alguno, flotando a la ventura sobre el océano..., constituyen espectáculos horribles, susceptibles de provocar un terror, cuyos efectos no se pueden calibrar. Pero, por vez primera, me parecía que debía existir un elemento primordial de miedo — una especie de Príncipe de los Terrores, al cual todos los demás debían rendir pleitesía. ¿Quién o qué podía ser? ¿En qué concurso de circunstancias podía ser concebibie su existencia?

— Le confieso — contesté — que jamás había examinado este problema. Debe existir un elemento de terror más abominable que todos los demás. Lo presiento, pero no puedo alcanzar la más vaga definición.

— Yo tengo la misma impresión que usted — me respondió. — Me siento incapaz de afrontar un tema temible más terrorífico que todo lo que pueda concebir el espíritu humano; algo que sería una mezcla de horror y de antinatural, de elementos hasta entonces supuestamente incompatibles el del otro.

— Escuche, Hammond — atajé, — no sigamos, por el amor de Dios. Luego nos arrepentiríamos, créame.

— No sé lo que tengo esta noche — continuó diciendo — pero mi espíritu se complace en toda suerte de sombrías imágenes y de visiones de embrujamiento.

— Está bien, pero si debemos seguir esta conversación, me voy a dormir. El opio y las pesadillas no deberían ir jamás a la par. ¡Qué atmósfera sofocante! Buenas noches, Hammond.

— Buenas noches, Harry, y tenga usted lindos sueños...

Nos separamos, y cada uno fué a su pieza. Me desnudé rápidamente y me acosté, según mi costumbre, con un libro en la mano. En cuanto puse la cabeza en la almohada, abrí el volumen, e inmediatamente lo arrojé al otro lado del cuarto. Era la "Historia de los Monstruos", de Goudon; una rara obra francesa que había adquirido en París, pero que, en mi estado de espíritu, me disgustó plenamente. Resolví dormirme cuanto antes y bajé la luz de gas hasta que no quedó más que una ligera llamita azul que brillaba en el extremo del tubo y me estiré para descansar bien.

La habitación estaba sumida en una total obscuridad. El átomo de gas que había quedado encendido apenas aclaraba una superficie de tres centímetros alrededor del pico. Coloqué mis brazos contra mis ojos para acentuar la obscuridad e intenté no pensar en nada. Fué en vano. Los diversos temas evocados por Hammond seguían dominando mi pensamiento. Luchaba contra ellos. Mientras me tendía, tan impasible como un cadáver, esperando, con una perfecta inmovilidad, lograr el reposo mental, se produjo un espantoso incidente. Algo, a mi juicio, cayó del techo, aplastó mi pecho, y un instante después, dos manos huesudas apretaron mi cuello como para estrangularme.

No soy perezoso, y poseo una fuerza poco común. La rapidez de la agresión, en vez de aturdirme, desarrolló mis músculos plenamente. Mi cuerpo reaccionó instintivamente antes que mi cerebro tuviera tiempo de darse cuenta del horror de mi situación. Con rapidez rodeé a quien fuese con mis dos brazos, que eran dos tenazas, y lo apreté con toda la fuerza de la desesperación contra mi pecho. Unos segundos después, las manos huesudas alrededor de mi garganta dejaron de apretar, y yo pude respirar de nuevo, libremente. Entonces empezó una lucha de una intensidad terrible. Hundido en la más profunda obscuridad, ignorando totalmente la naturaleza de quien me había atacado tan bruscamente, sintiendo que mi presa se iba deslizando, me pareció que mi agresor estaba completamente desnudo, me sentí mordido por dientes afilados en la espalda, en el cuello y en el pecho, y tuve que proteger a cada instante la garganta contra dos manos vigorosas y hábiles que mis mayores esfuerzos no lograban aprisionar. Todo esto formaba un conjunto de adversidades contra el cual me era necesario combatir con toda la fuerza, la habilidad y el valor de que estaba dotado.

En fin, tras una lucha silenciosa, agotadora e implacable, dominé a mi agresor. Cuando lo hube dominado, presionando mi rodilla en lo que descubrí que podía ser su pecho, comprendí que había salido triunfante de la prueba. Descansé un momento para reconquistar mi aliento. Advertí que el agresor jadeaba bajo mi dominio, y sentí el violento latir de un corazón. Aparentemente estaba tan agotado como yo, lo cual no dejaba de ser un consuelo. Antes de acostarme siempre dejaba bajo mi almohada un gran pañuelo de seda amarillo. Lo busqué. Estaba en su sitio. Unos segundos después, había atado los brazos de mi agresor.

Ahora me sentí plenamente seguro. No me quedaba otra cosa que hacer que encender la luz de gas; y, después de haber identificado a mi visitante nocturno, despertar a los demás habitantes de la casa. Debo confesar que me dominaba una cierta vanidad en no llamar rápidamente. Quería realizar la captura por mi cuenta y sin ayuda de nadie.

Sin dejar por un solo momento a mi víctima, me deslicé de la cama al entarimado, arrastrándola. Sólo tenía que dar unos pasos para alcanzar la luz; avanzaba con la mayor prudencia, apretando al individuo como en un estuche. Por último, la llave del gas estuvo a mi alcance. Solté una mano del cuerpo e inundé la pieza de luz. Luego me volví para mirar a mi prisionero. Me es imposible describir lo que sentí. Sin duda debí dar el más tremendo grito de horror, porque en menos de un minuto la habitación se llenó de todos los vecinos de la casa. Con solo evocar el hecho tiemblo de arriba abajo... "No había nada". Sí; yo tenía un brazo pasado estrechamente alrededor de una forma que se agitaba, mientras que mi otra mano apretaba una garganta tan caliente — y aparentemente tan viva — como la mía; y, no obstante, esta substancia viva bajo mi brazo, ese cuerpo apretado contra el mío no existían bajo la brillante luz de gas. No era ni siquiera una silueta; ni siquiera un vapor.

Ahora mismo, aún no puedo darme cuenta del estado en que me hallaba. No puedo recordar completamente el sorprendente caso. La imaginación intenta vanamente comprender esa espantosa paradoja.

"Eso" respiraba. Sentía su aliento cálido contra mi mejilla. "Eso" se debatía ferozmente. "Eso" tenía manos que me apretaban. Su piel era tan suave como la mía. Estaba ahí, estrechamente apretado contra mí, tan duro como la piedra, y, no obstante, totalmente invisible.

Me pregunto cómo no me desvanecí en el acto. Algún maravilloso instinto debió sostenerme, pues en vez de desprenderme del terrible Enigma, me pareció que mis fuerzas se hallaban duplicadas en ese segundo horrible, y apreté mi brazo con una fuerza tan sobrehumana, que sentí temblar a la "cosa" como en una agonía.

En ese instante Hammond entró en mi cuarto, precediendo a los demás huéspedes de la casa. En cuanto me vió gritó:

— ¡Santo Dios, Harry! ¿Qué ha ocurrido?

— Hammond — exclamé. — ¡Corra! ¡Es espantoso: he sido atacado en mi cama por algo que tengo ahí, pero que no puedo ver!

Hammond, sin duda alguna, atacado por el terror, no disimulado, que se asomaba en su rostro, se mostró inquieto y preocupado. Del grupo de los reunidos surgió una risa contenida. ¡Reírse de un ser humano en mi estado! ¡Era una ironía de las más crueles! Hoy comprendo por qué el espectáculo de un hombre que lucha violentamente contra el vacío y pide ayuda contra una sombra puede parecer altamente cómico. Pero mi cólera contra esos testigos sardónicos era tan viva que,

(Contnúa en la pág. 70)

UN POCO DE BUEN HUMOR

—¡Ya te dije que tengas cuidado antes de clavar el trípode!

Una joven pareja se aproximó al sacerdote en la iglesia.

—Padre—dijo él,—en cuanto termine usted de oficiar la misa, ¿quiere casarnos?

—Bien, hijos míos—dijo el sacerdote.

Terminada la misa, dijo el padre:

—Y ahora, los que deseen contraer matrimonio, acérquense al altar.

Quince mujeres y un hombre se aproximaron al altar.

DEFINICIONES

Un "buen vecino" es aquel que nos sonríe desde su departamento, pero nunca intenta penetrar en el nuestro.

Un "incomprendido" puede ser un literato que escribe cosas que no comprende y trata de hacer creer que quien no comprende es el lector.

Un "esposo" es lo que queda de un novio.

Era una sábana. Se casó. Y tuvo un pañuelo precioso.

SOCIALES

"...la mencionada pareja contrajo enlace ayer, poniendo así punto final a una amistad que nació cuando ambos eran niños."

El buen padre recibió a su hijito, que acababa de llegar de la escuela.

—¿Sabes una cosa, hijo mío? Mientras te hallabas ausente, llegó la cigüeña y nos trajo una nena. Ahora, cuando tu hermano regrese también de la escuela, dale la noticia...

Llegó el hermano. Y el hijito, toda inocencia, va y le dice:

—Che: dame los dos pesos de la apuesta. Es mujer...

Unicamente entre dos que han bebido más de la cuenta puede concebirse el siguiente diálogo:

—Así que vos conocés bien a Juan...

—Así es, che.

—¿Y a su hermano Pedro?

—También, che.

—¿Se parecen los dos?

—Mucho, che, mucho...

—¡Ajá!... Decime, vos que los conocés tan bien..., ¿cuál se parece más al otro?

UN HOMBRE HONRADO

Era un hombre honrado. A su manera, claro. Porque como él mismo dijo una vez:

—¡Ya no se puede vivir! Imagínense que tengo una joyería. Y un día entra un individuo y me quiere vender un collar de perlas. Y me pide cien pesos. Miro el collar y le doy los cien pesos. Y después, observando el collar con más detenimiento, compruebo que las perlas eran falsas. ¡Díganme si no hay gente infame en este mundo! Pero no todo es así, afortunadamente. Porque hace poco tiempo llega a mi joyería otro individuo y me muestra dos anillos con brillantes de gran tamaño, y me pregunta si se los quiero comprar. Le pregunto de dónde sacó esos dos anillos. Y él me confiesa que acababa de robarlos en la casa de la millonaria señora de Pérez. Entonces yo se los compré a un precio moderado. Y al día siguiente leo en los diarios que, efectivamente, un ladrón había entrado en la casa de la millonaria señora de Pérez, llevándose dos magníficos anillos de brillantes. ¡Ese sí que era un hombre honrado!

CARTA DE UNA DUEÑA DE CASA AL ALMACENERO

"Señor almacenero: le ruego me envíe un quilo de azúcar, una lata de aceite, cien gramos de pimentón, dos panes de jabón y... (aguarde un momento que voy a la despensa a ver qué me falta.)"

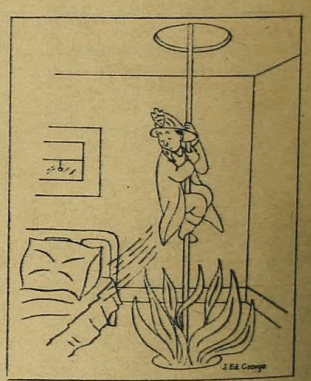
... ...

"Señor almacenero: estuve en la despensa y he comprobado que todavía me quedan un quilo de azúcar, bastante pimentón, una lata de aceite y algunos panes de jabón. En consecuencia, no me envíe nada."

Es cierto que "el dinero habla". Lo malo es que se nos va tan rápidamente de las manos que no nos da tiempo para iniciar una conversación con él.

CHISTE "MADE IN U. S. A."

En vista de que desde Marte aún no se ha recibido ninguna solicitud de préstamo de dinero, los hombres de ciencia han llegado a la conclusión de que allí no hay vida humana.



ESPERANDO AL NIÑO

En la sala de espera de la maternidad el hombre aguardaba que su mujer diera a luz. Estaba nervioso. Más aún: extraordinariamente nervioso. Cada vez que veía a una enfermera, la consultaba. Cada vez que alguien entraba o salía de la habitación donde su mujer estaba, la consultaba. Y tanta fué su nerviosidad, que finalmente el propio médico salió para hablar con él:

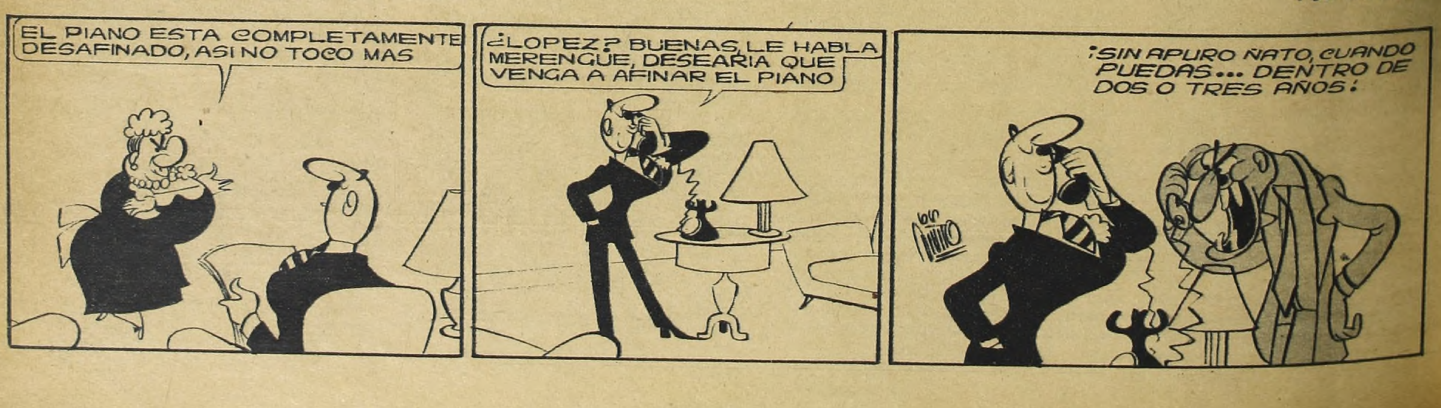
—¡Por favor, doctor, dígame cómo van las cosas!—imploró.—¿No hay peligro? ¡Dígamelo, doctor, por favor!

Y respondió el doctor:

—Vea, señor: lo único que le puedo decir es esto: Hace treinta años que traigo criaturas al mundo, y todavía no se me ha muerto ni un padre...

EL OTRO YO DEL Dr. MERENGUE

POR DIVITO



Adelgazar el cuerpo..., pero no la cara

CORRESPONDE hoy que nos ocupemos de otro inapreciable aliado en la serie de cuidados destinados a mantener el rostro con armonioso óvalo, sin arrugas más pronunciadas ni músculos laxos; en resumen: "ignorante" del proceso de adelgazamiento por que pase el cuerpo.

Se trata esta vez de las máscaras y de masajes, estos últimos excelentes para levantar los tejidos.

AL APLICAR UNA MASCARA:

- Elija de preferencia un día en que no tenga compromisos que cumplir.
- Dado que las máscaras calientes pueden producir una pequeña congestión, no recurra a ese tratamiento de belleza estando resfriada o, en general, cuando no se encuentre en perfecto estado de salud.
- Antes de hacer la aplicación, unte las cejas y pestañas con abundante aceite de ricino. Use su gorra de baño, para evitar que se ensucie el cabello.
- Si su cutis es grasoso, lávese previamente el rostro con agua caliente; aplique luego una crema detergente — es decir, limpiadora — y termine con un enjuague con agua fría.
- Si su cutis es seco, haga una limpieza con crema detergente, sin usar previamente agua y aplicando aquélla con palmoteos.
- Para emplear una máscara debemos contar con el tiempo suficiente.

MASCARA DE LANOLINA Y PARAFINA. — Preparado el rostro en la forma antes indicada, se procede a extender sobre él una máscara en la que los ingredientes nombrados, lanolina y parafina, entran en la proporción de 4 del primero por 1 del segundo. Es decir, por ejemplo: 100 gramos

de lanolina anhidra por 25 gramos de parafina líquida. Extender sobre el rostro, comenzando desde abajo y operando siempre en sentido ascendente. Cuando quede bien extendido, otorgar al rostro un descanso perfecto, tal como se ha explicado en la crónica anterior.

FORMA DE APLICAR LAS MASCARAS CALIENTES. — Para otros tipos de máscaras — de las que daremos una fórmula — la aplicación debe hacerse en caliente, y es menester entonces conservar durante el máximo de tiempo la temperatura. El procedimiento a seguir es entonces distinto del antes indicado, y se realiza en esta forma: Calentar la crema a bañomaría, para que se haga más flúida y fácil de absorber, y cuidando, además, que sea protegida del aire exterior. Es utilísima la aplicación de una máscara de taffetas engomado.

La crema se extiende caliente sobre vendas de taffetas que han sido previamente calentadas; éstas se distribuyen sobre el rostro, y la temperatura se mantiene durante los cuarenta o cuarenta y cinco minutos en que debe dejarse la máscara, aplicando sobre aquélla una servilleta de tejido esponjoso, embebida en agua caliente, la que se renovará cada cinco minutos.

MASCARA CALIENTE DE HARINA DE ALMENDRAS Y YEMAS. — Por sus cualidades excepcionales — entran en su composición yemas de huevo que nutren la piel, y almendras amargas, que la suavizan — la máscara descripta a continuación obra verdaderos milagros en la conservación del tejido del rostro en condiciones favorables.

La preparación es la siguiente: harina de almendras dulces, 125 gramos; yemas de huevo, 2. Mezclar perfectamente, entibiar luego colocando la preparación a bañomaría; extender sobre el rostro y continuar el procedimiento como se tiene explicado para las máscaras calientes.

MASAJES DE "IMPRESION DIGITAL". — Y pasemos a considerar ahora los masajes. Desde luego, si no se conoce a fondo la técnica de los mismos, no es aconsejable emplearlos, pues se transforman en un arma de doble filo; pero realizados por un profesional competente, prestarán gran ayuda para mantener el perfecto estado del rostro. Lo que sí podemos realizar nosotras mismas es el llamado "movimiento de impresión digital", que se hace con la yema de uno o más dedos.

Se inicia este movimiento apoyando las yemas, en una presión suave, durante unos segundos; luego se levantan los dedos y se mueven hacia arriba y hacia afuera, como medio centímetro, más o menos, presionando nuevamente.

Se debe continuar presionando y levantando los dedos hasta extender el masaje por todo el rostro, y esta operación debe repetirse diez veces.

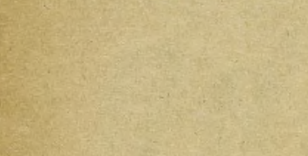
Este es uno de los pocos movimientos de masaje que conviene hacer sobre el cutis en seco, sin lubricarlo previamente.

Y COMO COMPLEMENTO: El ejercicio para adelgazar: tomándose en el respaldo de una silla, como indica el grabado, realizar ejercicios de deslizamiento de una y otra pierna, alternativamente, y llevando el pie hacia atrás, lo más que sea posible, 20 veces.

Tengo gran confianza en el reloj TISSOT..."

Dice M. E. Routier, propietario de la más antigua relojería de Canadá, y representante de una generación de técnicos relojeros, quien agrega: "Sé que la calidad de su mecanismo, garantiza una precisión y regularidad extraordinarias. Todos los compradores de un Tissot quedan encantados".

Emile A. Routier

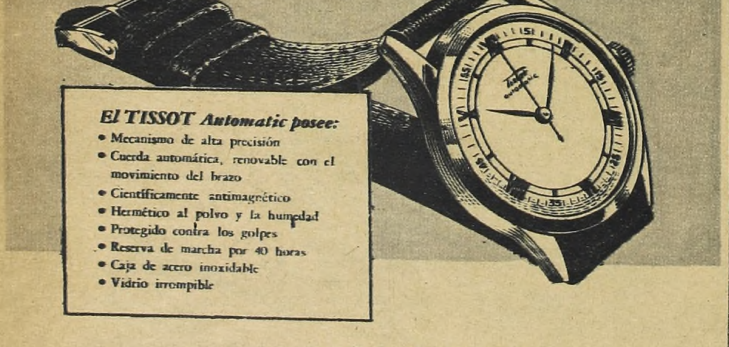


Si Ud. pudiera seguir todas las etapas de la fabricación de un TISSOT Automático, comprendería porqué entusiasma a los mejores relojeros de los cinco continentes. Sus adelantos técnicos y magníficos modelos, consagran al Tissot como preferido por relojeros y compradores.

En todos los países, los Concesionarios Tissot podrán ofrecerle variados modelos para damas y caballeros, y asegurarle siempre una eficaz atención a su Tissot.

Tissot

Un buen reloj desde 1853



PRODUIT DE LA SOCIÉTÉ SUISSE
POUR L'INDUSTRIE HORLOGÈRE, GENÈVE (SUISSE)

OMEGA

Tissot

...QUE COMER CUALQUIERA COME

EN CHINA...

...la invitación a comer es un asunto complicado que requiere negociaciones protocolares de las que se encarga a servidores de confianza enviados como embajadores. Portadores de la gran tarjeta roja de visita, van a transmitir los humildes cumplimientos de sus amos, *que aspiran a la gloria de recibir en su modesta e indigna mansión a las ilustres y opulentas personas a quienes invitan, y cuya preciosa presencia llevará un rayo de sol a la noche de su sombría existencia.* Después de un largo cambio de cortesías y cumplidos de ese género, después de mil y un saludos ceremoniosos cambiados entre los sirvientes, se llega a un acuerdo respecto al día y la hora, dejados a elección de los invitados. La hora es, generalmente, las dos o tres de la tarde, e imposible sería, en verdad, decir si se trata de un almuerzo o de una comida, pues esos interminables festines ocupan casi todo el día.

KNEPFES A LA POLONAISE

Rallar seis papas crudas y mezclarlas con un huevo, un puñado de harina y el condimento necesario; formar con esta pasta bolitas, cocinarlas en agua, escurrirlas y condimentarlas con pan rallado frito en abundante manteca.

LAS FRUTAS FRESCAS...

...y las nueces — dice el profesor Jaffa — encierran elementos nutritivos de mayor valía de la que generalmente se les asignan. Desde este punto de vista, es un error considerar las nueces como un accesorio en las comidas y mirar las frutas como una cosa a la que sólo dan valor su grato gusto o sus virtudes higiénicas o medicinales.

Para probar sus conclusiones ha hecho el sabio algunos curiosos experimentos sobre los jóvenes vigorosos, que estaban acostumbrados a un régimen mixto y que comían abundante cantidad de carne. Se los sometió por espacio de dos días a una gran porción de frutas, con las que se sustituyó parte de los huevos, carne y cereales, y después, durante una semana, se alimentaron exclusivamente de frutas y nueces. Ninguno de los componentes de la experiencia se sintió debilitado, y uno que pesaba ochenta quilos aumentó un cuarto de quilo.

PARA CONSERVAR LIMONES...

...se ensartan en una tira de bramante, empleando una aguja de coser colchones, y se cuelgan en sitio seco, cuidando no se toquen entre sí.

PARA QUE LA GRASA DE CERDO...

...se conserve fresca durante varios meses, después de quitarle el sebo, se le echa una cucharada de miel por cada doce quilos de grasa, más o menos, revolviendo para que se mezcle bien.

SUBRICS DE POMMES DE TERRE

Rallar las papas crudas, después de peladas, exprimirlas en un repasador para sacarles toda el agua, colocar la pulpa en un tazón y mezclarla con harina como para formar una pasta; condimentar con sal, pimienta y hierbas picadas, añadir un huevo o más, según la cantidad de papas (debe quedar una pasta como para buñuelos), y dejar caer esta pasta, por cucharadas, en una sartén que contenga aceite hirviendo. Procurar que esta especie de buñuelos queden dorados por ambos lados.

POMMES DE TERRE CHATEAU

Pelar las papas y darles la forma de pequeñas papas nuevas, colocarlas en una cacerola con agua fría y hacerles dar un hervor; escurrirlas y echarlas en manteca hirviendo, salarlas y colocarlas en horno caliente, moviéndolas de tiempo en tiempo.

Cuando estén cocidas, servirlas en forma de pirámide, salpicándolas con perejil picado.

LAS CLARAS BATIDAS...

...en recipiente de cobre resultan más consistentes.

ES LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

BEBIDAS CALIENTES...

...para los días de invierno que se aproximan. Bebidas reconfortantes y en las cuales, por lo que respecta a esta selección, interviene el buen vino y, además, huevos y otros ingredientes productores de calorías.

COMENZANDO POR EL CHAMPAÑA...

En esta espuma, para la cual se baten ocho yemas de huevo y un cuarto de quilogramo de azúcar impalpable hasta que estén espumosos. Se agrega la cáscara rallada de una naranja sobre el azúcar y, poco a poco, la cuarta parte de una botella de champaña, moviéndolo constantemente con el batidor. La mezcla se pone a fuego lento durante unos instantes y se sirve caliente.

EL PONCHE DE CHAMPAÑA

En litro y medio de agua se hierven 750 gramos de azúcar, agregándole el zumo de cinco limones, media botella de ron blanco y una de champaña seco. Se sirve caliente.

MAS NUTRITIVO AUN...

Se vierte una botella de champaña, una de buen vino blanco, la cáscara rallada de un limón, el zumo de éste exprimido sobre medio quilogramo de azúcar, un trozo grande de vainilla y ocho huevos batidos. Todo sobre un recipiente que se pondrá a bañomaría hasta que la mezcla esté espumosa. Luego se agrega ron blanco a discreción, y se sirve.

CHANDEAU

Batir un litro de buen vino Burdeos, medio quilogramo de azúcar, un pedazo de vainolla cortado en trocitos y seis yemas de huevo. Ponerlo a fuego lento hasta que comience a espesarse, y servirlo.

PONCHE DE CLARETE

Se calientan dos botellas de buen vino tinto clarete, conjuntamente con medio quilogramo de azúcar y el zumo de tres limones. Cuando ha comenzado a hervir, se retira del fuego y se agrega botella y media de ron de calidad. Se sirve caliente.

CRAHAMBALL

Hervir dos botellas de "porter" con un cuarto de litro de ron y cincuenta gramos de azúcar durante pocos minutos. Agregar siete huevos batidos y servir en vasos de cristal grueso.

GROGG DE TE

Hervir un litro de té bien cargado con un cuarto quilogramo de azúcar. Batir cinco yemas de huevo con medio litro de ron blanco y volcar esta mezcla sobre el té hirviendo, revolviendo constantemente. Servir.

GABE CASE

Se exprime el jugo de tres naranjas amargas tostadas sobre medio quilogramo de azúcar impalpable, agregando dos botellas de vino tinto caliente y medio litro de agua, y se sirve.

AL ESTILO FRANCES

Se calientan tres botellas de vino tinto con medio quilogramo de azúcar impalpable, diez gramos de canela, dos o tres hojas de la flor de la nuez moscada y seis hojas de laurel. Se prende el líquido y se le deja arder durante tres minutos, pasándolo por un colador antes de servir.

EL GROG

No requiere muchos preparativos. Se mezcla agua hirviendo con ron, coñac o ron blanco con azúcar, todo a discreción.

EL FINAL

Se disuelve un cuarto de litro de gelatina de pata de ternera y dos cucharadas de miel en medio litro de té verde caliente. Poco antes de servir se agregan una botella de whisky y un cuarto de litro de marrasquino, un vaso de ron blanco y tres rodajas de limón.

Luisa
PALAZZOLO
ARENALES 1726 • BS. AIRES

LENCERIA • MANTELERIA • ROPA DE CA

PIERINO GAMBA

Niño sin tiempo; Niño de música y quimera;
Niño de un tiempo eterno, fértil como el amor,
yo te estaba esperando, Niño de Primavera;
mi sombra te esperaba, Niño de resplandor.

Me llegas por el aire de celestial manera,
y me enciendes de gracia la rosa del terror.
El que sabe, el que sufre y el que no desespera
no somos en tus manos sino la misma flor.

Dices lo único cierto de una espantosa Era,
milagro de las ruinas, de la muerte cimera,
capullo de lo triste, del acíbar dulzor...

Resurrección de toda ternura valedera,
Niño sin tiempo, claro Niño de Primavera,
Niño de un tiempo eterno, de música y amor...

AUGUSTO GONZALEZ CASTRO

Dibujo de OSCAR SOLDATI

LAS MAS PRESTIGIOSAS LUMINARIAS DEL ÉTER!

LAS MEJORES ORQUESTAS TIPICAS

Miguel Caló
Víctor D'Amario
Juan D'Arienzo
Alfredo de Angelis
Julio de Caro
Joaquín Do Reyes
Francini - Pontier
Alfredo Gobbi
Pedro Laurenz
Osmar Maderna
Alberto Mancione
Ciriaco Ortiz
Astor Piazzola
Osvaldo Pugliese
Sánchez Gorio
Florindo Sassone
Ricardo Tanturi
Aníbal Troilo

CORO FEMENINO
Dir.: Fanny Day

LO MEJOR EN JAZZ

Emilio Barbato
Casablanca
Cuarteto Bataan
Cotton Pickers
Continental
Hawaiian Serenaders
Héctor
Los Bambucos
Barry Moral
Eduardo Muratore
Osvaldo Norton
Varela-Varelita

GRANDES CONCIERTOS
Viernes, a las 21 y 45; domingos a las 22 y 15.

CELEBRADOS CANTANTES

Rogelio Araya
Juan Arvizu
Gregorio Barrios
Bina Butti
Roberto Carlés
Ortega del Cerro
Hugo del Carril
María de la Fuente
Oscar de la Torre
M. T. del Carmen
Carmen Duval
Elías Fort
Chito Galindo
Héctor Insúa
Lolita Peyrano
Antonio Tormo
Lolita Torres

UNA GRAN ORQUESTA SINFONICA

MAGNIFICOS CANTANTES

Luisa Bartoletti
Luis Sagi Vela

LOS GRANDES SOLISTAS

AGILES COMENTARISTAS

Analía
Borocotó
Oscar R. Beltrán
O Cabanillas
Héctor Gagliardi
Oscar Gil Navarro
P. C. de Gandulfo
King
Carlos A. Orfeo
Néstor

Extraordinario elenco teatral, dirigido por A. Discépolo.

LO GENUINO EN FOLKLORE

Abrodos, Hnos.
Rosita y Elba Berón
García-Gauna
Tropilla Huachi-Pampa
Troperos Pampa de Achala
Vera-Molina

EL DEPORTE

CONCEPTUADOS DIRECTORES

Eduardo Buccini
A. Castellanos
Andrés Fraga
Víctor Schlichter

LOS AUTORES MAS CELEBRADOS

LA NOTICIA DEL MOMENTO

AUDICIONES AMENAS

Almacén de Curiosidades
El Changuito
El Relámpago
Esta es su casa
Ganándose la vida
La carta que nunca se manda
La revista de la música popular
La vida de Jesica Peña
Los Pérez García
Memorias de un médico de barrio
Mundo Deportivo
Ñurita
¡Pasa cada cosa!
Puesta de sol
¿Qué le parece, doctor?
¡Qué pareja!
¡Qué vida ésta, señor!
Sentencias gauchas
Zully y Sally

Insuperables bailables los sábados y los domingos.

GRANDES COMPAÑIAS

Juárez-Rudy
Radio Cine
Radioteatro de las 22.15
Carmen Valdés

CELEBRADOS ACTORES COMICOS

Augusto Codecá
Luis Sandrini
Tomás Simari

SOLISTAS

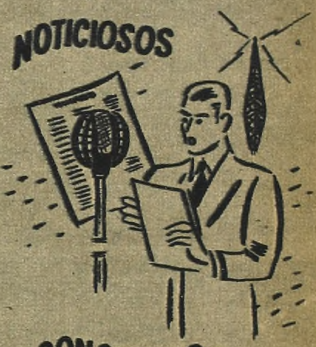
César Bó
Ariel Ramírez

NOTICIOSOS "EL MUNDO"

La más amplia información nacional y extranjera a las: 7.30, 10, 12, 12.25, 13, 13.35, 15, 18, 19.24, 20.35, 23 y 24.

LOS ANIMADORES MAS POPULARES

Iván Casadó
Ignacio de Soroa
J. Font Saravia
Juan C. Thorry
Horacio A. Zelada



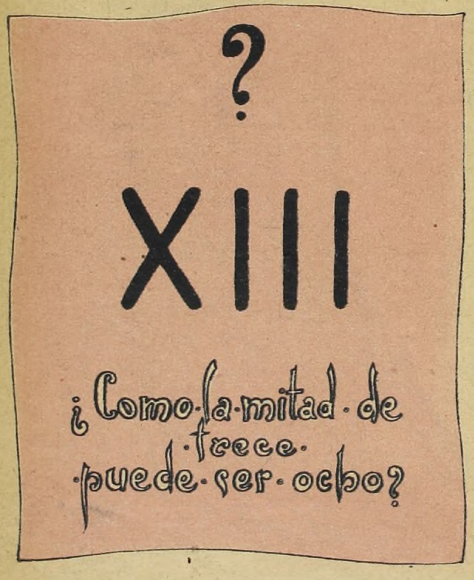
RADIO EL MUNDO

ESCRIBAN LOS NOMBRES

He aquí cinco animales cuyos nombres deben ustedes anotar en su correspondiente columna, en el centro del grabado. Para facilitar la tarea se han dividido las columnas en tantos recuadros como letras tiene la palabra. Luego pueden consultar las soluciones para ver si no cometieron errores.

PARA LA GENTE MENUDA

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")



PROBLEMA DE INGENIO

¿Puede la mitad de trece ser ocho? Observen atentamente el grabado, den su respuesta y luego vean las "Soluciones".

SOLUCIONES

- De "Escriban los nombres": 1, ornitorrinco; 2, volcán; 3, oso hormiguero; 4, geiser; 5, armiño.
- Del "Problema de ingenio": Trazando una línea horizontal que divida por la mitad al número romano XIII queda VIII, que, también en números romanos, es ocho.

RESPONDAN A LAS PREGUNTAS

La tarea es muy sencilla, y no necesitan ustedes mayor explicación. Se trata de que respondan ustedes cuál es cada uno de los objetos nombrados, guiándose por los dibujos. Manos a la obra.

MARISA REGULES

(Continuación de la pág. 31)

so. Gitanería pura... Es la providencia que a veces lleva de la mano a los artistas. A William Kapell le pasó también un hecho providencial. Lo rechazaron del ejército cuando se quiso enrolar durante la guerra, porque era alérgico. Siguió tocando, triunfó, y ahora es, junto a Jannis, uno de los grandes valores norteamericanos jóvenes del piano.

300 CONCIERTOS EN 40 ESTADOS AMERICANOS

— ¿Qué pasó después del triunfo con el vestido de terciopelo negro?

— Pasé a formar parte de la lista de artistas de la Columbia. Por primera vez una argentina formaba parte de esa asombrosa organización de conciertos, que cuenta con departamentos de publicidad, viajes, programas y otros detalles de la vida musical en gran escala.

— ¿Dió muchos conciertos por la Columbia?

— En seis años, más de trescientos, recorriendo 40 estados de la Unión. Me faltan sólo ocho para completar la "tournée" por todo el vasto territorio estadounidense. El público es muy gentil conmigo, y después de los conciertos la vida de relación es intensísima. Todos quieren ver a la "little argentine". Allí donde hay millones de chicas hermosísimas y altas. Y millones de muchachos de hombros anchos, anchas sonrisas y gigantes apolíneos; yo soy "petit". Siempre siento, sin embargo, la responsabilidad de representar a mi país. Pienso que por mí van a juzgar a mis compatriotas, y trato, naturalmente, de hacerlos quedar lo mejor posible.

MADAME STOKOWSKY, SCHNABEL, WANDA LANDOWSKA: MIS MAESTROS

— ¿Estudió, mientras tanto?

— Por supuesto. Fueron mis maestros, en el último tiempo, madame Stokowsky, fallecida hace un año...

— ¿La esposa del albo y apolíneo Leopoldo Stokowsky?

— La misma, y una gran personalidad en el mundo musical. También estudié con Arthur Schnabel, el prodigioso artista, y Wanda Landowska, la clavecinista incomparable. Ellos pulieron lo que me enseñó mi maestro Scaramuza.

— ¿Y cuáles son los astros del piano?

— Las estrellas permanentes: Rudolf Serkin, Horowitz, Rubinstein, Casadesus y Arrau. De los jóvenes están Micheangeli, un soberbio pianista que vendrá este año a Buenos Aires, Firkunsky, Kapell y Jannis.

— ¿Y entre las mujeres?

— La incomparable Myra Hess y la brasileña Guiomar Novaes. una exquisita pianista. Antonio De Raco está llamado allá a tener una gran carrera, y lo mismo pienso de una gran pianista argentina: Florencia Raitzin.

EL PIANO VOLADOR

Los amigos de Marisa apenas pueden ser contenidos ahora por la señora Regules y el empresario Iriberri, a quien secunda su hija, una dilecta amiga de los artistas. Los entusiastas esfuerzos por "romper el frente" amenazan una inminente irrupción de los intrusos hasta la salita donde "conversamos" con Marisa. Apuramos, ya de pie, el reportaje.

— Marisa, ¿qué nos va a tocar en el Colón?

— Toda la suite "Iberia" de Albéniz, en dos conciertos. Estrenaré la sonata que me dedicó García Morillo, ese exquisito espíritu musical, colega de ustedes, los periodistas. Espero, entretanto, mi piano, que vuela a todas partes, siguiéndome.

— ¿Un piano volador?

— Es el que me regaló la señora Ana Clark, la viuda del magnate del cobre, un mujer encantadora y amiga de los músicos.

— ¿Es el piano de oro de que tanto hablaron los despachos telegráficos?

— No; eso es fantasía... De oro sólo tiene la llave y sus magníficas voces.

Dejamos a Marisa entregada al frenesí amistoso de sus amigos. Ha cosechado mucha gloria en cientos de conciertos; pero no le pesa...: la balanza sigue clavada en los 49 quilos.

EL BOLERO CUBANO

(Continuación de la pág. 49)

co Anckermann, que escribió centenares de boleros con nombres olvidados y cuyos títulos parecen de actualidad ardiente: "Quiero verme en tus ojos", "Dime que sí", "Flor tropical", "Amor vehemente", "Amarte siempre", "Déjame solo", "Un bolero en la noche", "Pobre de mí", "Lazo de amor", "Bésame, bésame...", que fué escrito pocos días antes de morir.

Pues bien, sí; Cuba es la patria del bolero. Nadie puede ponerlo en duda ya, tras los testimonios de estos respetables ancianos que han dado lo mejor de su vida sentimental en unas canciones y en unas melodías enternecedoras. Sí, el bolero es cubano — cubano como us bohío cubano como un "mambí", — y lo es de tal suerte y tan integral, que no sólo se exalta en él el melancólico acento de un enamorado, sino la nostalgia de un patriota encarcelado... Por algo se recuerda que Pepe Sánchez — preso en el año 1892 — compuso luego un bolero que en 1895, cuando el grito de Baire, cantaban los valientes soldados de la manigua mientras iban a la trágica aventura de la muerte y de la independencia:

En un calabozo lóbrego y sombrío,
de agua calisa sus paredes llenas...

Se reconoce, pues, que el bolero, el danzón, la rumba, el son y la conga son cubanos. Y que tienen, como todo cuanto llega de aquella tierra dulce y suave, ese encanto arrebatado y conmovedor que puede concretarse en un crepúsculo, en una carta amarillenta ya por los años y en un recuerdo piadoso... A estas horas, Enrique Santos Discépolo, autor de tantas desesperadas canciones, estará arrepentido de haber producido con su declaración errónea — y no bélica — un conflicto panamericano. De todos modos ha servido para que conociéramos a los viejos caballeros del bolero, a quienes debemos tantas horas gratas.

Horas felices del hogar

La visita de los amigos merece celebrarse con CAMPARI el aperitivo tradicional que distingue el buen gusto de los dueños de casa y halaga el paladar de los invitados.

CAMPARI

DISTRIBUIDORES RAGGIO, FORCHIÉRI Y CIA.
Soc. de Resp. Ltda. - Cap. $ 5.300.000
BOLIVAR 315 BUENOS AIRES

EL DIARIO POETICO DE MIGUEL DE UNAMUNO

1.775 POESIAS TIENE ESTE CANCIONERO QUE EL GRAN VASCO ESCRIBIO PARA SI

POR RAMON ANTONIO CHAS

FEDERICO de Onis, hombre ilustre de las letras españolas, nos mostró días pasados, con íntima unción, una joya inédita: el diario poético de Miguel de Unamuno. En su primera conferencia en Buenos Aires este dilecto discípulo del gran vasco, y profesor después como él en la célebre universidad salmantina, rindió así homenaje emocionado "al español más grande que ha habido en los últimos 50 años".

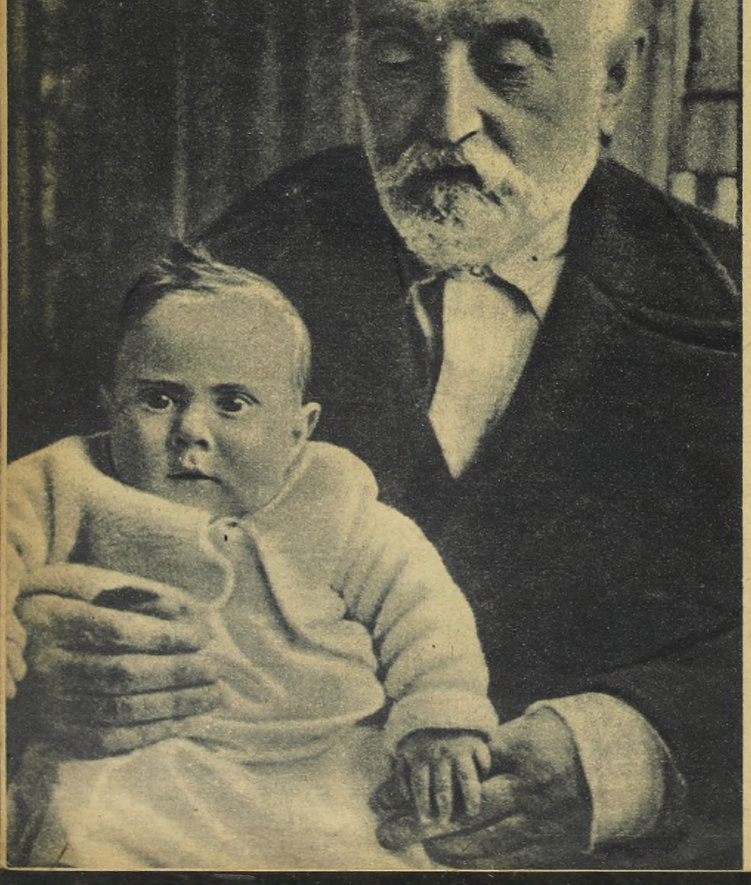
Nunca hasta ahora había disertado de Onis sobre su viejo maestro de griego y literatura, y muy poco tiene escrito de él. Al preguntarse por qué no había nunca abordado el gran tema de Unamuno (el hombre más comentado y discutido de España), dió dos ponderadas razones: "porque lo hacía todo el mundo", tal vez "porque la misma intimidad de mi relación con Unamuno me hace tener hondo respeto por el tema".

UN DIARIO DE MUCHOS AÑOS CON 1.775 POESIAS

Existe ahora un motivo que invocó de Onis, como circunstancia especialísima, para rendir este público homenaje a su maestro. Es el hecho honroso y providencial de haber llegado a sus manos, depositada por el espíritu piadoso de la hija de Unamuno, la última obra que escribió el fecundo bilbaíno. Y lo que es más sugerente aún: la única obra que creó para no ser publicada.

Don Miguel fué un jornalero infatigable del duro oficio de escribir. Dedicaba muchas horas del día a sus cuartillas. Los linotipistas españoles componían sus escritos para la imprenta con la tinta aún fresca en los enérgicos rasgos del férreo autor. Producía en cantidad y profundidad. Escribía dos o tres artículos periodísticos por día; redactaba apresurado los originales de sus libros; enviaba largas cartas a sus amigos y discípulos. Esa labor hubiera abrumado a otro gigante que no fuera él. Su medida estaba una cuarta más arriba que todos. Por eso hizo más: escribió durante largos años para sí. Compuso su libro íntimo, distinto a todos los demás. Y lo hizo en lenguaje poético, sencillo: como fué él siempre. Son 1.775 poesías, en las cuales están articuladas su sensibilidad y todas sus instancias íntimas. Es el libro íntimo dedicado a "Unamuno hombre" por su propio autor, esta vez sin atisbos del gran publicista o del fecundo y enjundioso escritor.

De la devota evocación de Federico de Onis fueron surgiendo los versos íntimos de este legado póstumo. que pronto adquirirá las líneas formales del libro más personal de Unamuno. El tema es él: centro y razón de todas las cosas que trató. Lo tendremos así en su vasta singularidad, intérprete de sí mismo: en sus palabras, en la íntima relación de su vida cotidiana, en su familia, en su traje (eternamente azul como el cielo), en el amor a su mujer: Concha Lizárraga, una muchacha de Guernica, la única novia de su adolescencia, rubia y pequeña, arquetipo de todas las virtudes tradicionales españolas.



DON MIGUEL DE UNAMUNO
con su primer nieto, rollizo, angelical hijo del poeta José M. Quiroga.

EL CANCIONERO INTIMO DE DON MIGUEL

Don Miguel se dió íntegro en sus obras. Pero en el cancionero íntimo que nos reveló Federico de Onis está el estrato último de su vigorosa personalidad. Se consigna allí prolijamente lo que Unamuno guardabá para sí, en el frecuente contacto con los hombres y sus ingentes problemas. El diario fué compuesto, día por día, en la última etapa de su vida intensa. Arranca en 1928 (año del destierro en Francia durante el gobierno de Primo de Rivera) y termina, con él mismo, a fines de 1936. En sus enormes jornadas de trabajo había siempre tiempo para escribir dos o tres poesías destinadas a su diario. Así, hasta la víspera de su muerte.

Señaló de Onis una circunstancia notable: el libro fué escrito en épocas de grandes conmociones sociales y políticas. Ningún vestigio de ellas trasuntan, sin embargo, sus poesías. Son creaciones diáfanas, espirituales: constituyen el jardín recoleto donde toma la sombra ese gran espíritu español. Suceden cosas tremendas en su país, y sólo dice así una de sus poesías:

Salgo a la calle,
voy a ver lo que pasa,
voy a oír lo que queda.

Ronda aquí el concepto de lo eterno. No le interesaban al gran vasco los sucesos episódicos, sino lo que resta de ellos. "Es el tema esencial de la literatura ¡el fondo de esa religiosidad que existe en él!", comenta de Onis.

Lo eterno, la inmortalidad. Son temas presentes en centenares de sus poesías. Surgen igualmente su racionalismo; su filosofía escéptica. Es un vasco devoto. Su alma está llena de fe. Su cancionero tiene muchas páginas de tranquila creencia en Dios y las cosas menudas de este mundo; pero brota a veces inesperadamente su incredulidad.

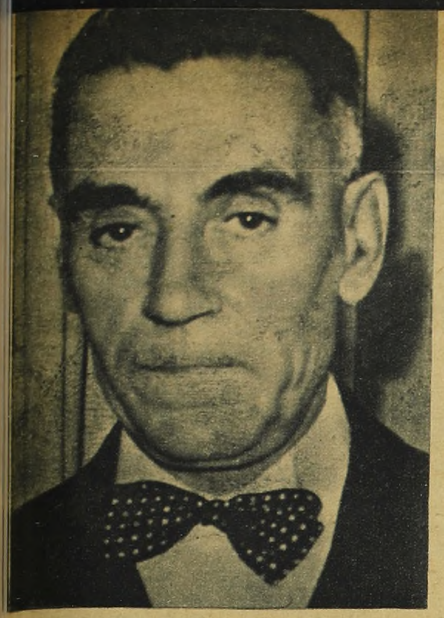
Los versos, de aguas cristalinas, revelan también el fondo esencial de su vida: la literatura, como alto y severo ejercicio del idioma. El lenguaje fué la constante preocupación de Unamuno. Su erudición e íntimo conocimiento de nuestra lengua hicieron de él el hombre que sabía más castellano. Su eterna búsqueda del vocablo justo está reflejada en el verso que le canta al idioma diciendo:

"Abreme tus entrañas."
.....

En original fusión aparece su religiosidad mezclada con cuestiones políticas y exaltados sentimientos patrióticos. En el destierro, al comienzo de su diario, escribe un poema que combina el Padre Nuestro con La Marsellesa. Se inicia así:

Padre Nuestro que estás en los cielos,
pon en marcha a los hijos de España,
santificado sea él tu nombre,
que el día de gloria está de llegada.

Hay también frecuentes cantos a la tierra. Cuenta de Onis que a los pocos días de estar en París se marchó a la frontera, para ver desde allí las cumbres vascas. Sueña, sin embargo, con la tierra de más adentro: Cas-



FEDERICO DE ONIS, *el erudito español que acaba de mostrarnos, en Buenos Aires, un aspecto hasta ahora inédito de ese gran español que se llamó en vida don Miguel de Unamuno. A la derecha, una de las papirolas de papel que don Miguel se entretenía en hacer, y en las cuales era un verdadero artífice*

tilla. Suspira en el destierro con España en versos que hablan de:

"Barco de Avila, torreón de Alba,
Salamanca dorada..."

Otras veces hace poesías que no son otra cosa que una deleitosa repetición de nombres españoles:

"Avila, Málaga, Cáceres,
Játiva, Mérida, Córdoba."

El diario tiene también sorprendentes retornos del "gran viejo" a los gozosos sentimientos infantiles. Un niño no entiende de política. Y así, cuando se operan importantes cambios en la vida política de España, goza escribiendo de las cosas eternas de la Naturaleza, a pesar de su aparente intrascendencia. Compone versos sobre minúsculas especies del campo. Exalta a un insecto, que en vasco se llama "sor amandragonagorri". O se ocupa de un moscardón que se conoce en Bilbao con el nombre de "cochorro". Otras páginas son de honda ternura. Salta a lo vivo el viejo amor por su mujer. Y cuando ella muere, pregunta dolorido en un verso:

¿"Fué ella la que se murió?
¿Fuí yo el que se murió?"

Hay versos más tiernos, anteriores a este trágico interrogante. Son transparentes y sencillos, como el amor por su novia de Guernica:

"En mi mano, tu mano;
y en tus ojos, mis ojos.
El camino se acaba,
va poniéndose el sol."

Alienta lozano en el diario el hondo afecto que profesa a sus amigos. La amistad prende de fuerte en él. Cuando recibe de Arturo Capdevila su libro "Babel y el castellano", escribe en una poesía:

"Dicen por decir, amigo,
que nos separa la mar;
pero ya otra mar, les digo
de Dios nos viene a juntar."

Nos reveló de Onis que también habla Unamuno en sus 1.775 versos de muchas cosas que le eran entrañables. Lo hace con unción de Santa Teresa; con venerado respeto de San Ignacio de Loyola, e invoca muchas veces a San Juan de la Cruz. El canto al terruño es asimismo hondo y constante. Evoca tierras, seres y cosas de Castilla y Salamanca, en un lenguaje de exaltación poética, en el que conjuga su acendrado españolismo. Habla emocionado de:

"Sal de mi tierra, sol de mi cielo."

Recoge vivos y entusiastas testimonios de su popularidad. Se extiende su reputación en el mundo de las bellas letras. No se envanece. Sigue usando sus altos chalecos y continúa sin corbata. Sobre sus libros, traducidos a todos los idiomas, escribe estas cuatro líneas:

"Satisfacciones:
Mis obras por el mundo entero.
Mi sombra crece.
Es mi sol que se está poniendo."

EL PENSAMIENTO DE LA MUERTE

El cancionero revela una íntima preocupación de don Miguel: su muerte. "De mil modos está pensando en su muerte", dice de Onis. Quiere correrle al tiempo y expresa:

"Leer, leer, leer.
Vivo la vida que otros soñaron.
Leer, leer, leer."

Se interroga cómo será la muerte y dice:

"¿Seré yo un muerto,
cuando me haya muerto?"

Y sobreviene el ocaso. Hechos tremendos cambian la estructura política de España. Su ingénita rebeldía le impone esta vez un voluntario silencio. El que dió todas las batallas, se obliga a un obstinado retiro. Son tres meses de terrible soledad, casi sin visitas. Escribe entonces las poesías más trágicas de su diario. El silencio lo va matando. Y dice:

"Horas de espera,
vacíos se van pasando los días,
sin valor..."

En días menos obscuros de su ocaso escribe todavía poesías más tranquilas y serenas. La última, escrita el día anterior a su muerte, lleva — dice de Onis — un lema de Stendhal:

"Parece que mi destino
es el morir soñando.
.....
Morir soñando, sí,
mas, si se sueña,
morir, la muerte es sueño..."

Tal es su mensaje el día antes de irse para siempre "como un toro vacilante que está tambaleándose ante el vacío".

DOS POEMAS
de don Miguel

Leer, leer, leer, vivir la vida
que otros soñaron.
Leer, leer, leer, el alma olvida
las cosas que pasaron.
Se quedan las que quedan, las [ficciones,
las flores de la pluma,
las olas, las humanas creaciones,
el poso de la espuma.
Leer, leer, leer; ¿seré lectura
mañana también yo?
¿Seré mi creador, mi criatura?
¿Seré lo que pasó?

Avila, Málaga, Cáceres,
Játiva, Mérida, Córdoba,
Ciudad Rodrigo, Sepúlveda,
Ubeda, Arévalo, Frómista,
Zumárraga, Salamanca,
Turégano, Zaragoza,
Lérida, Zamarramala,
Arramendiaga, Zamora,
sois nombres de cuerpo entero,
libres, propios, los de nómina,
el tuétano intraducible
de nuestra lengua española.

MIGUEL DE UNAMUNO

Elizabeth Arden

Rojo Cactus...

Para aumentar el encanto de las morenas.

Rosa Desierto...

Para hacer todavía más seductora la belleza rubia.

Lápiz Labial..... $ 12.- Repuesto..... $ 7.-

También en las 19 Sucursales del Interior

Consulte a la representante de Elizabeth Arden en la Casa Central, planta baja

Gath & Chaves

Florida y Cangallo R 28 - T. E. 33 Avda. 1960

LA PAJA EN EL OJO

COMO el sentido de competencia es algo inherente al ser humano, no faltan espíritus previsores cuyo alarmado optimismo les hace pensar desde ahora en un porvenir más o menos remoto, para cuando las guerras militares hayan desaparecido del planeta — si es que antes no desaparece el planeta con guerras militares y todo, — en algún sucedáneo que las reemplace pacíficamente, pero permitiendo liberar el exceso de energía y satisfaciendo el orgullo de clan. Algunos pensaron en los partidos internacionales de fútbol, pero como en ciertas ocasiones el cobro de un penal cinco minutos antes de terminarse el partido empatado no se diferencia excesivamente de los efectos de la bomba atómica, se prefirió orientar las actividades competidoras hacia fines más intelectuales. A manera de guerrita de ensayo, se procedió a un bombardeo de preguntas y respuestas radiotelefónicas entre los Estados Unidos y Gran Bretaña. En el *Leoplán* del 20 de abril nos dieron lo que podría llamarse el parte de guerra con estas palabras:

Filadelfia comenzó bien. McDonald preguntó:

— *Una historia de tres volúmenes estaba sobre un anaquel. Los volúmenes se encontraban en su orden correcto: uno, dos y tres. Cada volumen tenía tres centímetros de espesor y 395 páginas. Si un gusano hambriento comenzara en la página 395 del volumen tres y se abriera paso rectamente hasta la página uno del volumen uno, ¿cuánto habría viajado?*

Dissknonovet replicó inmediatamente:

— *Un centímetro.*

— *Exacto*—dijo la voz del otro lado del Atlántico.

¡Inexacto!, retrucamos desde este lado del ecuador. La pregunta es de esas que los muchachos del Colegio Nacional, cuando no han estudiado la lección, llaman "capciosas". Evidentemente, ha sido hecha para el desprevenido rival, no teniendo en cuenta que el libro en un anaquel está en posición inversa a la que tiene en las manos del lector, no repare que en las bibliotecas para las páginas de los libros se cumple el precepto evangélico de que "las últimas serán las primeras". Pero comencemos por admirar esos libros del concurso, únicos de su clase, que tienen un número impar de páginas: una de sus hojas es de esas que en realidad no tienen vuelta de hoja. He aquí, pues, al hambriento y rectilíneo gusano ubicado en la platónica página 395 del tercer volumen, o sea la más próxima al volumen segundo. Su primera operación consistirá en horadar la tapa del propio volumen tercero, seguir chadopifeando por la tapa del segundo volumen, continuar por la primera página de éste, hasta llegar a la espectral página 395, atravesar su tapa, así como la del tomo primero, y habrá llegado a su meta luego de recorrer, no un centímetro como respondió el interrogado, sino los tres centímetros del volumen segundo y el espesor de dos tapas: la de atrás del volumen tercero y la de adelante del primero. Y tras haberles puesto estas dos tapas — y estos dos centímetros — a ingleses y norteamericanos, saquemos pecho, permitámonos una sonrisa, y a otra cosa.

◊

PERO ya que estamos en vena de descifrar acertijos, apechuguemos con este otro que nos planteó la inquietante esfinge de *El Plata* de La Plata, el 27 de abril:

¿SABIA UD. QUE...?

...Cuando estudiaba en la Universidad de San Marco, en Florencia, fué conceptuado como uno de los mejores jugadores italianos de balompié?

...de las 34 películas italianas en que apareció antes de venir a Hollywood, en 33 de ellas tuvo roles estelares?

Pues no. No lo sabíamos. ¡Para qué vamos a decir otra cosa! Y lo peor del caso es que seguiremos ignorándolo eternamente, porque al formular estas preguntas al colega se le olvidó decirnos a quién se referían. Y lo que tampoco sabíamos es que, como parece deducirse de aquello de "antes de venir a Hollywood", Hollywood esté en La Plata.

AJENO...

Semanalmente se premiará con cincuenta nacionales a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los dos premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Don Juan de Santiago (Capital) y *L. F. M.* (Martínez).

OTRO filón, cada vez más inagotable, de adivinanzas insolubles lo constituye actualmente la supersintética redacción de los avisos clasificados. A ver quién es el guapo que nos descifra éste aparecido en *La Nación* el 2 de mayo:

20 - Pieles. Se vende JAGUAR 47, 3 ½ litros, gran sport, vdo.

¿Será que en lo sucesivo tendremos que pedir que nos vendan medio litro de "castoret", que es el nombre con que los peleteros conocen al conejo?

◇

SEGUIMOS con la moda de los titulares anfibológicos, cuya interpretación, en el mejor de los casos, queda a gusto del consumidor. Este es de *La Voz del Interior* del 17 de abril:

LA CABEZA LE DESTROZO UNA DE LAS RUEDAS

En el caso particular de este verdadero acertijo os aconsejamos que no tratéis de desentrañar su sentido, pues ignoramos si constituye eso que se conoce con el nombre de "rompecabezas", o si constituye lo que podríamos llamar un "rompe ruedas".

◇

HAY quienes desconfían de la intervención de las mujeres en la política, porque sostienen que les falta firmeza en sus convicciones, y que con el correr del tiempo están dispuestas a cambiarlas. No seremos nosotros los que compartamos semejantes herejías, en especial después de haber leído en *Para Ti* del 26 de abril el comienzo de un artículo sobre "La moda en Alemania", en el que su autora, Laura Ontiveros, mantiene con esta firmeza sus convicciones:

Nadie hubiese creído que Alemania pudiese resurgir tan aceleradamente después de la conflagración que postró a sus habitantes en una de las más agudas crisis de la historia, y de la cual aún no han podido emerger.

¿Quién dijo que cambiaban de opinión con el tiempo? ¿Nos queréis decir qué tiempo es el que ha transcurrido desde las primeras hasta las últimas palabras de este párrafo?

◇

AL pie de una caricatura en la que aparecía Stalin levantando el bloqueo de Berlín, publicaron en *La Mañana* de Montevideo del 6 de mayo esta cuarteta:

EL SEÑOR. —
Será hasta el fin de sus días,
un enredo sempiterno...
Si ahora, al empezar el in-
[vierno,
da fin a la "guerra fría"...

¿Qué necesidad imperiosa tendría el poeta de introducir ese "ahora" en el tercer verso? ¿Para qué hacerle cojear prosódicamente cuando ya tenía de sobra con la renguera geográfica? Con mejor medida y mayores conocimientos del ritmo de las estaciones en el hemisferio norte, don Pepe podría contestarles:

"Mi voluntad, nada terca,
en mayo el bloqueo alivia:
cuando el verano se acerca,
la guerra fría se entibia."

◇

OTRO avisito: éste es de *La Prensa* del 11 de mayo:

EXTRAV. y PERSON. BUSCADAS
A bailar ens. privada $ 5.

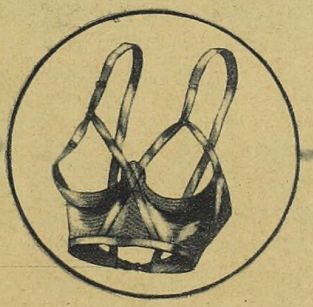
Nos escribe al respecto un aventajado alumno de esa academia. Por razones académicas y de las otras, nos abstendremos de publicar su carta completa. Sólo entresacaremos, después de filtrarlas, estas consideraciones: "¿Me quieren decir si por un poco de milonga lo pueden poner a uno entre los paquetes perdidos?... ¡Además, que a un servidor de ustedes, si tiene un momento de extravío, no hay que gastar plata en avisos, porque a mí, el que me busca me encuentra!"

Luis Rivero
el modelista de las estrellas

DISEÑÓ este modelo de tapado para llevar con un Corpiño.

DePayne

Dice **LUIS RIVERO:**
"Para este modelo, como para cualquier otro, el uso del Corpiño Depayne es obligado. Porque el Depayne moderniza la línea, comunicándole una gracia y una belleza irresistibles..."



Modelo de tapado acompañado, en paño "beige", creación exclusiva para Depayne. La espalda forma canelones y el cinturón sale de los costados. Lleva pequeña pelerina.

Corpiños DePayne

EL COFRE PERFECTO PARA LA MAS PRECIADA JOYA FEMENINA

Elija su medida exacta probando su corpiño antes de adquirirlo.

GRATIS *recibirá el* **PATRON N 6** *de este modelo exclusivo, enviándonos el cupón.*

Nombre.....

Dirección: .....

Localidad: .....

E. H. 36

INSTITUTO DEPAYNE
Paraná 350
T. E. 35-6125

En Brasil: DEPAYNE DO BRASIL, Caixa Postal 500 - SAO PAULO

En Uruguay: Cía. Palpen Ciudadela 1186 - MONTEVIDEO

PUBLI - ART

POR BENIGNO HERRERO ALMADA

LA colección de Grandes Ensayistas, que publica Emecé bajo la dirección de Eduardo Mallea, ha editado una versión castellana de "La filosofía de la tragedia", obra de León Chestov traducida al francés hace quince años, y extensamente comentada entonces. El autor, nacido en Kiev (Rusia) en 1886, ha sido, entre los escritores de su país, uno de los más obstinados en la dilucidación de los problemas que atañen al destino del hombre. Comentarista de Pascal y de Tolstoi, de Dostoievski y de Nietzsche, expresó su pensamiento en libros donde un vigoroso espíritu crítico se asocia a una pasión angustiosa y vital de conocimiento. "La filosofía de la tragedia" — obra de la que ofrecemos a los lectores un fragmento — es una extensa exégesis, encaminada a oponer al idealismo de Hegel, que según Chestov es un sistema de defensa, el sentido trágico de la vida, que es una realidad incontrastable.

SOCRATES Y NIETZSCHE

(Fragmento del libro de LEON CHESTOV titulado "LA FILOSOFIA DE LA TRAGEDIA")

SI estudiamos atentamente esas obras podremos convencernos de que nos revelan a veces el pensamiento del autor mucho mejor que los ardorosos discursos de Zaratustra y que ese frenesí de un espíritu en vísperas de ensombrecerse que se manifiesta en el *Anticristo*. Así, pues, sólo con las más grandes reservas puede aceptarse esa historia del tratamiento; más vale hacer por el momento caso omiso de ella.

Mucho más importante y mucho más digna de atención, por consiguiente, nos parece otra explicación que de paso ya hemos indicado. Dice Nietzsche que en *Humano, demasiado humano* se propuso como meta defender la vida contra los sufrimientos y alejar todos los razonamientos que, cual hongos venenosos, brotan en el terreno cenagoso de los sufrimientos, de los desencantos, de la saciedad, de la fatiga. Esto es ya, ciertamente, un método de búsqueda de la verdad, si bien negativo. No nos queda ahora más que verificar su valor. ¿Es capaz este método de conducirnos hacia la verdad; o, bien al contrario (con los métodos tales cosas pueden acontecer), no nos aleja de nuestra meta? Volvamos una vez más al experimento de Nietzsche.

Al hablar de Sócrates y su doctrina, dice: "los filósofos y los moralistas se engañan ellos mismos cuando se imaginan que es posible escapar a la *decadencia* haciéndole la guerra. No pueden sustraerse a ella, todos los remedios que emplean en contra suya no serán más que la expresión de esa misma decadencia; sólo modificarán las formas, el fondo quedará idéntico. El caso de Sócrates no fué más que un error. Esta aspiración hacia la clara luz del día, hacia la razón a toda costa, ese deseo de tornar la vida clara, fría, prudente, consciente, antiinstintiva..., todo eso no era sino una enfermedad, una enfermedad nueva, y en manera alguna un retorno a la "virtud", a la "salud", a la "felicidad"... Estar *obligado a luchar* contra los instintos es una fórmula de decadencia; mientras la vida es ascendente, la felicidad es el equivalente del instinto."

Todo esto se refiere a Sócrates y a su teoría de la lucha contra sí mismo; o sea la "teoría del mejoramiento", como se expresa Nietzsche. Es absolutamente imposible vencer en sí la decadencia. Sócrates es un decadente, y todos los esfuerzos que hizo para librarse, no son sino la renovada expresión de su decadencia. No vale nada como maestro, y su doctrina debe ser rechazada. ¿Y, en este caso, Nietzsche mismo?

En las notas que se encontraron después de su muerte, él se declara intelectualmente próximo a Sócrates ("Sócrates, es necesario que lo confiese, está tan cerca de mí que me veo constantemente obligado a luchar contra él.") Pero hay más aún: en ese mismo tomo VIII, en el cual el autor condena la moral del mejoramiento como un medio desesperado de salvar a hombres irremediablemente perdidos, encontramos, en el prefacio del artículo sobre Wagner, la frase siguiente: "A la par que Wagner, soy hijo de nuestra época, un decadente; pero, por mi parte, he comprendido y he luchado, el filósofo en mí ha luchado."

Mas esta misma lucha, tal como le hemos visto, no es tampoco más que una enfermedad, una nueva manifestación de esa decadencia. Por tanto, todos los esfuerzos de Nietzsche han sido vanos; pese al tratamiento que ha seguido, él no es tampoco más que un decadente; como lo son, de acuerdo a sus propias palabras, Wagner y Sócrates. ¿Cómo salir de esta fundamental contradicción? ¿Es necesario admitir que Nietzsche fué injusto al condenar nuestra época y con ella a Sócrates y a Wagner? ¿O bien hemos de admitir que la lucha contra la decadencia es una manifestación de la decadencia, y catalogar, por consiguiente, a Nietzsche entre los hombres inútiles e irremediablemente perdidos?

La cuestión, ya lo veis, es de importancia capital; pero ello no ha de impedirnos que subrayemos un hecho psicológico característico en extremo. A propósito de Sócrates, proclama Nietzsche categóricamente la inutilidad de toda lucha contra la decadencia, y ni aun la gloria milenaria del sabio griego, no puesta en duda por nadie hasta ahora, induce a Nietzsche a suavizar su condenación. Pero no bien se trató de su propio destino, la teoría fué inmediatamente dejada a un lado. Resultó entonces que no sólo se podía luchar contra la decadencia, sino que esta lucha sería coronada por el éxito, con tal que tuviera uno suficiente coraje y energía. "La vida misma — dice en otra parte Nietzsche — recompensa nuestra pertinaz voluntad de vivir, y esta lucha que libré conmigo mismo contra el pesimismo y el cansancio de vivir... Y recibimos entonces de ella, en recompensa, un don inmenso, el más grande de los que es capaz de concedernos: obtenemos nuevamente nuestra tarea vital."

OTRAS OBRAS PUBLICADAS

EVOLUCION e historia en el mundo de la filosofía" se titula la obra que ha publicado el profesor José Antonio De Vita por intermedio de la Editorial "El Ateneo". En un volumen de poco más de doscientas páginas, el autor expone las diversas teorías del transformismo con singular espíritu crítico y abundantes referencias bibliográficas, tratando de establecer a continuación el concepto y la función de la historia en sus relaciones con el conocimiento del cosmos. Una carta-prólogo del doctor Ismael Quiles (S. I.) recomienda al lector atender al espíritu con que fué pensado y redactado el libro, donde aparece el hombre como realidad sujeta a un continuo devenir, pero con un sentido teológico hacia Dios, realidad absoluta.

LA Editorial Emecé ha puesto en circulación un libro de Kurt Pahlen, titulado "Síntesis del saber musical". Radicado desde hace diez años entre nosotros, este sobresaliente músico vienés, que ha colaborado asiduamente en "El Hogar", proporciona con la obra a que nos referimos un instrumento de considerable utilidad para las funciones docentes. Todos los temas que tienen alguna relación con la música aparecen tratados en este vasto compendio en forma clara y breve, y de acuerdo con un excelente plan didáctico. En sucesivos capítulos el autor se ocupa del sonido de la escritura musical y de sus leyes, de los instrumentos y de los conjuntos musicales, hasta concluir con una historia que abarca desde las primeras manifestaciones del referido arte hasta las más recientes obras de los compositores americanos contemporáneos. Interesantes ilustraciones y una tabla cronológica de fechas musicales completan las informaciones contenidas en este excelente tratado de Kurt Pahlen.

"EL HOMBRE QUE VENDIO SU SOMBRA", *por Adalberto Chamisso.* Editorial Espasa-Calpe.

"LA REBELION", *por Rómulo Gallegos.* Editorial Espasa-Calpe.

"RENATA MAUPERIN", *por E. e I. Goncourt.* Editorial Espasa-Calpe.

"HISTORIA DE LA PINTURA EN ITALIA", *por Stendhal.* Editorial Espasa-Calpe.

"HISTORIA DE LA CIENCIA Y NUEVO HUMANISMO", *por G. Sarton.* Editorial Rosario.

"EL LAGO DE IMUEN" *por Theodor Storm.* Editorial Espasa-Calpe.

"GRAZIELLA", *por A. de Lamartine.* Editorial Espasa-Calpe.

"TRES NARRACIONES", *por Luis Cernuda.* Editorial Espasa-Calpe.

"CUADRILLA", *por Antonio Stoll.* Editorial Conducta.

"RIELES DORMIDOS", *por Antonio Stoll.* Editorial Conducta.

CRITICA DE MUSICA

POR ENRIQUE LARROQUE

Piano, canto y orquesta

DE los dos recitales hasta ahora ofrecidos en el Colón por el pianista suizo Adrian Aeschbacher, sólo escuché el segundo, dedicado a Beethoven. Sin la nerviosidad que, según parece, evidenció en su primer concierto, el instrumentista pudo desplegar todas sus facultades técnicas e interpretativas. Indudablemente, cierta timidez, una manera de rozar el teclado sin hundir suficientemente las notas, introducen, por momentos, aunque no siempre, un elemento de desequilibrio en el mecanismo del ejecutante. En cambio, la seriedad de estilo, la nobleza del sonido, confieren interés a su discurso. Creo que este simpático artista evolucionará, y, si no logra ser un brillante traductor de románticos o modernos, desde ya puede considerarse buen beethoveniano, lo cual significa mucho.

Se adivina en Aeschbacher un profundo anhelo de identificación con Beethoven. Para todo artista digno de tal nombre, la primera cualidad, de la cual derivan las demás, es el amor: un amor que no puede florecer en almas orgullosas o vanidosas. Ante obras que a todos nos sobrepasan, el pianista suizo permanece lleno de humildad. De ahí que el espíritu del músico inefable se manifieste en el juego de su intérprete.

Tuvo momentos muy felices, especialmente en los movimientos lentos de las sonatas Op. 2, Nº 3, y Op. 81 (El adiós), en que el ejecutante supo crear esas misteriosas zonas de silencio, tan propicias a la expansión del pensamiento beethoveniano. La labor del "oficiante" fué muy celebrada.

Siempre ofrecen interés los programas de la Asociación Sinfónica Femenina y Coral Argentina. En base a obras nuevas o poco conocidas, revelan loable inquietud. Tal aconteció con el del último concierto que, a cargo de la notable soprano Hilde Mattauch, se inició con dos bellas arias de los clásicos italianos Steffani y Provenzale, y otra, de la ópera "Apollo et Hyacintus", de Mozart, con una curiosa cedencia dialogada entre canto y violín. Estas novedades contaron con la colaboración de la excelente violinista Lucrecia Aranguren.

Hilde Mattauch, una de nuestras mejores cantantes de cámara, por la musicalidad e inteligencia de la dicción, dió a conocer "Las Plegarias" del compositor francés y colaborador de Debussy, André Caplet. ¡Qué poética emoción la de estas músicas arrodilladas, cuyo texto es el del Padre Nuestro y del Ave María! Y ¡cuánto "esprit" sabrosamente gálico en los comentarios musicales de tres fábulas de La Fontaine! Canciones folklóricas españolas y bonitas melodías de C. Guastavino, Celia Torrá y J. Aguirre completaron el programa, del que fué inmejorable acompañante el pianista E. Vacano.

Se llevó a cabo en el Gran Rex el primero de los conciertos de la Orquesta Sinfónica de la Ciudad de Buenos Aires, con la dirección del maestro austríaco Herbert von Karayan. Velada amable que se desarrolló bajo el signo de la Viena del siglo XIX, bulliciosa y despreocupada, envuelta toda en el torbellino del vals. Se inició el festival con la "Sinfonía Nº 9", del tierno Schubert; partitura quizás algo extensa, pero llena de bellezas.

La segunda parte estuvo integrada por oberturas y valses célebres del gran Johann Strauss (h.). No comprendo que se formulen reparos a la incorporación, en un concierto sinfónico, de estas páginas encantadoras. Las considero tan "música" como cualesquier otras, y las prefiero, a fuer de apacibles y optimistas, al exasperante jazz. Mientras proseguía la apoteosis del vals, recordaba la opinión tan acertada de Reynaldo Hahn: "Si Johann Strauss fue, quizá sin saberlo, un gran artista, también fué, innegablemente, un consolador de la humanidad, pues su voz tierna, cálida y sonriente, hizo milagros; y muchas angustias, muchas añoranzas o insensatas esperanzas hallaron un fin saludable en la corriente caudalosa del Bello Danubio Azul."

Magnífico traductor se reveló von Karayan. ¡Cuánto encanto en su interpretación elástica y voluptuosa! Milagro de técnica pura y sensibilidad matizada que encontró honda resonancia en el sentir del público.

Concierto interesante, dedicado a la música argentina, fué el organizado por el Círculo Militar con lucida actuación de artistas nacionales. La soprano Elsa Petralli, cuyos progresos son constantes y cuya bella voz de ópera se adapta a las exigencias del difícil canto de cámara, enunció canciones de Guastavino, D'Espósito, María P. Navas y otros. Con la musicalidad que le es propia, el Cuarteto Pessina interpretó trozos de Lasala, Inzaurraga y Schiuma, como asimismo un "Cielito" de Giacobbe, curiosamente armonizado. Igualmente aplaudida fué la pianista Magda G. Robson, que con técnica depurada puso su talento al servicio de Elsa Calcagno, Ana Carrique, Iglesias Villoud, Giacobbe, y otros, y de acertadas composiciones propias.

PELETERIA La Moderna
CASA FUNDADA EN 1910
SANTA FE 2086 T.E. 44-5400
LA CASA NO TIENE SUCURSAL

EL MONSTRUO INVISIBLE

(Continuación de la pág. 55)

si hubiera podido hacerlo, los hubiese matado a todos en el acto.

— ¡Hammond! — vociferé desesperadamente de nuevo. — ¡Por el amor de Dios, ayúdame! Me va a tirar... ¡Socorro! ¡Socorro!

— Harry — me susurró, — ha fumado usted demasiado...

— Le juro que no es una visión — dije en voz baja. — ¿No ve cómo me sacude con sus sobresaltos?... Si no me cree, compruébelo usted mismo... ¡Toque!...

Hammond puso la mano en la dirección que yo le indicaba. Y un grito salvaje se escapó de sus labios. ¡Lo había sentido!

Un instante después, descubrió en un rincón del cuarto un largo trozo de soga que anudó y reanudó alrededor del cuerpo invisible que retenía en mis brazos.

— Harry — dijo con voz ronca y temblorosa, pues a pesar de que parecía conservar su sangre fría, estaba profundamente emocionado. — Calma, ahora... Suéltelo, si está cansado... Ya no podrá moverse...

Estaba completamente agotado y solté con satisfacción mi presa.

Hammond tenía los dos cabos del lazo que iba dominando el Invisible; los religaba a su puño, mirando fijamente ante él, la cuerda entrelazada y anudada, que mantenía estrechamente el espacio vacío. No había visto jamás un hombre tan plenamente abatido. Sin embargo, su rostro reflejaba todo el coraje y toda la voluntad que le conocía. Sus labios, pálidos, estaban apretados, pero se adivinaba que, a pesar de sentirse aterrorizado, no estaba intimidado.

Era indescriptible el pánico que dominó a los huéspedes de la casa que, testigos de esta extraordinaria escena entre Hammond y yo, habían asistido a la pantomima que consistía en dominar ese "Nada" luchador, y que me habían visto caer de agotamiento cuando mi papel de carcelero había terminado. Los más débiles huyeron a sus piezas. Los demás se quedaron junto a la puerta, negándose a acercarse a Hammond y a su fardo. Alguna incredulidad dominaba aún bajo su emoción. No tenían el coraje de convencerse, y, no obstante, dudaban. Fué en vano que rogara a algunos de ellos que avanzaran, que comprobaran, tocando la existencia en la pieza de un ser vivo, aunque invisible. Eran incrédulos, pero no se atrevían a asegurarse de la verdad. ¿Cómo un cuerpo sólido y vivo, que respira, puede ser invisible?, se preguntaban. He aquí cuál fué mi respuesta. Hice una señal a Hammond, y ambos, superando nuestra espantosa repugnancia en tocar ese "Nada", lo levantamos del suelo, atado, y lo transportamos a la cama. Su peso era el que podía tener un muchacho de catorce años.

— Ahora — dije, — mientras Hammond y yo le colocamos en la cama, podremos demostrar que aquí se halla un cuerpo sólido, que ustedes no pueden ver. Miren atentamente el cubrecama y la almohada.

Yo mismo estaba estupefacto del valor que demostraba al tratar tan calmosamente el hecho extraordinario; pero había superado mi primer movimiento de miedo y quería subrayar una especie de vanidad científica que vencía en mí cualquier otro sentimiento.

Los ojos de los testigos se dirigieron a la cama a una señal convenida. Hammond y yo dejamos caer la "cosa": Se oyó el sórdido ruido de un cuerpo pesado, cayendo sobre una materia muelle. La madera de la cama crujió. La almohada y el colchón recibieron un profundo movimiento. Los testigos de esta escena dejaron escapar un grito ahogado y huyeron. Hammond y yo permanecimos solos con el Misterio.

Enmudecidos estuvimos durante unos instantes, escuchando la respiración baja e irregular de la "cosa", observando las sábanas arrugadas, durante la lucha impotente que yo había librado para conseguir desasirme de sus lazos.

Hammond dijo:

— Esto es espantoso.

— De acuerdo.

— Pero no inconcebible.

— ¿Cómo? Un caso tal no se ha producido desde que el mundo es mundo. No sé qué pensar. Dios quiera que no me vuelva loco, y que todo esto no sea más que un delirio.

— Razonemos un poco. He aquí un cuerpo sólido que tocamos, pero que no podemos ver. El hecho es tan poco habitual que nos llena de terror. ¿Existe algún fenómeno que pueda parecérsele? Tomemos un pedazo de vidrio puro. Es a la vez tangible y transparente. La mala calidad química es cuanto evita que sea transparente hasta el punto de ser totalmente invisible. Observe que, teóricamente, no es imposible fabricar vidrio que no refleje un solo rayo de luz; vidrio tan puro y de una materia tan homogénea que los rayos del sol pasen a través de él como en el aire, refractados pero no reflejados. No vemos el aire y, sin embargo, lo sentimos.

— Todo esto es perfecto, pero se trata de cuerpos inanimados. El vidrio no respira, el aire tampoco. Esta "cosa" posee un corazón que late, una voluntad que lo rige y pulmones que funcionan. Inspira y espira.

— Usted olvida el fenómeno de que hemos oído hablar en estos últimos tiempos. En esas reuniones denominadas "círculos espiritistas" manos invisibles han sido proyectados en las de los asistentes alrededor de una mesa; manos cálidas, carnales, que parecen animadas de una vida moral.

— ¿Qué? Cree usted que esta "cosa" puede...

— Yo no sé lo que es — advirtió solemnemente, — pero con su ayuda voy a examinarlo con mayor cuidado.

Velamos fumando incontables pipas, toda la noche junto a la cabecera de la "cosa" supraterrestre, que se sacudió y jadeó hasta quedar totalmente agotada. Entonces comprendimos, por su respiración lenta y regular, que se había dormido.

Al día siguiente, por la mañana, toda la pensión estaba conmovida. Los huéspedes se agruparon en el rellano que daba a mi habitación, y Hammond y yo fuimos interrogados. Tuvimos que con-

testar mil preguntas para describir a nuestro extraordinario prisionero, pues nadie se atrevió a poner los pies en mi alcoba.

Despertó la "cosa". Lo adivinamos por el modo que las sábanas se agitaban convulsivamente bajo sus esfuerzos para liberarse. Había algo terrible en el espectáculo de esos movimientos invisibles en una lucha desesperada por la libertad.

Hammond y yo nos habíamos torturado durante toda la noche para hallar el medio de descubrir la apariencia general del Enigma. Mientras pudiéramos pasar nuestras manos por el cuerpo de la "cosa" podíamos adivinar que su forma y sus rasgos eran humanos. Tenía una boca, una cabeza redonda, calva y sin cabello; una nariz que, sin embargo, era algo prominente; y las manos y los pies parecían los de un muchacho. Habíamos pensado, antes que nada, en colocar la "cosa" en una superficie plana y señalar los contornos con una tiza, como lo hacen los zapateros cuando dibujan la forma de un pie. Abandonamos este proyecto por considerarlo insuficiente. Semejante trazado no hubiera podido dar la menor idea de su conformación.

Se me ocurrió una feliz idea. Tomar un moldeado con yeso de París. Ello nos proporcionaría una reproducción exacta y satisfaría nuestro deseo. Pero ¿cómo hacerlo? Los movimientos de la "cosa" impedirían cualquier vaciado. Otra idea: ¿Por qué no anestesiarlo con cloroformo? Esa "cosa" tenía órganos respiratorios. Si quedaba reducida a la insensibilidad, podríamos actuar a nuestro gusto. Llamamos al doctor X... y cuando el célebre médico superó el primer sobresalto de sorpresa, inició el modo de adormecerla. Tres minutos después, pudimos liberar la "cosa" de sus ataduras y un moldeador recubrió el cuerpo invisible de una tierra suave. Cinco minutos después, teníamos un molde, y antes de la noche, un tosco facsímil del Misterio. En realidad, tenía una forma humana pero deforme, fea y horrible. Era pequeño, apenas medía un metro cuarenta centímetros, y los miembros descubrían una excepcional musculatura. El rostro superaba el horror de cuanto se pudiera imaginar. Gustavo Doré, Callot o Tony Johannet no hubieran concebido jamás semejante fealdad. Un rostro, en las ilustraciones de "Viaje adónde le guste" de este último autor podría evocar, acaso, a esa "cosa", pero no podría igualarla en modo alguno. Era la fisonomía de un vampiro. Hubiera sido capaz, al parecer, de alimentarse de carne humana.

Tras satisfacer nuestra curiosidad y exigido el secreto de los huéspedes de la casa, nos preguntamos qué íbamos a hacer con nuestro Enigma. Era imposible guardar semejante monstruo en la casa; e igualmente era imposible soltarlo para que se fuese por esas calles. Confieso que con alegría me hubiera decidido por su destrucción. Pero, ¿quién hubiese querido asumir tal responsabilidad? ¿Quién hubiera aceptado emprender la ejecución de ese horrible sosias de un ser humano? Día tras día el problema fué largamente discutido. Todos los pensionistas abandonaron la casa. La señora Moffat estaba desesperada. A Hammond y a mí nos amenazó con toda clase de cargos legales si no nos desprendíamos de ese Horror. Nuestra respuesta fué: "Nosotros nos vamos, si usted quiere, pero nos negamos a llevarnos esa "cosa". Llévesela donde usted quiera. Ella se ha manifestado en su casa. Usted es la responsable." La señora Moffat no halló a nadie que, por amor o por interés, aceptara acercarse al Misterio.

La parte más singular del caso era que ignorábamos totalmente de qué podría componerse su alimento habitual. Todos los platos que se pusieron junto a la "cosa" jamás fueron tocados. Era espantoso velar junto a la cama, noche tras noche, y ver cómo se movían las sábanas, oír su ronco respirar y adivinar que iba a morirse de hambre.

Pasaron diez, doce a quince días y seguía viviendo. Los latidos del corazón, empero, se debilitaban, cotidianamente, y habían cesado casi. Era evidente que la "cosa" estaba muriendo de inanición. En esa terrible agonía me sentí muy desgraciado. No podía dormir. Por horrible que fuese ese ser, no era menos penoso asistir a sus dolores.

Por último murió. Una mañana Hammond y yo le hallamos frío y rígido en la cama. El corazón había dejado de latir, y los pulmones ya no respiraban. Nos precipitamos a enterrarle en el jardín. Fué un entierro curioso. Ver cómo descendía un cuerpo invisible a un profundo agujero. Yo regalé el molde al doctor X..., que lo conserva en su museo de la calle 10.

Como estoy en vísperas de realizar un largo viaje, del cual probablemente no he de regresar, he querido dejar relatado aquí el acontecimiento más singular que jamás ha llegado a mi conocimiento.

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 18)

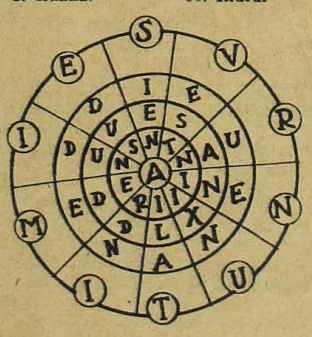
COCKTAIL DE LETRAS

(Plantas y flores que suministran perfumes)

1. Reseda.
2. Acacia.
3. Eucalipto.
4. Mirto.
5. Lirio.
6. Clavillo.
7. Anís.
8. Nardo.
9. Hinojo.
10. Laurel.
11. Geranio.
12. Violeta.
13. Azahar.
14. Magnolia.
15. Jazmín.
16. Sándalo.
17. Espliego.
18. Benjuí.
19. Romero.
20. Pachulí.

EL CIRCULO MITOLOGICO

1. Vesta.
2. Uxia.
3. Medea.
4. Talía.
5. Ruana.
6. Nenia.
7. Edusa.
8. Siena.
9. Iduna.
10. Indra.



ater pub.

Para la decoración del hogar

CRETONA MONARCA

COLORES GARANTIZADOS, FIRMES CONTRA SOL Y LAVADO

PRODUCTO SUDAMTEX

Merle Oberon

belleza reinante en Hollywood dice:

"Rojo Fuego Tangee es el color de lápiz labial que me sienta mejor"

Rojo Fuego, ese tono "glamoroso" de Tangee y los otros cinco modernos matices vienen ahora en nuevos estuches de metal, que se sentirá orgullosa de exhibir.

Recuerde que Tangee se aplica fácilmente, dura más tiempo y no es ni muy seco ni muy húmedo — es perfecto. Use Tangee y vea... lo linda que puede ser.

ROJO FUEGO

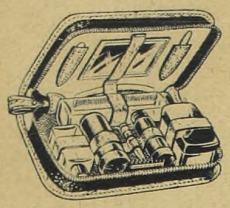
Tangee

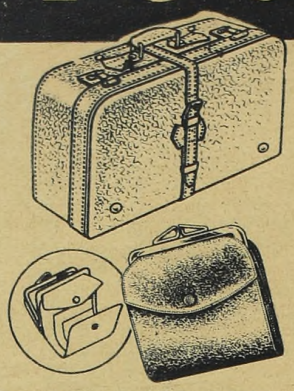
PRUEBE LOS FAMOSOS POLVOS Y COLORETES

EGALOS
E DISTINGUEN

...le y sólida valija muy liviana, en ...ero vaqueta. medidas: 70,65 y 60 cm. precio $ 115, 105 y **95**

Tenemos la más completa variedad en valijas y baúles, hasta los precios más caros.



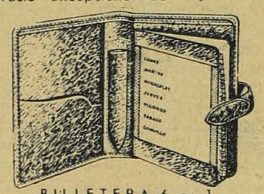


Gran selección de necessaires en los cueros más finos.
Estuche necessaire para caballero, en fino cuero vaqueta con cierre metálico, 10 piezas 52.- y $**44.-**

Gran selección de billeteras para señoras en finos cueros y a todos los precios.
Billetera monedero para señora, en fino cuero marroquí, al precio excepcional de $ **9.90**

Finos Regalos
Portafolios - Valijas
Juegos de Escritorio
Billeteras - Cigarreras
Alhajeros - Necesaires
Baúles - roperos
Carteras de Viaje

Y mil artículos más, trabajados en cueros de la mejor calidad.



BILLETERA 6 en 1
Billetera, tarjetero, agenda, portalápiz, porta - cédula, libreta de direcciones. En fino cuero grano - chancho $ **9.90**

Doscientos tipos diferentes de carteras y billeteras confeccionadas en los cueros más finos

WELCOME

Bmé. MITRE 658 - T. E. 34 - 6247
MONTEVIDEO 1061 - 1031 - T. E. 44-1805

PRESTIGIO que CORRE...

Tiene que correr el negrito de la CREMA BLANQUEADORA "PIMPOTON" para satisfacer la demanda de sus admiradoras. Después de sus vacaciones determínese usted también a eliminar PECAS, MANCHAS y PUNTOS NEGROS que empañan la belleza de su rostro. Mientras usted duerme, CREMA BLANQUEADORA "PIMPOTON" trabaja activamente, devolviéndole todo su esplendor, pureza y tersura.

UNA JOYA DE ESPUMA FRAGANTE Y DELICIOSA JABON DE TOCADOR "PIMPOTON"

CREMA BLANQUEADORA
PIMPOTON
LA FAMOSA CREMA DEL NEGRITO
Es un producto de S. A. Segismundo Wolff Ltda
Moreno 411 - T. E. Avda. 33-8991 - Bs. As.

Nervios de acero

ESO es, precisamente, lo que demostró tener el jugador que fué actor principal de la mano que vamos a comentar. Porque, indiscutiblemente, la reacción que debe haberse producido, al presentársele esta mano, no tiene nada que ver con lo exteriorizado.

Veamos la mano:

♠ Ninguno
♡ A R Q J 10 9 4 2
◇ Ninguno
♣ A J 10 9 8

Esta mano la ligó un aficionado al bridge durante la partida diaria en uno de los clubes locales. Calculen ustedes las conjeturas que puede hacerse un jugador que recibe esta extraordinaria mano, en el momento que su compañero, que le ha dado las cartas, dice: paso, y su contrario de la derecha: **un pique.**

Si usted tiene un mazo de naipes cerca, tenga la bondad de separar estas trece cartas, para sentir la verdadera sensación que pueda producir una mano tan rica.

Si usted analiza con calma la mano, verá que tiene un forcing **"brutal"**; tanto es así como que tiene tan sólo dos perdedoras en todas sus trece cartas. Por supuesto, jugando la mano a corazones, quiere decir entonces que sin contar para nada con el compañero, hará usted cinco corazones; luego su apertura será de **dos corazones.** Si el adversario no ha indicado el remate, o le tocase hablar a usted antes que a nadie, ¿qué hará usted, entonces, con esta mano, si el adversario, antes que le toque hablar a usted, inicia el remate con un pique?

Según los textos, cuando un jugador tiene apertura de forcing y el adversario inicia el remate con un palo cualquiera, como, por ejemplo, en este caso, **un pique**, la declaración más fuerte que tenemos a mano es: **dos piques.**

Con esta declaración anunciamos al compañero la tenencia del game en la mano. En la declaración forzosa, entre la cual nuestro compañero no puede pasar, en ningún caso y bajo ningún pretexto hasta tanto no hayamos llegado al game, es una convención.

Supongamos que el adversario inicia el remate con un pique, y usted tiene:

♠ x
♡ A R J x
◇ A Q J x
♣ A Q J x

Este es un caso típico de 2 piques, ya que con poco que tenga su compañero, pues mucho no puede tener, será fácil hacer el game.

Póngale a su compañero trece cartas blancas, por ejemplo:

♠ x x x
♡ 10 9 x x x
◇ x x x
♣ 10 x

Difícil encontrar más pobre; sin embargo, tendría que ser un caso de verdadera mala suerte que con la mano que nosotros le damos no gane cuatro corazones.

Pero con la mano que pusimos al principio, si bien es cierto que la declaración técnica sobre la apertura de un pique del adversario es dos piques, en este caso muy pocos aficionados la hubiesen hecho.

Está tan claro el game a corazón, que el setenta y cinco por ciento diría cuatro corazones; un quince por ciento, cinco corazones, y el diez por ciento restante se lo dividirían entre dos piques y seis corazones.

¿Cuál es la mejor declaración de esta mano formidable? He aquí el motivo de este artículo.

¿Hay alguna duda de que los seis corazones están en nuestra mano? No...

¿Qué precisamos para hacer seis corazones con esta mano?

Muy poco; casi nada: un rey de trébol es mucho pedir; con la dama es suficiente. ¿Es mucho pedir? No.

Pero es que sin el rey ni la dama de trébol, también podemos hacer seis. Demos a nuestro compañero esta mano:

♠ x x x x
♡ x x x
◇ x x x x
♣ x x

¿Quiere más miseria? Imposible.

Luego, cuando el adversario inicia el remate con un pique, usted debe descartar **seis corazones**, pero nadie lo debe saber hasta que el adversario lo haya llevado a ese contrato.

Si usted los declarara sobre un pique - seis corazones, los adversarios defenderían fatalmente a seis piques o siete diamantes con una multa ínfima, ya que si usted tiene esa formidable distribución, al contrario le pasa lo mismo.

¿Qué pasaría si usted dijera simplemente, sobre un pique, dos corazones? Que su adversario, que no es adivino, le daría la oportunidad de declarar, y terminará doblándole los 6 corazones, contrato al cual ha llegado usted "en defensa", aparentemente.

Final de la crónica de Linda Lindsay sobre la velada del teatro Colón

(Continuación de la pág. 41)

Entre las señoras del mundo oficial y diplomático destacábanse también bellas "toilettes". Así, mientras había sido notado entre el de los diplomáticos el traje del encargado de negocios de la India, de pantalón blanco muy ajustado y levitón obscuro, su hija destacábase en el grupo femenino con el clásico "sari", llevado junto con túnica de pequeño dibujo dorado sobre fondo negro, y completando el conjunto con manto de Cachemire y collar de oro y piedras preciosas. La esposa del ministro de Filipinas, de traje negro en gasa bordada en oro, con motivos de original efecto. La esposa del encargado de negocios de Grecia, con túnica clásica tomando los hombros cinturón dorado y sandalias. La embajadora de Gran Bretaña, con modelo de gasa blanca y mantilla de chantilly negro que caía como una "sobreveste", y estola de tul negro con volados muy tenues. y la embajadora de Venezuela, que lucía hermosas alhajas.

Queda, como hemos dicho, la impresión de un acontecimiento imperecedero en cuantos tuvieron ocasión de presenciarlo.

POR LAURA CARRASCO

CRONICAS VIEJAS

HUBO a principios de siglo un tal Luis Bonafoux que escribía artículos para los diarios diciendo todo lo que pensaba. Trabajó primero en su país, americanó; luego en España, en Francia.

Lo deportaron en igual orden. Nada más.

Entretanto se ganaba la vida redactando páginas a su gusto, pues, y esto es lo extraordinario, se las publicaban.

En ellas ponía verde al más pintado, simplemente señalando contrastes entre el legítimo oropel y los falsos valores de innumerables celebridades repentinas de aquel tiempo.

Con pluma ágil y desenfado sólido comentó las debilidades de empingorotadas duquesas, el encumbramiento de artistas, los manejos de funcionarios, la vanidad de embajadores. Aristócratas, "genios", diplomáticos, gobernantes, políticos, recibieron el correspondiente brulote de Luis Bonafoux. Pero sus víctimas predilectas eran los miembros de las casas reinantes, entonces aún en el poder. No se producía un solo escándalo alrededor de un trono sin que Bonafoux se apresurase a difundirlo, comentado y corregido a través de su ironía hispana un tanto pesada. Los deslices de reinas y reyes, princesas y príncipes herederos proveían de temas a la columna de Bonafoux con generosa abundancia. Esa pobre gente aburrida de honores, riqueza y mando, evidentemente, buscaba refugio en el amor para no sentirse abrumada por la propia grandeza. Cometer idioteces los hacía igualarse al resto de la humanidad, y no se quedaban atrás en el empeño, disponiendo de un brío milenario; que de algo ha de servir que le transmitan a uno sangre contabilizada generación tras generación.

La Majestad huía con el chofer. El Majestad, con una bailarina. La futura Majestad suspiraba por un atleta de circo. Los futuros Majestades regalaban pulseras a floristas, aprendizas, estrellas de "café concert", figurantas y bellezas de moda, variedad a que los obligaba el hecho de que todavía no estuvieran en auge las secretarias.

Bonafoux registraba cada aventura. Su omnipotente clientela palaciega leía en el diario las escabrosas historias que protagonizaba. El público reía.

Año tras año, once en París, Bonafoux hizo esa vida. Y se quejaba porque un caballo con su mismo nombre alcanzó notoriedad, en una tarde de domingo, en las carreras de Auteuil.

Un periodista que disponía de espacio, que escribía en París, que escribía sin obstáculos, que ridiculizaba a los grandes de la tierra, protestaba. Encima hubiera querido que lo ovacionaran, como al crack de Auteuil, a su paso por las calles. ¡Qué insaciable! ¡Pretender más gloria periodística en una época oscurantista, poquito más de 1900, anterior a la proliferación de las repúblicas democráticas que pusieron término al despotismo! De las testas coronadas quedan memorias en la mayor parte de los países otrora sometidos a un jefe por derecho divino. Ejemplos de tal progreso que se me vienen al teclado: Rusia, Alemania, China. La civilización, igual que la ciencia según una zarzuela, adelanta que es una barbaridad. Luis Bonafoux, periodista de una época semibárbara que no había conocido la libertad y las dos guerras mundiales, se lo perdió. ¡Ahora sí que podría florearse en el papel impreso, criticando a quien se le ocurriera, a diestra y siniestra, recibiendo aplausos, regalitos y postales!

FELPUDO
CAMINOS DE COCO
IMPORTADOS

OFERTA ESPECIAL
Felpudo de coco importado; todas las medidas; de 35 x 60 cm. a ..... $ **7.90**

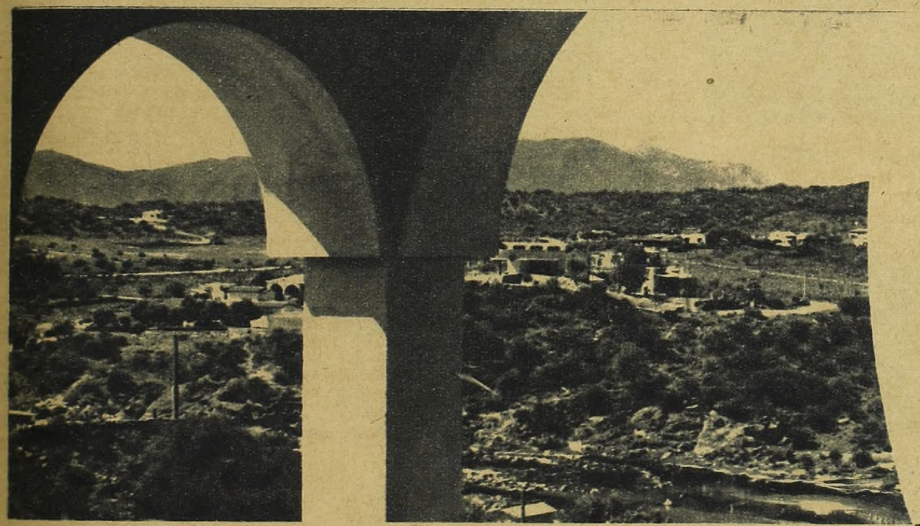
CAMINO DE LINOLEUM importado, gran calidad; de 90-70-60 cm. de ancho, De 45 cm. de ancho. el metro, $ **5.-**

Variado surtido en hules para mesa importados

CARPETAS LINOLEUM importadas, hermosos dibujos y colores; 2.70 x 3.60, 2.70 x 3.20. De 2.30 x 2.70, pesos **130.-**

VISITENOS

BOITANO y Cía.
S. R. Lda. Cap. $ 150.000
Bmé. MITRE 854
T. A. 34-2484 y 1887 - Buenos Aires



TALA HUASI

Una villa de jerarquía

Con una sola frase puede describirse Tala Huasi: es un lugar para vivir bien. Proyectada con criterio urbanístico, armoniza la naturaleza con la comodidad. Tala Huasi es lo que usted soñaba para veraneo y descanso. Pida detalles.

BRAVO Hnos. y Cía.
Concesionarios exclusivos para la venta
25 de Mayo 195 - T. E. 34-6342 - Bs. As.

● *Luz en cada lote y alumbrado público funcionando.*

● *A pocos minutos de Córdoba, pasando Carlos Paz.*

● *Agua corriente abundante y lista para usar en cada lote.*

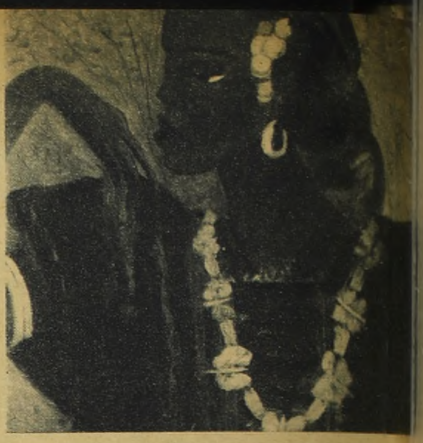
● *Playa propia sobre el río Icho Cruz, que siempre tiene agua.*

● *Urbanización total, con calles y avenidas bien trazadas.*

PROPIETARIO: F. C. CARREGA NUÑEZ

NOTAS DE ARTE

"NATURALEZA MUERTA", una de las obras de **Francisco Maranca.**



"FATOU N'DIAYE", obra de la pintora **Bibí Zogbe.**

FRANCISCO MARANCA

es un autodidacto y un solidario en el árte y en las costumbres. Nacido en 1904 en Civitavecchia, maduró en Florencia su arte, que es conocido, sobre todo en esa ciudad, donde ha sido estudiado con mucha atención por los críticos. Estos lo clasificaron a través del reconocimiento de su autodidactismo, que lo llevó a alejarse de cualquier orientación definida de una escuela, dejando su sensibilidad abierta a toda curiosidad o impresión que naciera de las cosas o fantasías que reproducía. Autodidactismo absoluto y deseado, que lo llevó, después de una fatigosa y fuerte experiencia de años, a una casi prestigiosa posesión de los medios técnicos, especialmente de la acuarela y del blanco y negro.

Su arte prefiere, particularmente, la naturaleza y los objetos; y con insistencia característica, libros, paisajes campestres, marinas. Todos ellos revelan un temperamento meditativo y observador, compenetrado de las cosas humildes.

Son muy notables sus campiñas de Albania, país que él conoció y amó durante años de permanencia en contacto con las gentes de la región.

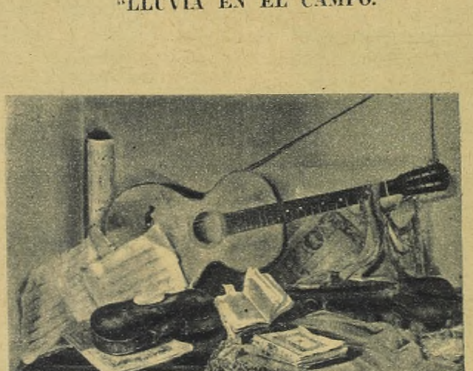
Creemos que Maranca puede representar entre los pintores contemporáneos un valor por la honestidad, el estudio y el amor al arte, que lo caracterizan.

Su originalidad nace independientemente de la forma, y se reconoce a Maranca en todas sus obras, cualquiera sea el medio técnico o de expresión a que se dedique. Originalidad que encuentra firme base en la sensible cultura del artista.

Maranca, que recientemente dejó su patria para radicarse en la Argentina, expuso sus obras en varias muestras personales y sindicales en Florencia, y lo hace ahora en Buenos Aires, en la galería Van Riel.

"AUTORRETRATO."

"LLUVIA EN EL CAMPO."



"COMPOSICION."

"BODEGON."

"GORA."

"HACHIRAS."

● La presidenta de la República Libanesa, madame **Béchara-el-Khoury,** que auspició en Beyrouth la exposición de la pintora **Bibí Zogbe,** firma el álbum que le presenta la referida artista.

BIBI ZOGBE

En octubre de 1946 se dirigió al Africa (Dakar), donde pasó seis meses pintando paisajes y negros.

Efetuó una exposición en la Casa de Gobierno de Dakar con flores de la Argentina y motivos locales, que tuvo mucho éxito.

De allí fué a París, y tres meses después llevó a cabo una exposición en la Maison d'Amerique Latine, que fué patrocinada por el embajador argentino en Francia, y su señora esposa, obteniendo una entusiasta acogida. Actualidades Francesas hizo unas tomas para ser exhibidas en su noticiario para París y América del Sur.

En París fué invitada a visitar el Líbano, y pese a su deseo de permanecer en Francia, no pudo resistir la tentación de volver a ver su hermoso país de origen, del cual hacía bastante tiempo que faltaba. Fué con sus cuadros, y visitó sus montañas y sus cedros milenarios. Allí pintó sus flores, y junto con las de la Argentina y los negros de Africa hizo una exposición en el Museo de Beyrouth, con éxito. El gobierno del Líbano, presidido por Su Excelencia Béchara-el-Khoury, la condecoró con la medalla del Mérito Libanés, y su exposición fué auspiciada por la señora esposa de aquél.

Volvió nuevamente a París para ver y estudiar. Allí fué invitada a la exposición organizada por la Unesco, concurriendo con dos telas, que fueron adquiridas para los Estados Unidos.

Luego fué a Italia para estudiar en sus museos, visitando Roma, Florencia, Venecia, Nápoles, Sorrento y Capri. De allí volvió a París, y luego a la Argentina. Expondrá sus obras, con motivos de Africa y flores argentinas, en la galeria Muller, el 6 de junio del corriente año.

CABELLOS

Teñidos

MÁS HERMOSOS

QUE LOS NATURALES

Ahora se consigue que los cabellos teñidos tengan colores más atrayentes y reflejos más hermosos que los naturales, empleando Tintura-Shampoo al Aceite de Helene Curtis.

Este preparado modernísimo, combina las virtudes de una tintura para el cabello con las del shampoo. Tiñe y limpia simultáneamente, a la vez que mejora el estado general del cabello. A causa del aceite que contiene, el cabello queda dócil, sedoso, lustroso y atrayente. La Tintura-Shampoo al Aceite Helene Curtis protege la salud y la belleza de su cabellera, previniendo las posibilidades de irritación del cuero cabelludo.

Esta Tintura-Shampoo viene en 18 hermosos matices, desde Dorado, Claro Ceniza, hasta Negro.

Todos los buenos Salones de Peinados tienen y aplican la

TINTURA SHAMPOO AL ACEITE

Helene Curtis

ORVENT S.A., ALSINA 3058, T.E. 45-0273
Distribuidores exclusivos de
HELENE CURTIS INDUSTRIES

SHAKESPEARE Y SU "HAMLET"

(Continuación de la pág. 4)

Shakespeare tenía mucho que decir y tenía apuro para decirlo todo. Se vistió con el ropaje de poeta y de dramaturgo porque con esa ropa podía saltar de un tema a otro, permitirse mil extravagancias, elevarse a la quinta esencia de la imaginación, rugir con Lear, gorjear con Romeo y Julieta, razonar con Hamlet... Bueno, con Shakespeare razona — ¡y qué modo de razonar! — desde el rey hasta el último de los lacayos.

El ropaje de primer orden es puesto en desaliño como a propósito; tira por la borda los preceptos aristotélicos sobre la unidad en la ación, en el tiempo y en el espacio. Las leyes de la métrica y de la poesía le preocupan poco. Tiene muchas cosas importantes que decir y lo dice todo.

"En la novela — dice Goethe — deben estar representados los sentimientos y los hechos; en el drama, los caracteres y la acción. La novela debe seguir una marcha lenta; los sentimientos de su protagonista deben dilatar, apelando a recursos ingeniosos, la marcha del conjunto hacia el desenlace. El drama, por lo contrario, debe correr, y el carácter del prsonaje principal tender hacia el desenlace, buscando y encontrando sin tardanza los obstáculos."

Shakespeare encontró, pues, en esta característica del drama condiciones apropiadas para su exuberante necesidad de expresión, variando a cada incidencia el inacabado tema de sus elucubraciones filosóficas.

En "Hamlet" estas elucubraciones están organizadas mejor que en cualquier otra de sus obras.

En el transcurso del desarrollo de su "Hamlet", y ajeno por completo al motivo de la trama y al de sus personajes, encontramos verdaderos tratados de índoles diversas.

En las recomendaciones de Polonio a sus hijos Laertes, primero, y Ofelia, después, tenemos un verdadero tratado sobre la conducta de los adolescentes que quieren adquirir un valor en la vida.

Claudio, el asesino y el incestuoso, también tiene su pizca filosofal. Al reconvenir a Hamlet por sus exageradas y persistentes manifestaciones de dolor por la muerte de su padre, da una norma lógica de conducta ante la natural desaparición de los seres que cumplieron su misión en la vida: "El que sobrevive limita la filial obligación de su obsequiosa tristeza a un cierto término; pero continuar en interminable desconsuelo es una conducta de obstinación impía..."

Para Hamlet los mantos negros, los sollozos, los trajes acostumbrados en solemnes lutos, la dolorida expresión del semblante, "son atavíos y adornos del dolor".

Más adelante, el famoso monólogo que empieza con "to be or not to be"...

Las frases, como los hombres, están expuestas siempre al azar no siempre justiciero de la fortuna. Sobre cientos y cientos de frases escritas por Shakespeare, probablemente más profundas y más expresivas, la única que quedó pegada al oído del mundo intelectual, como las melodías populares cantadas por la multitud, es "to be or not to be"...

Cuando alguien quiere darse el lujo de citar a Shakespeare, ya sabemos de antemano la cantilena: "To be or not to be"... ¡Suerte de una frase!

Como se sabe, Shakespeare era director de su compañía de teatro y actor a su vez. En "Hamlet" hacía de espectro. Es con tal experiencia que pudo componer el magistral tratado de arte escénico en las recomendaciones que Hamlet hace al primer actor de la compañía de teatro, no sin antes hacer la apología del actor perfecto.

"... No has de ser demasiado suave; tu propio juicio sea tu guía: que corresponda la acción a la palabra y la palabra a la acción, poniendo espécial cuidado en no ir nunca más allá de lo que reclama la sencillez de la naturaleza; porque todo lo que a ella se opone igualmente al arte de declamar, cuyo objeto, desde que se inició hasta hoy, fué y es, como si dijéramos, presentar fiel espejo a la naturaleza, mostrar a la virtud su verdadero semblante, al vicio su imagen propia, y ser el fiel trasunto de la distinta faz y costumbres de cada época..."

La parte culminante del "Hamlet" no es ni la aparición del espectro del rey, ni la muerte de Polonio, ni el duelo de Hamlet con Laertes sobre la tumba abierta de Ofelia. Es algo que tampoco tiene que ver con la trama: es el diálogo de los sepultureros con Hamlet; son los soliloquios del príncipe, en los cuales se abocan los temas eternos y trascendentes de los misterios de la vida y de la muerte; de los afanes incontenibles del hombre que trepa y trepa, empujado por un poder invisible..., para llegar, como dice el Eclesiastés, al mismo fin, tanto el rico como el pobre, tanto el sabio como el ignorante... Bossuet habría tenido una inagotable fuente de inspiración para sus célebres oraciones fúnebres.

Dentro de este impresionante y expresivo acto está Shakespeare en su cumbre; se sintetiza el "leitmotiv" de su obra y de su talento. Se combinan en él el estilo majestuoso de Esquilo y la profundidad y la dicharachería de Eurípides.

¡Feliz de él que en temprana juventud pudo encontrarse a sí mismo, orientar su grandeza espiritual en tal forma que, combinando su triple talento de dramaturgo, de poeta y de filósofo, expresóse con energía y vigor jamás vistos!

Siéntase *Segura...*

DURANTE

DIAS Y DIAS!

ODORONO Líquido es el desodorante más positivo y durable. Evita el olor axilar durante 7 días.

APLIQUESE

ODO-RO-DO

CORRECTAMENTE

Lea las importantes instrucciones que trae el frasco. Aplicado correctamente, ODORONO Líquido da positivos resultados.

DESODORANTE Y ANTISUDORAL

ODO-RO-DO

Líquido

La marca de mayor venta mundial

Es un producto SCHUSTER
DEAN FUNES 1155 • BUENOS AIRES

De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

Destino Todas quisiéramos hacer lo que nos gusta, cumplir nuestros anhelos y realizar nuestro sueño. Pero como la vida es quien nos manda, a ella tenemos que someternos y acatar el destino que nos marca.

Él es el timón que lleva y trae a nuestra barca. Nos arrima a márgenes floridas, o nos hace enfrentar las tempestades.

Quisiéramos anclar aquí o allí, pero el destino nos arranca. Tenemos que renunciar al mejor ensueño, cambiar por otro el amor ante el cual estamos deslumbradas.

Él maneja nuestra alma, aunque el alma quiera oponerse a ello.

Nos allega a un corazón, y luego de él nos aparta. "El cariño es brujo; nunca sabemos cómo llegó y por qué se fué." El brujo es el destino, que nos brinda la dicha y luego la desdicha.

Negativas y concesiones, consuelos y golpes, risas y lágrimas. Él sabe lo que será de nosotros en el instante que sucede a este instante; él sabe nuestro mañana; para nosotros, el terrible interrogante "¿qué será?" Misterio es el nuestro; entretanto, el destino ya tiene señalado el camino por donde ha de empujar nuestros pasos.

◇

Pasado "El pasado, al pasado, y lo hecho, hecho está." No hay duda; no podemos volver al pasado, reformarlo o destruirlo. ¡Cosa hermosa sería ésa, ya que el pasado es la juventud con todos los terribles errores de la inexperiencia! Por desgracia, dependemos del pasado. Llevamos prendido a nosotros todas sus equivocaciones. Aunque el presente sea otro, el pasado le echa su sombra si sombrío o malo fué.

Nada logramos olvidar; creemos que el amor de los años idos está sepultado en algún rincón del alma, y de pronto un recuerdo de aquel amor nos estruja el corazón.

El recuerdo, ese reavivador constante de la ternura, nos lleva y nos trae a imágenes un poco desteñidas del pasado; pero no por eso menos angustiosas. ¿Verdad que hasta las cosas dichosas de los días que se fueron se tornan en tristes volviendo a la actualidad, en una recordación?

TODOS LOS CAMINOS CONDUCEN A... BUENOS AIRES

(Continuación de la pág. 6)

trasladémonos a la residencia de la familia Stojadinovich, en la tranquila avenida de los Incas, en Buenos Aires. Somos cinco personas que tomamos el té. El ex primer ministro, su esposa, dos hijas, Ivanka y Liliana, y yo. Comprendo al periodista que llamó al ama de la casa la "Afrodita" de los Balcanes. Ha sido indudablemente una mujer de belleza clásica, y aun lo es en cierto modo. De facciones idealmente regulares, que recuerdan el fino dibujo de una figurita hecha de porcelana de Sévres. ¡Qué contraste con la silueta poderosa, corpulenta de su esposo! Sus hijas representan dos tipos distintos: Ivanka, una niña soñadora, romántica, impulsiva; Liliana, una joven práctica, independiente, segura de sí misma ("se "hizo" americana más rápidamente que todos nosotros", dice de ella su padre). La señora de Stojadinovich me relata las peripecias de su dramático viaje en la ocasión de salir de Belgrado en 1944, antes de la conquista de esta ciudad por los rusos.

— Partimos de nuestra capital en el último tren — dice. — Fuimos tres las que emprendimos el viaje, yo y mis dos hijas. Exactamente dicho, entre cinco, porque llevé también a nuestros dos fieles perritos. El tren que nos alejaba de nuestra ciudad era conducido por el príncipe Solms, que está en Buenos Aires. Fué un viaje espeluznante. Fuimos atacados muchas veces por la aviación, debiendo en tales oportunidades buscar refugio en los bosques cercanos. Perdimos la mitad de nuestro equipaje. En esas circunstancias llegamos a Budapest, y de allí a Viena. La etapa siguiente fué Kitzhuebel, situada en las montañas. Allí vivimos en el mismo hotel en que se albergaban los ministros de los gobiernos búlgaro, servio y húngaro, que habían huído ante la avalancha roja.

Una vez terminada la guerra, en 1945, logramos por fin establecernos en Roma. Y pasado un año saltamos, a través del Atlántico, a Río de Janeiro, donde nos detuvimos dos años. En el año próximo pasado me reuní con mi esposo, en Buenos Aires.

— ¿Mantenía usted, señora, correspondencia con su esposo cuando él se encontraba en la isla de San Mauricio?

— ¡En la isla de Mauricio! ¡Esa es su denominación exacta! Pero el único santo en esa isla fuí yo — interrumpe, bromeando el ex ministro Stojadinovich.

— Yo creo que esa isla dejó de ser santa cuando llegaste tú — dice sonriendo la señora Agustina. Y añade:—Sí, fué éste un asunto muy complicado. Mi esposo entregaba las cartas al gobernador británico de la isla. Este las mandaba a El Cairo. De allí iban a la embajada británica en Angora, y, sucesivamente, a la embajada española, la cual las entregaba al embajador alemán von Papen. Este las enviaba a Berlín, que era ya la etapa final. De allí llegaban a Belgrado, donde me las entregaba el príncipe Solms en la legación alemana.

— ¿Y cuándo conoció usted a su esposo?

— Durante la primera guerra mundial. Nací en la isla de Corfú. Allí cierto día desembarcaron los miembros del gobierno servio con el rey Pedro, en busca de refugio. Era entonces él un joven empleado del Ministerio de Finanzas. Nos conocimos y nos casamos en breve tiempo.

— ¿Es su familia de procedencia alemana?

— Mi madre era alemana. Mi bisabuelo era un explorador conocido que viajaba por los países del Cercano Oriente, cuando los únicos medios de locomoción eran el camello o el caballo. Se llamaba Stangen.

— ¿Podría usted, señora, decirme algo sobre sus actividades diplomáticas en los años de la guerra?

— Preferiría ahora no decir nada sobre eso.

— Quizá mi esposa va a escribir sus memorias — se apresuró a decir en su auxilio el señor Stojadinovich. — No se puede, entonces, pedir que revele por anticipado el material de su libro.

— ¿La unía a usted, señora, una amistad estrecha con la esposa del regente, la princesa Olga?

— Sí. Procedemos del mismo país. Ambas somos griegas. Ella con una pizca de sangre danesa, y yo de sangre alemana. Tomamos por igual parte en actividades de carácter social.

— Se dice que ustedes rivalizaban entre sí — pregunto con cierto cuidado, aludiendo a los chismes de prensa referentes a las relaciones de Stojadinovich con la princesa Olga.

— ¿Se puede creer en las noticias de los diarios? — responde sonriendo la señora de Stojadinovich.

El doctor Stojadinovich habla ahora acerca de sus hijas.

— Ivanka es mi secretaria, mi colaboradora más adicta. Me ayuda en todos mis trabajos. Se interesa por la música. Ha aprendido a cantar. Es muy sensible. Liliana es de otro tipo. Anhela ser independiente de la manera más completa. Se especializa en la encuadernación artística de libros. Su esposo, Dusan Radonjic, fué oficial del general Michajlovich.

— ¿Encontró usted, señora, en Buenos Aires, además del príncipe Solms a otras personas que ya conocía? — pregunto.

— Sí. Por ejemplo, al ex gobernador italiano de la isla de Corfú, señor Parini, que es ahora propietario de una fábrica en Buenos Aires. Me encanta de Buenos Aires su alta cultura artística: soy una gran aficionada a la música, y concurro asiduamente al teatro Colón, que me causa gran admiración.

Como vivimos en los días que están bajo el signo de Pierino Gamba, le pregunto a la señora de Stojadinovich si ha concurrido a algún concierto del precoz niño.

— Mucho me gustaría hacerlo. ¡He oído tantas cosas buenas acerca de él! Pero hay que esperar durante horas enteras para sacar entradas. ¿No podría, usted que es periodista, conseguir entradas?

— ¡Señora!... Desafortunadamente, hasta los periodistas deben hacer cola.

Y con este asunto de actualidad, toca a su fin nuestra conversación de "five o'clock tea"...

UN NUEVO MAQUILLAJE

LE BRINDA EL
Polvo Facial Dra. Paiva

Suipacha 370 5º D. T. E. 35-0539, Bs. As.
Rioja 1284 - Rosario
Rivadavia 2226 - Mar del Plata
Y en toda buena farmacia y perfumería

SIRVIENTA GRATIS SE OFRECE

NUEVA LAVADORA para ROPAS Y PLATOS

Thor

DE MAYOR RENDIMIENTO, Y POSITIVA ECONOMIA.

TRABAJA PARA UD. LO HACE RAPIDO Y LO HACE BIEN

DISTRIBUIDOR

"ERGON" COMERCIAL PEDRO BRUNO VIAMONTE No. 1548 35 - 8142 - Bs. AIRES

Nueva creación FERRINI

HORMOCREM

POTE $ 14.

Ahuyenta las arrugas, la vejez y hermosea

EN PERFUMERIAS - FARMACIAS o FLORIDA 820 - BS. AIRES

Dr. VASQUEZ RAMOS

Abogado Mexicano y Ex Juez Civil

ASUNTOS DE FAMILIA en MEXICO Y URUGUAY

Informes GRATIS

Viamonte 986, p. 3º - T. E. 35-0291

MODISTA

Modas Cordon

HAUTE COUTURE

Acepto telas. Conozca nuestro trabajo. Venta permanente de vestidos de última moda.

AZCUENAGA 956

NOTAS y COMENTARIOS

Mosquitas doradas

Observaciones de un hombre que mira el desfile de chicas elegantes que pasan por la calle Santa Fe: "Otra más con el mismo adorno en la solapa. Ya he visto en una corta media hora, cinco chicas que llevaban el mismo detalle en la solapa o en el cuello del abrigo, o en el vestido. Todas con mosquitas doradas como adorno. Claro está que cada una se ingenia para colocarlas de distinta manera, para que las decorativas moscas sean un toque original en el conjunto. Ha pasado una que llevaba tres moscas doradas en la solapa, dispuestas en triángulo. Otra, con dos en el escote del vestido, y hubo una, más ingeniosa que las demás, que prendió la mosca en un pañuelo azul que llevaba anudado al cuello. También pasó una llevando una mosquita prendida en un sombrero de terciopelo negro. Parece que ahora las elegantes están pasando por la fiebre de las mosquitas doradas." La observación de aquel espectador era exacta: las mosquitas doradas están de moda en las solapas de los abrigos femeninos.

Reliquia colonial

Hay en la ciudad de Santa Fe una reliquia colonial digna de ser visitada por los turistas: la iglesia del convento de San Francisco. Viejas paredes de tapia, techo artesonado, altares de madera de prolijo trabajo y adorno delicado, un púlpito dos veces centenario. Alzando la vista, el techo, con sus tirantes de madera, hermosamente tallados, y al fondo de la iglesia, el coro con su elegante balaustrada de cedro paraguayo y lapacho, como el artesonado del techo. En un altar, la imagen de Jesús Nazareno, que fué donada a los santafecinos por la reina de España María Ana de Austria. Otra hermosa talla en madera, un San Antonio, muy milagroso, que fué hallado en un cajón en el río por unos pescadores, también se venera en el histórico templo. En el museo del convento se conserva el Cristo ante el cual juraron los constituyentes del 53, y una hermosa imagen de la Purísima, donada a los franciscanos por una hija de Juan de Garay, fundador de la ciudad. ¡Convento de San Francisco del Santa Fe colonial!

Pequeño canillita

Domingo a la mañana. Frente a una estación de ferrocarril se detiene un tranvía. Mientras suben y bajan los pasajeros, ágilmente trepa a la plataforma de atrás un chiquilín. En seguida se oye su vocecita aguda: "¡Diariooo! ¡Mundo! ¡Diariooo!" Y, decidido, entra al pasillo del coche. Una figurita patética en la mañana fría del domingo. Alguien lo chista, y él elige un diario en el montón que lleva bajo el brazo izquierdo, malamente sujeto con una correa negra, demasiado larga y pesada para su hombro frágil. Lo atiende al cliente y empieza a buscar el vuelto en el bolsillo. Las manecitas frías son torpes y les cuesta encontrar la moneda. Gana la plataforma delantera y se vuelve para gritar: "¡Diariooo!" Su menuda silueta se recorta en el hueco de la puerta; ocho años tendrá, no más; un mechón lacio sobre la frente y el cuerpo negro, envuelto en unos pantalones demasiado cortos y en un saco descolorido demasiado grande; las piernas, desnudas, y en los pies, un par de zapatillas viejas. "¡Diariooo! ¡Mundo! ¡Diariooo!"

Balance de estragos

Largos días pasaron desde que rugieron por última vez, amenazadores, los aviones enemigos sobre las ciudades indefensas, y desde que se oyó por última vez el estruendo de las bombas estallando en Europa. Lentamente se restañan las heridas; poco a poco se van restaurando los edificios, y el arado va borrando las huellas de la catástrofe. Pero la guerra ha ido más allá de las ciudades y los campos; ha herido a las familias, a menudo las ha destrozado. Una observadora de la U. N. viajó dos meses por Europa para reunir datos sobre los niños que han quedado sin amparo a consecuencia de la guerra. El informe es aterrador: 12.000.000 de huérfanos y de inválidos. En Francia solamente hay un cuarto de millón de niños huérfanos, en Polonia 700.000, en Italia 390.000 entre huérfanos y niños sin hogar. Buenos Aires vió aterrizar hace poco al "Angel de los Niños", cuyos tripulantes venían a pedir ayuda para los niños italianos. Pero hay cientos de miles de niños, millones más, en Europa, que necesitan protección.

Discar con cuidado

"La suma de los ángulos internos de un polígono es igual a..." Rrrring..., rrring...., rrring... "¡Ese teléfono!..." Dejó la geometría y corrió a atender: "¿Hola? ¿Quién? Está equivocado."... "Dímelo, Teresa, dímelo. ¿Quién es el asesino?" Rrrring..., rrring... "¡Qué fastidio tener que atender el teléfono cuando la novela radiotelefónica está en el momento más emocionante! ¡Hola!" "¿Con María?" "No; equivocada, señora"... Hora de almorzar. Se charla animadamente y se ríe con ganas. De pronto: Rrrring... rrring... ¡El teléfono! Y nadie se decide a levantarse para atender. ¡Está tan sabrosa la buseca que preparó la dueña de casa! Rrrring... rrring... Por fin alguien va: "¿Hola? ¿Cómo?" Y con mucho fastidio: "No, señor; está equivocado." Hay que poner cuidado al discar, para no molestar al prójimo.

El hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: RIO DE JANEIRO 262 - 300. T. E. 60 - 1021. OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE SAENZ PEÑA 655. T. E. 33-3515. CORREO ARGENTINO. TARIFA REDUCIDA. CONCESION 20. FRANQUEO A PAGAR. CUENTA 20. — REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 287.106

PRODUCTOS DE BELLEZA

Liafri

ultramodernos, de noble calidad y precios económicos.

CREMA DE NOCHE con LECITINA, verdadero alimento para nutrir los tejidos y renovar las células.

CREMA PARA ARRUGAS, última novedad en la ciencia de la cosmética moderna.

ACEITE PARA LA CARA, elaborado con extractos de hierbas, lo más indicado para cutis secos.

En venta en las principales perfumerías y farmacias.

Si su proveedor no los tiene consúltenos.

LABORATORIOS LIAFRI Gral. Artigas 452 - T. A. 63-6997

EL ESTUDIANTE NECESITA ESTIMULO

Los nuevos programas exigen al estudiante una verdadera consagración a sus estudios y significan un considerable esfuerzo mental, que muchas veces va en menoscabo de su salud.

En estos casos ¡qué indicado está el auxilio de un buen tónico reconstituyente!...

Permítasenos, entonces, recordar la BIOFORINA RUXELL, de agradable sabor y prontos efectos.

La BIOFORINA RUXELL estimula el apetito, aumenta las fuerzas y contribuye al bienestar que proporciona la buena salud.

BIOFORINA LIQUIDA de Ruxell

Creaciones porteñas de "El Hogar"

Para talles del 42 al 54

3797 Elegante tapado en lana color verde oliva. Muy entallado en la cintura. Tiene cuello "smoking" y prende con cuatro botones. Una costura, que sale de los hombros, se prolonga hasta el ruedo, siendo la falda bastante amplia.

Precio del molde: $ 4.—

Para talles del 42 al 54.

3798 Bonito tapado en lana color rojo, con amplio cuello. Recortes en las caderas, realzados con pespuntes o trencillas. La falda va en forma.

Precio del molde: $ 4.—

Para talles del 42 al 54.

3799 Moderno y elegante tapado en lana color gris, con modernas mangas dolman. Una costura en la espalda, que termina en un tablón con botones y ojales. A los costados, recortes en forma, que le dan conveniente amplitud a la falda.

Precio del molde: $ 4.—

Para talles del 42 al 54.

3800 Confortable abrigo en pelo camello color natural, con moderno cuello "Napoleón" y original cierre con tres botones. Mangas raglan, con puños y pespuntes. Bolsillos por dentro.

Precio del molde: $ 4.—

INSTRUCCIONES La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de R. C. de Martín, S. R. L.**, cubriendo su importe, a esta dirección:

Agregar 0.40 para gastos de envío

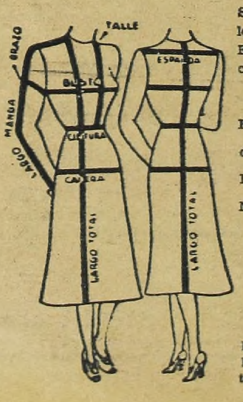
MOLDES "EL HOGAR"

CANGALLO 962, Bs. Aires. T. E. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. ..... publicados en EL HOGAR de fecha ....., de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto. ..... Cintura ..... Cadera ..... Largo total de frente ..... Largo de manga ..... Talle ..... Brazo ..... Espalda ..... Largo total de espalda .....

Nombre de la solicitante .....

Calle ..... Nº .....

Localidad ..... F. C. .....

Provincia .....

.....

(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

Hombre prevenido vale por dos!!

¡Yo no me pierdo la fiesta!..

total...rápidamente preparo una buena sopa con

EXTRACTO DE CARNE Swift

"CONSOMME EXQUISITO"

Se prepara agua hirviendo de acuerdo al número de comensales. Se le agrega Extracto de Carne Swift, manteca, sal y pimienta a gusto y cuadraditos de pan tostado. Es un consommé nutritivo y delicioso que hace honor a cualquier menú.

El Extracto de Carne Swift, sano, sustancioso y ¡tan sabroso! es especial para improvisar ricas y nutritivas sopas, finas salsas, etc. Pida Extracto de Carne Swift... ¡verá cuánto ahorra en tiempo, trabajo y dinero!

Compañía Swift de La Plata

Durante más de 40 años
Distribuidores Mundiales de Productos Argentinos

¡GRATIS!

Recorte y envíe este cupón a:
Compañía Swift de La Plata
Corrientes 389 - Capital

Sírvanse enviarme gratis el recetario "Platos Rápidos"

ESCRIBA CLARO

Nombre: .....

Calle: ..... N° .....

Localidad: ..... F. C. .....